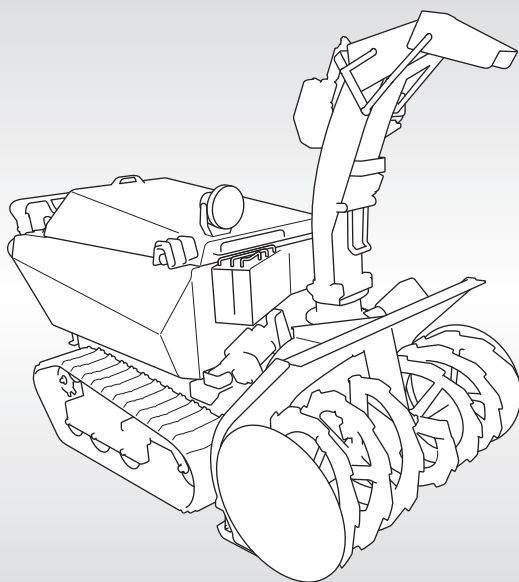


HONDA

ODŚNIEŻARKA HSL2511



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Honda HSL2511

INSTRUKCJA OBSŁUGI
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej



Dziękujemy za zakup odśnieżarki HONDA.

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje dotyczące obsługi i serwisowania odśnieżarki: HSL2511

Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji bazują na najświeższych danych dostępnych w momencie jej drukowania.

Honda Motor Co., Ltd. zastrzega sobie prawo do wprowadzenia jakichkolwiek zmian bez wcześniejszego powiadomienia i bez zaciągania jakichkolwiek zobowiązań.

Żadna z części niniejszej instrukcji nie może być powielana w jakiegokolwiek formie bez pisemnej zgody Aries Power Equipment Sp. z o.o.

Instrukcja obsługi jest nieodłączną częścią odśnieżarki i w przypadku odsprzedaży musi być do niej dołączona.

Zwróć szczególną uwagę na informacje poprzedzone następującymi słowami:

▲ OSTRZEŻENIE Niezastosowanie się do zaleceń oznaczonych tym znakiem stwarza wysokie prawdopodobieństwo odniesienia poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

UWAGA: Niezastosowanie się do zaleceń oznaczonych tym znakiem stwarza prawdopodobieństwo odniesienia obrażeń ciała lub zniszczenia urządzenia.

WAŻNE: Tak oznaczono informacje przydatne w trakcie użytkowania odśnieżarki.

Jeśli masz problem lub pytania dotyczące odśnieżarki - skontaktuj się z Autoryzowanym Dilerem lub najbliższym Autoryzowanym Serwisem HONDA.

▲ OSTRZEŻENIE
Użytkowanie odśnieżarki wymaga od użytkownika pewnego wysiłku w celu zapewnienia bezpieczeństwa własnego i innych. Zapoznaj się dokładnie z Instrukcją Obsługi i upewnij się, że wszystkie wskazówki bezpieczeństwa są dla Ciebie zrozumiałe przed uruchomieniem urządzenia; zaniechanie tego postępowania może doprowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.

- Ilustracje mogą się różnić w zależności od typu urządzenia.

Utylizacja

Aby chronić środowisko naturalne, nie wyrzucaj zużytego urządzenia, akumulatora, oleju silnikowego itp., do zwykłych śmieci komunalnych.

Postępuj zgodnie z lokalnymi przepisami i regulacjami lub skontaktuj się z Autoryzowanym Dilerem Hondy.

SPIS TREŚCI

1. ZASADY BEZPIECZNEJ OBSŁUGI.....	3
2. UMIEJSCOWIENIE NAKLEJEK OSTRZEGAWCZYCH.....	9
Umiejscowienie znaku CE/UKCA i naklejki głośności.....	11
3. FUNKCJE	12
4. OPIS ELEMENTÓW ODŚNIEŻARKI.....	18
5. ELEMENTY STERUJĄCE.....	23
6. KONTROLA PRZED URUCHOMIENIEM.....	61
7. URUCHOMIENIE SILNIKA	73
8. PRACA ODŚNIEŻARKI.....	80
9. ZATRZYMANIE SILNIKA.....	97
10.KONSERWACJA.....	101
11.TRANSPORT	118
12.MAGAZYNOWANIE.....	120
13.ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	125
14.DANE TECHNICZNE.....	131
15.SCHEMAT ELEKTRYCZNY.....	133
ADRESY GŁÓWNYCH DYSTRYBUTORÓW Honda.....	na końcu
“Deklaracja Zgodności UK” SCHEMAT ZAWARTOŚCI.....	na końcu
“Deklaracja Zgodności EC” SCHEMAT ZAWARTOŚCI	na końcu

1. ZASADY BEZPIECZNEJ OBSŁUGI

▲ OSTRZEŻENIE

Aby zapewnić bezpieczną pracę—



- Odśnieżarka HONDA jest tak zaprojektowana, aby zapewnić bezpieczną i niezawodną pracę, jeśli jest obsługiwana zgodnie z instrukcją. Przeczytaj i upewnij się, że zrozumiałeś Instrukcję Obsługi przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem. Zaniechanie tego może spowodować poważne obrażenia ciała lub zniszczenie sprzętu.



- Nigdy nie wkładaj ręk w strefę pracy ślimaka zgarniającego oraz w rynnę wyrzutową śniegu podczas pracy silnika. Może to być przyczyną poważnych obrażeń ciała.



- Nie stawaj i nie pracuj wokół lub w pobliżu ślimaka odśnieżarki, jeśli silnik jest uruchomiony. Twoja noga może zostać wciągnięta przez ślimak podczas przypadkowego uruchomienia, zwiększając ryzyko odniesienia poważnych obrażeń.



- Jeśli rynna wyrzutowa zostanie zatkana, zatrzymaj silnik i za pomocą przepychacza lub drewnianego patyka odblokuj wyrzutnik.
- Nigdy nie wkładaj ręk w rynnę wyrzutową śniegu podczas pracy silnika. Może to być przyczyną poważnych obrażeń ciała.



- Trzymaj osoby postronne i zwierzęta z dala od odśnieżanego terenu.



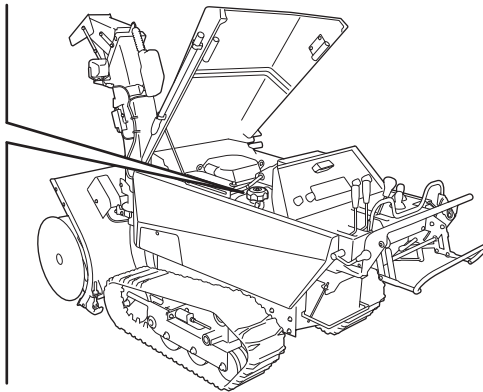
- Gorący układ wydechowy może spowodować poważne poparzenia. Nie dotykaj gorących elementów układu, jeśli silnik dopiero co pracował.



- Spaliny zawierają toksyczny tlenek węgla, który jest bezbarwnym i bezzapachowym gazem. Wdychanie tlenku węgla może spowodować utratę przytomności, a w konsekwencji prowadzić do śmierci.
- Jeśli uruchamiasz odśnieżarkę w zamkniętej lub nawet częściowo ograniczonej przestrzeni, wdychane powietrze może zawierać niebezpieczną ilość tlenku węgla.
- Nigdy nie uruchamiaj odśnieżarki w garażu, domu lub w pobliżu otwartych okien lub drzwi.



- Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w pewnych warunkach wybuchowa.
- Nie pal i nie dopuszczaj źródeł iskier lub otwartego ognia do miejsca uzupełniania paliwa lub tam, gdzie jest przechowywana benzyna.
- Uzupełniaj paliwo w dobrze wentylowanych miejscach i przy zatrzymanym silniku.
- Nie przepelniaj zbiornika paliwa i upewnij się, że korek wlewu jest właściwie zakręcony po tankowaniu.





- Źródła iskier i płomieni trzymaj z dala od akumulatora. Akumulatory wytwarzają wybuchowe opary, która mogą spowodować eksplozję.



- Obchodź się z elektrolitem z zachowaniem najwyższych środków ostrożności gdyż zawiera on roztwór kwasu siarkowego. Kontakt kwasu z oczami lub skóra może spowodować poparzenia lub utratę wzroku.



- Nie zezwalaj dzieciom, ani innym osobom dotykać akumulatora, dopóki w pełni nie zrozumieją zasad właściwej obsługi i potencjalnych zagrożeń w trakcie obchodzenia się z akumulatorem.



- Nie używaj akumulatora gdy poziom elektrolitu jest równy lub niższy niż znacznik minimalnego poziomu. Akumulator może wybuchnąć powodując obrażenia.



- Podczas czynności z akumulatorem noś okulary ochronne i gumowe rękawice, w przeciwnym wypadku możesz doznać poparzeń lub nawet stracić wzrok.



- Bardzo uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję i ze zrozumieniem zapoznaj się z zawartymi w niej zaleceniami, nim rozpoczniesz obsługę akumulatora. Zaniechanie tego może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia odśnieżarki.

Obowiązki operatora

- Nigdy nie próbuj modyfikować odśnieżarki. Może to spowodować wypadek, a także uszkodzenie odśnieżarki i urządzeń. Manipulacje przy silniku unieważniają homologację typu UE tego silnika.
 - Nie podłączaj przedłużacza do tłumika.
 - Nie modyfikuj układu dolotowego.
 - Nie zmieniaj ustawień regulatora.
- Wiedz, jak szybko zatrzymać odśnieżarkę i zrozum działanie wszystkich elementów sterujących.

- Nigdy nie zezwalaj nikomu obsługiwać odśnieżarkę bez właściwego przeszkolenia. Jeśli podczas pracy maszyny nagle z przodu odśnieżarki zauważysz ludzi lub zwierzęta, natychmiast zwolnij sprzęgło ślimaka i jazdy, aby zatrzymać maszynę i uniknąć zranienia przez wirujące ostrza ślimaka.

▲ OSTRZEŻENIE

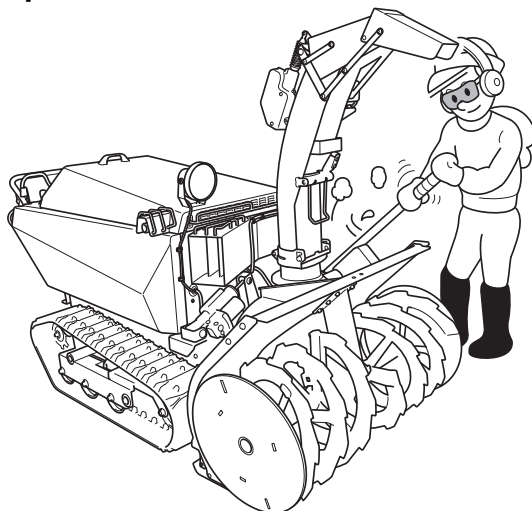
W celu zapewnienia bezpiecznej obsługi—

- Zawsze dokonuj sprawdzenia urządzenia przed rozpoczęciem pracy (strony 61 – 72), zanim uruchomisz silnik. W ten sposób możesz zapobiec wypadkowi lub uszkodzeniu sprzętu.
- Odśnieżarki HONDA są zaprojektowane do bezpiecznej i niezawodnej pracy, jeśli są obsługiwane zgodnie z instrukcją. Przeczytaj Instrukcję obsługi ze zrozumieniem przed przystąpieniem do pracy. Błąd w obsłudze może spowodować poważne obrażenia ciała lub zniszczenie sprzętu.
- Przed uruchomieniem odśnieżarki sprawdź obszar, z którego ma być usunięty śnieg. Usuń wszelkie przedmioty i przeszkody, o które odśnieżarka może uderzyć lub je wyrzucić. Mogą one być przyczyną wypadku lub uszkodzenia maszyny.
- Sprawdź stan techniczny odśnieżarki przed jej uruchomieniem. Napraw wszelkie uszkodzenia i usuń ewentualne awarie przed przystąpieniem do pracy. Jeśli podczas odśnieżania uderzyłeś w jakąś przeszkodę, natychmiast zatrzymaj silnik i sprawdź, czy nie doszło do uszkodzenia maszyny. Uszkodzone urządzenie może zwiększyć prawdopodobieństwo odniesienia obrażeń podczas pracy.
- Nie używaj odśnieżarki przy słabej widoczności. W takim przypadku istnieje zwiększone ryzyko uderzenia w przeszkodę lub spowodowania wypadku.
- Nigdy nie używaj odśnieżarki do usuwania śniegu z dróg i podjazdów pokrytych żwirem, ponieważ kamienie mogą być wciągnięte i wyrzucone. Mogą one spowodować obrażenia ciała osób trzecich.
- Nie pozostawiaj narzędzi czy szmatek pod osłonami odśnieżarki gdyż mogą spowodować obrażenia ludzi i uszkodzenie odśnieżarki. Zawsze przechowuj narzędzia w przeznaczonym do tego miejscu.



▲ OSTRZEŻENIE

- Ustaw rynnę wyrzutową tak, aby wyrzucany śnieg nie uderzył w operatora, osoby postronne, okna lub inne objekty. Pozostań w odpowiedniej odległości od rynny wyrzutowej śniegu podczas pracy silnika.
- Dzieci i zwierzęta nie powinny znajdować się w pobliżu pracy odśnieżarki, aby uniknąć obrażeń spowodowanych przez wyrzucane odłamki i kontakt z urządzeniem.
- Nie używaj odśnieżarki do usuwania śniegu z dachów.
- Aby uniknąć przewrócenia maszyny, zachowaj szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku odśnieżania przy pracy na zboczach.
- Odśnieżarka pozostawiona bez nadzoru na stromym spadku, może przewrócić się, powodując obrażenia operatora lub przypadkowych osób.
- Nie używaj odśnieżarki na pochyłościach większych niż 10° (17%).
- Maks. kąt nachylenia zbocza jest podany tylko jako punkt odniesienia. Jeśli zbocze jest zbyt strome, nie pracuj z odśnieżarką, jeśli chcesz uniknąć przewrócenia urządzenia. Ryzyko przewrócenia się odśnieżarki zwiększa się, jeśli podłoże zbocza jest obluźnione, nierówne lub mokre.
- Przed uruchomieniem silnika sprawdź, czy odśnieżarka nie jest uszkodzona i czy jest w dobrym stanie. Dla bezpieczeństwa własnego oraz innych osób, zachowaj szczególną ostrożność podczas prowadzenia odśnieżarki w górę lub w dół zbocza.
- Jeśli rynna wyrzutowa śniegu zostanie zatkana, zatrzymaj silnik i za pomocą przepychacza lub drewnianego patyka odblokuj ją. Nigdy nie wkładaj rąk w rynnę wyrzutową podczas pracy silnika; może to spowodować poważne obrażenia.



▲ OSTRZEŻENIE

- **Nigdy nie uruchamiaj silnika w zamkniętych lub ograniczonych przestrzeniach. Spaliny zawierają trujący tlenek węgla; wdychanie tlenu węgla może spowodować utratę przytomności i prowadzić do śmierci.**
- **Podczas pracy urządzenia tłumik nagrzewa się do bardzo wysokiej temperatury i pozostaje gorący jeszcze przez jakiś czas po zatrzymaniu silnika. Bądź ostrożny i nie dotknij tłumika, gdy jest gorący. Pozwól silnikowi ostygnąć przed przechowywaniem odśnieżarki w zamkniętym pomieszczeniu.**
- **Przed wykonaniem jakichkolwiek inspekcji lub czynności serwisowych zatrzymaj silnik i pozwól mu ostygnąć.**
- **Zanim rozpoczniesz cofanie maszyną lub pracę we wstecznym kierunku, dokładnie sprawdź obszar, po którym będzie poruszać się odśnieżarka.**
- **Dla ochrony słuchu podczas pracy odśnieżarką stosuj ochronniki słuchu.**

UWAGA:

Podczas kierowania odśnieżarką trzymaj rączkę urządzenia mocno i pewnie; idź, nigdy nie biegnij. Załóż odpowiednie zimowe buty odporne na poślizg.

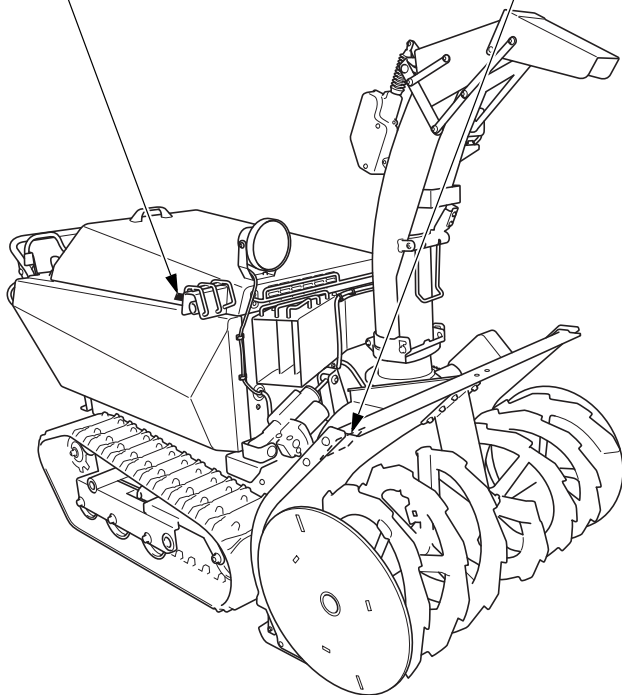
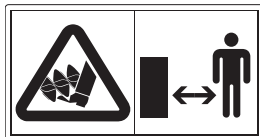
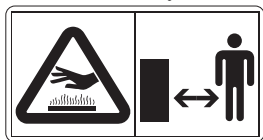
2. UMIEJSCOWIENIE NAKLEJEK OSTRZEGAWCZYCH

Naklejki te informują o potencjalnych zagrożeniach, mogących spowodować odniesienie poważnych obrażeń. Przeczytaj informacje zamieszczone na tych naklejkach i wskazówki bezpieczeństwa opisane w niniejszej instrukcji.

Jeśli któraś naklejka ulegnie uszkodzeniu lub stanie się nieczytelna, skontaktuj się z Autoryzowanym Dilerem Hondy w celu nabycia nowej naklejki na wymianę.

NIEBEZPIECZEŃSTWO POCHWYCENIA PRZEZ ŚLIMAK

UWAGA - GORĄCE



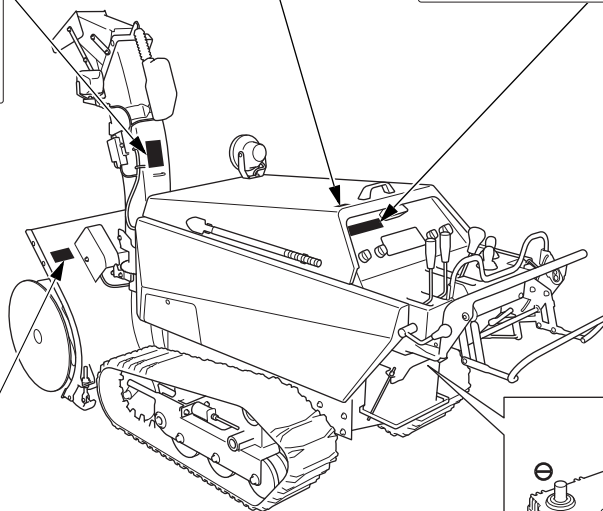
OSTROŻNIE Z PALIWEM



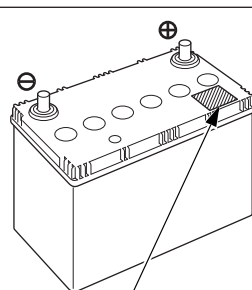
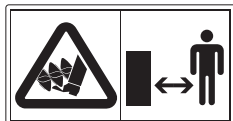
**UWAGA –
WYRZUTNIK
ŚNIEGU**



**PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI
ZAGROŻENIE SPALINAMI**



**ZACHOWAJ BEZPIECZNĄ
ODLEGŁOŚĆ OD ŚLIMAKA**

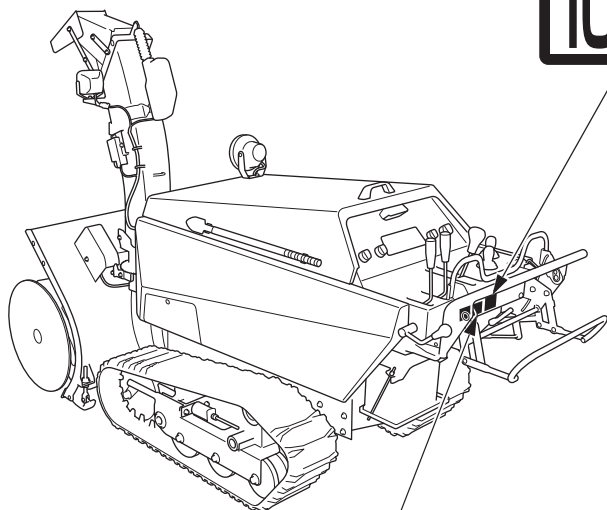


UWAGA AKUMULATOR

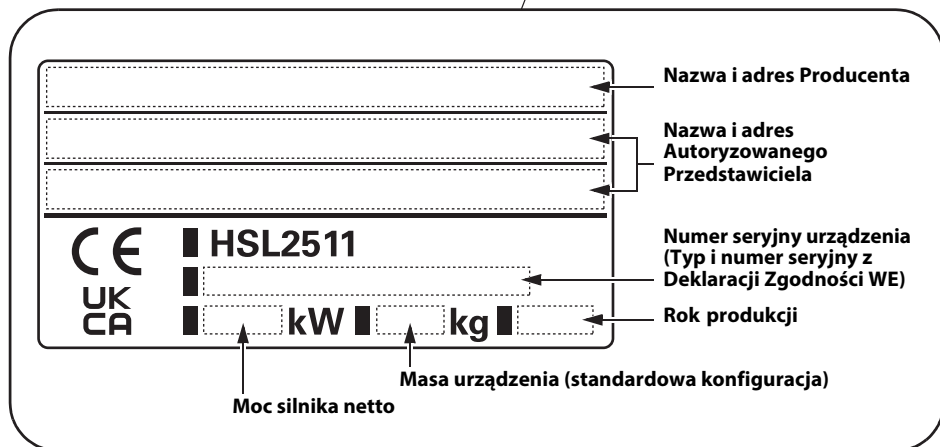


Umieszczenie znaku CE/UKCA i naklejki głośności

OZNACZENIE GŁOŚNOŚCI



OZNACZENIE CE / UKCA



Nazwa i adres producenta i autoryzowanego przedstawiciela znajdują się w Deklaracji Zgodności WE – Schemat zawartości w niniejszej Instrukcji.

3. FUNKCJE

Maszyna wyposażona w dwa rodzaje funkcji, jak poniżej;

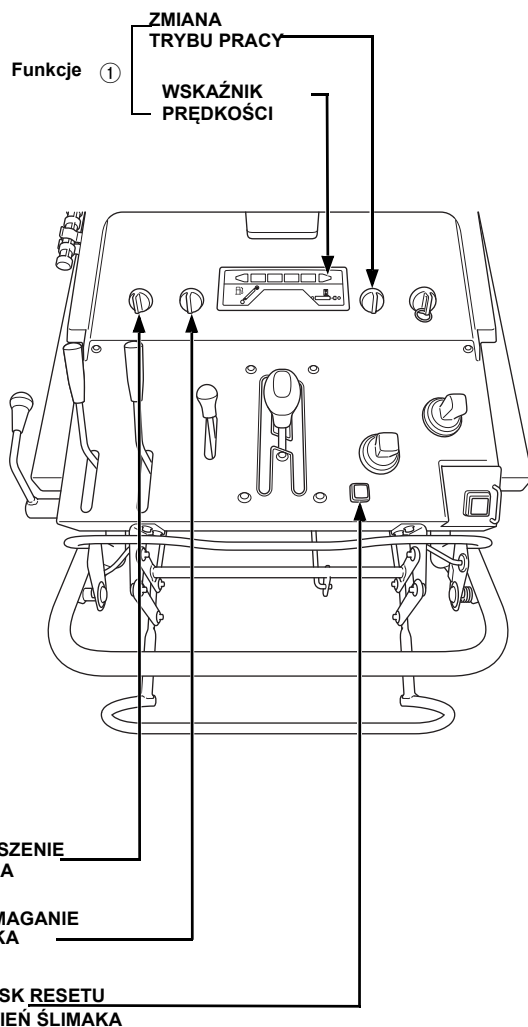
Funkcje ① Wybór parametru priorytetowego podczas odśnieżania: odległości odrzutu śniegu lub ilości usuniętego śniegu.
 Sygnalizacja prędkości jazdy maszyny odpowiedniej do obciążenia (ilości śniegu).

Funkcje ② W spomaganie wyrównywania odśnieżanej powierzchni.

* Ta funkcja nie umożliwia automatycznego działania ale wspomaga obsługę.

* Powierzchnia nie może być całkowicie wyrównana.
 (pozostają ścieżki przejazdu, zależy głównie od jakości śniegu)

	Funkcja	Wybór/ wyświetlanie	Działanie / Status	Objaśnienie funkcji	Objaśnienie obsługi
①	Zmiana trybu pracy	Tryb dalekiego odrzutu śniegu	Gdy priorytetem jest odległość odrzucania śniegu	str. 14	str.30
		Tryb standardowy	Gdy priorytetem jest ilość usuniętego śniegu		
	Wskaźnik prędkości	Wskaźnik nie świeci się	Mała prędkość pojazdu (zbyt małe obciążenie)	str. 14	str.31
		Wskaźnik jest zapalony	Właściwa prędkość (odpowiednie obciążenie)		
		Wskaźnik mruka	Duża prędkość pojazdu (przeciążony)		
②	Wspomaganie ślimaka	ON	Wspomaga wyrównywanie odśnieżanej powierzchni	str. 15	str.32
		OFF	Nie funkcjonuje		
	Podnoszenie ślimaka	ON	Podnosi ślimak przy jeździe wstecz; Przy jeździe do przodu powraca do oryginalnego ustawienia	str. 16	str.36
		OFF	Nie funkcjonuje		
	Przycisk resetu ustawień ślimaka	Wciśnij przycisk	Przywraca ustawienie ślimaka (górną-dół, prawą-lewą) do ustawień fabrycznych. * Jeśli załączone jest wspomaganie ślimaka, ślimak powróci do pozycji horyzontalnej.	str. 17	str.37

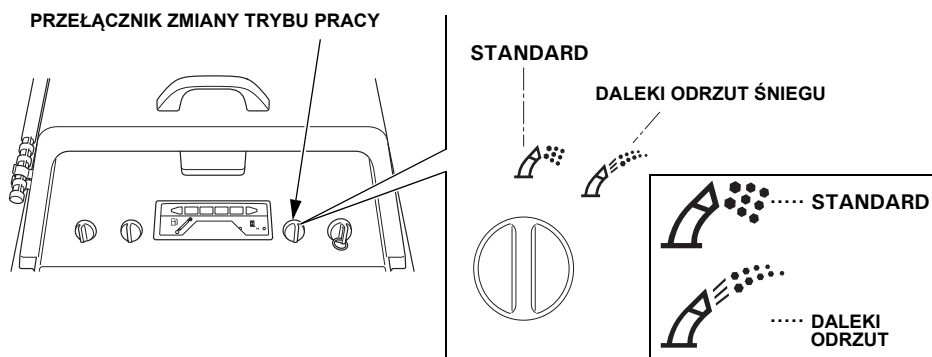


Zmiana trybu pracy

Ta odśnieżarka ma dwa tryby pracy.

- Tryb standardowy: do normalnego odśnieżania.
- Tryb dalekiego odrzutu śniegu: do odśnieżania z odrzutem na dużą odległość.

Wybierz tryb pracy za pomocą przełącznika zmiany trybu na panelu.




Wskaźnik prędkości

Wskaźnik prędkości pokazuje prędkość pracy odpowiednią do odśnieżania w każdym z trybów pracy.

- Podczas odśnieżania zwracaj uwagę na otaczające warunki oraz bierz pod uwagę środowisko pracy.



Wskaźnik	Status	Działanie
zgaszony 	Silnik nie jest w pełni obciążony	Możesz przyspieszyć
świeci się 	Prędkość optymalna	Utrzymaj prędkość
mruga 	Przeciążony	Zwolnij

- Wskaźnik prędkości może się nie zapalić jeśli śnieg jest lekki i nie ma go dużo.

Funkcja wspomagania ślimaka

Aby wyrównać odśnieżaną powierzchnię, funkcja ta koryguje kąt ustawienia ślimaka.

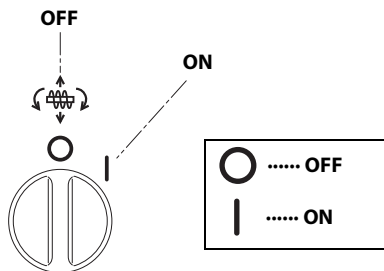
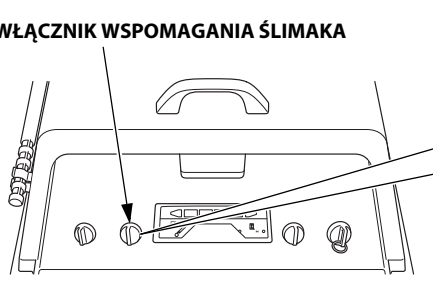
- Aby ustawić i skorygować odśnieżaną powierzchnię, przestaw kąt ustawienia ślimaka do góry, w dół lub w prawo i lewo.
- Po ustawieniu horyzontalnie odśnieżanej powierzchni, naciśnij przycisk reset (patrz strona 37).

Gdy ta funkcja jest używana:

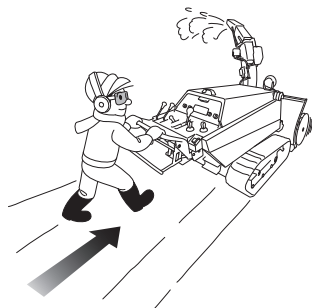
- Mniej doświadczony operator odśnieżarki może osiągnąć efekty pracy porównywalne do doświadczonego operatora. Operator może osiągnąć efekt płaskiej powierzchni odśnieżonej, po której wygodnie będzie chodzić.
- Nie ma konieczności częstej zmiany ustawienia ślimaka przy usuwaniu głębokiego śniegu i poziomowaniu odśnieżanej powierzchni.

Ustaw włącznik wspomagania ślimaka w pozycji ON lub OFF.

WŁĄCZNIK WSPOMAGANIA ŚLIMAKA



WŁĄCZONE WSPOMAGANIE ŚLIMAKA



Częste operowanie ślimakiem nie jest konieczne.

WYŁĄCZONE WSPOMAGANIE ŚLIMAKA



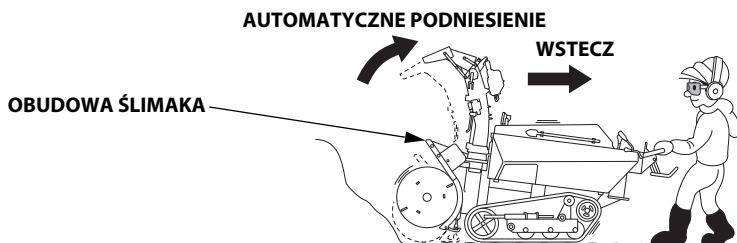
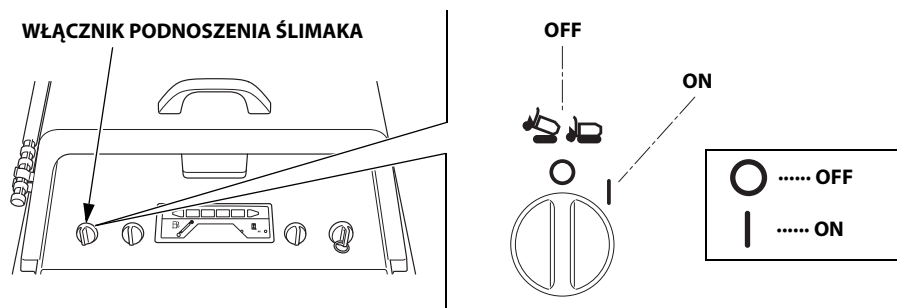
Częste operowanie ślimakiem jest konieczne.

Funkcja podnoszenia ślimaka

W przypadku operowania odsnieżarką wstecz podczas odsnieżania, ślimak zostanie podniesiony, aby uniknąć jego utknięcia w śniegu.

- Przy przestawianiu dźwigni zmiany biegów do jazdy wstecz, ślimak zostanie automatycznie podniesiony.
- Jeśli włącznik sprzęgła ślimaka znajduje się w pozycji ON, przy przestawieniu dźwigni biegów do jazdy naprzód, ślimak powróci do oryginalnego ustawienia.

Ustaw włącznik na panelu w pozycji ON lub OFF.

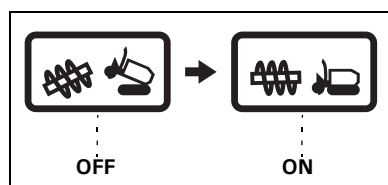


Przycisk resetowania ustawień ślimaka

Gdy przycisk resetu zostanie wciśnięty, ślimak powróci do ustawień domyślnych.

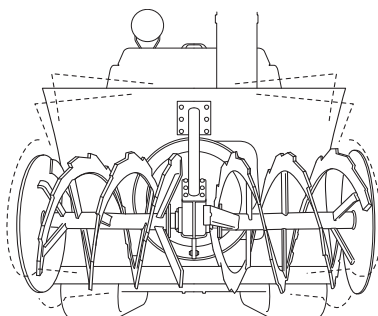
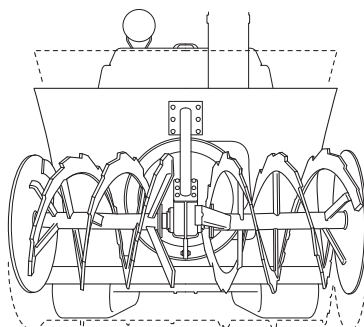
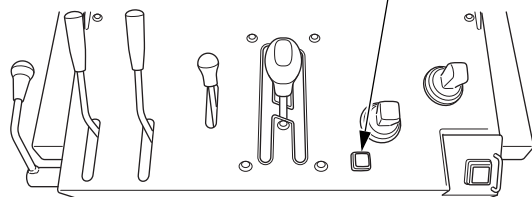
- Jeśli włączone było wspomaganie ślimaka, ślimak powraca do ustawienia horyzontalnego niezależnie od przechylenia odśnieżarki.
- Jeśli wspomaganie ślimaka jest wyłączone, ślimak powróci do ustawień domyślnych.

Wciśnij przycisk aby zresetować ustawienie ślimaka.

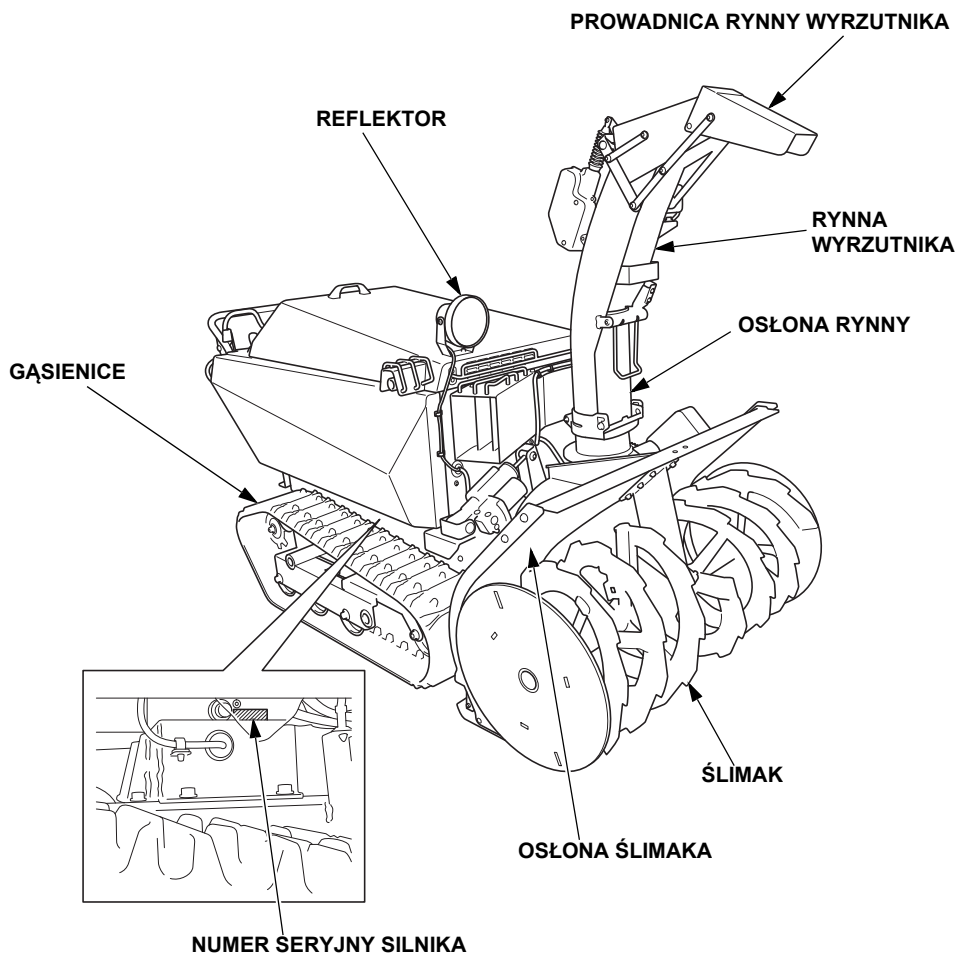


PRZYCISK RESET

- Gdy włączone jest wspomaganie ślimaka
Podświetlone: Ślimak powróci do pozycji horyzontalnej podczas jazdy.
Podświetlenie wyłączone: ustawienie ślimaka inne niż w pozycji horyzontalnej.
- Gdy wspomaganie ślimaka jest wyłączone
Podświetlone: Ślimak powróci do pozycji ustawień domyślnych.
Podświetlenie wyłączone: ustawienie ślimaka inne niż ustawienie domyślne.



4. OPIS ELEMENTÓW ODŚNIEŻARKI

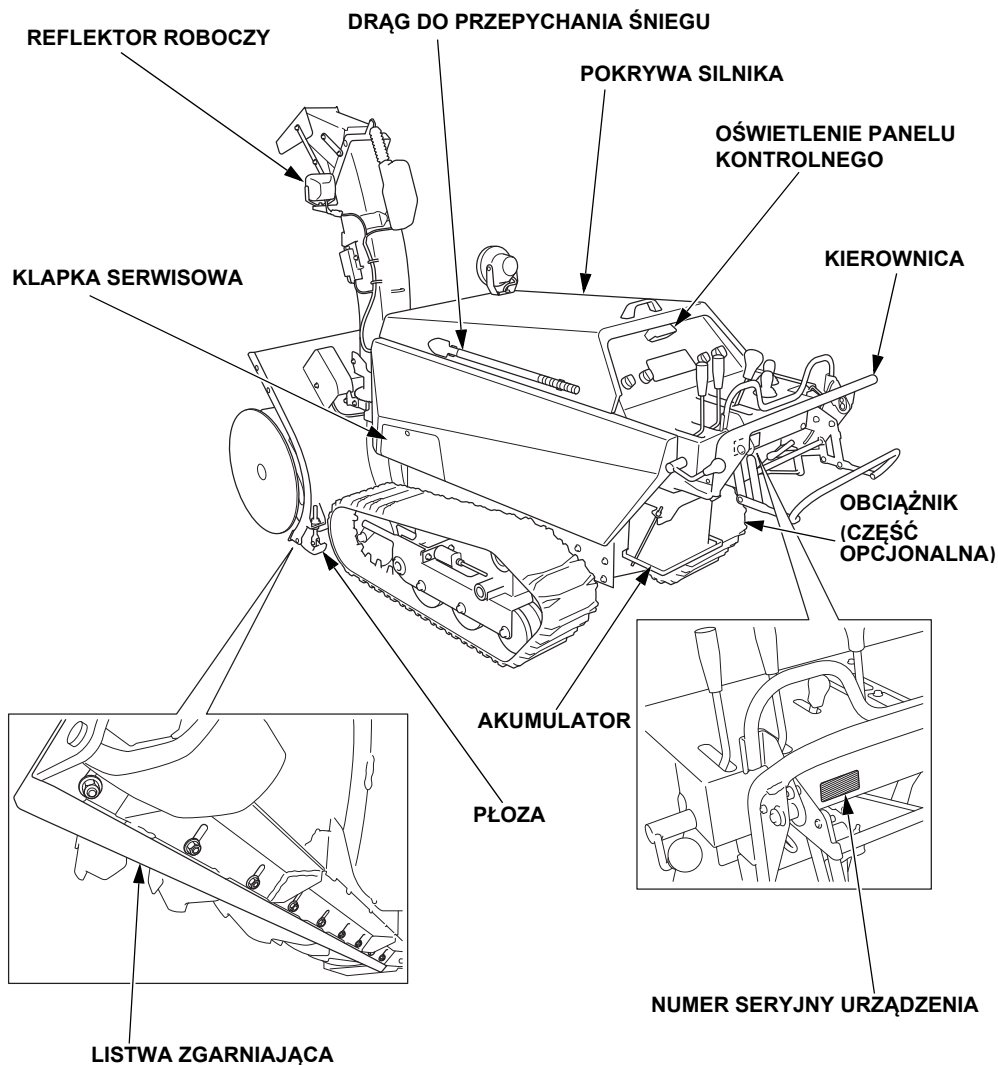


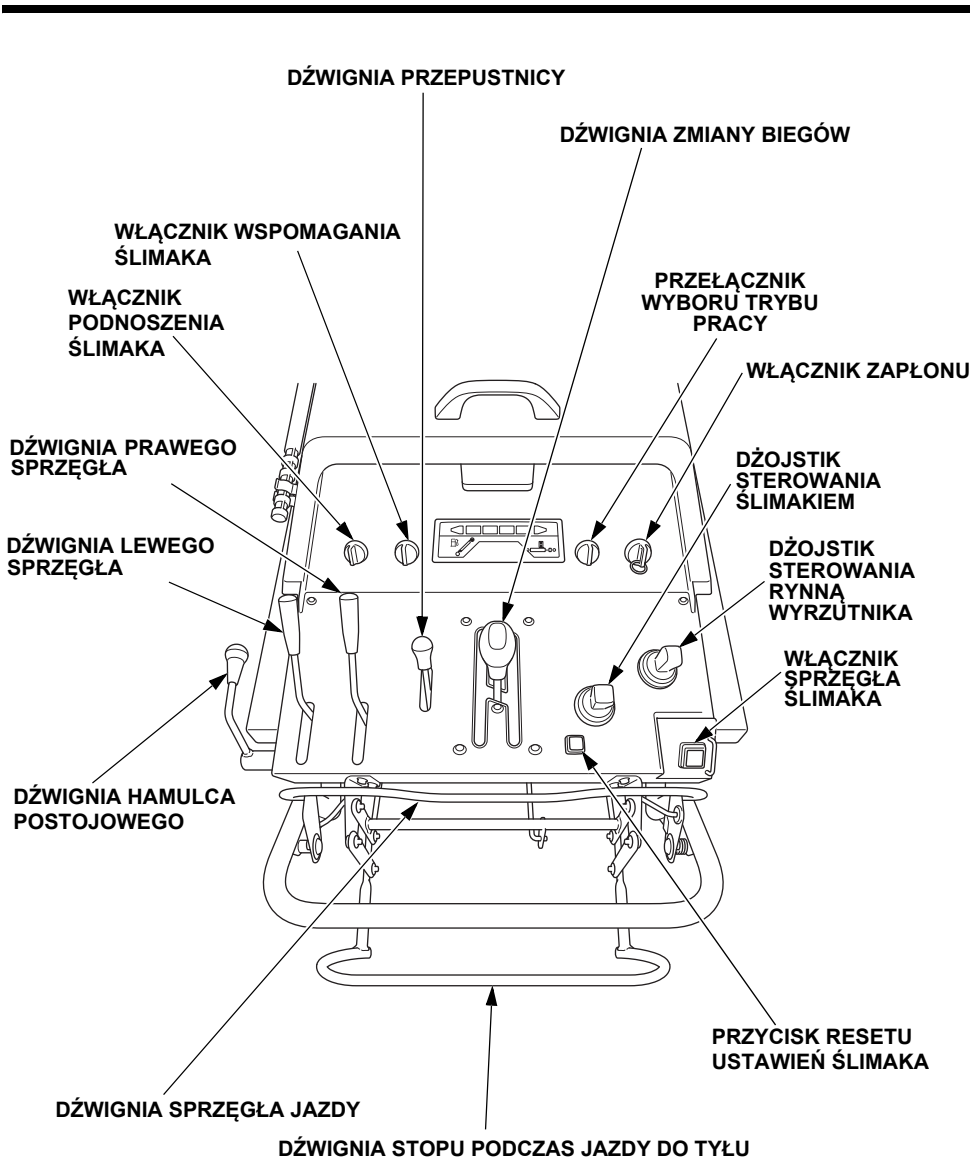
Zapisz numer seryjny urządzenia i silnika w miejscu poniżej. Będziesz potrzebował tych informacji podczas zamawiania części zamiennych.

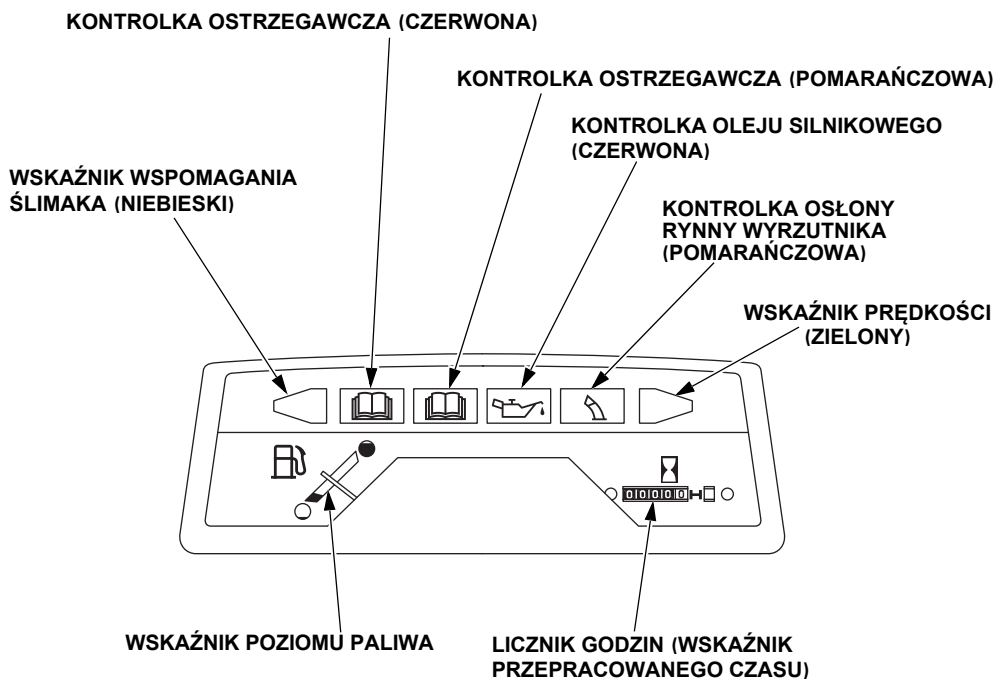
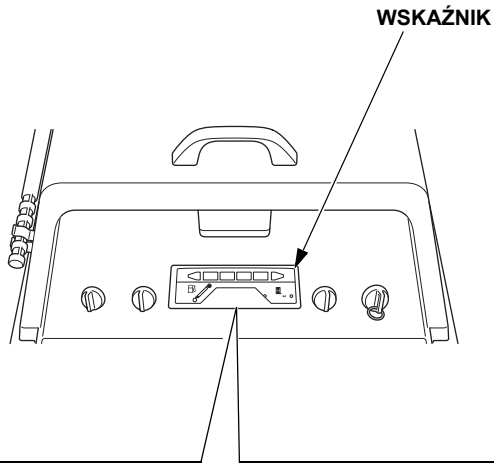
Numer seryjny urządzenia: _____

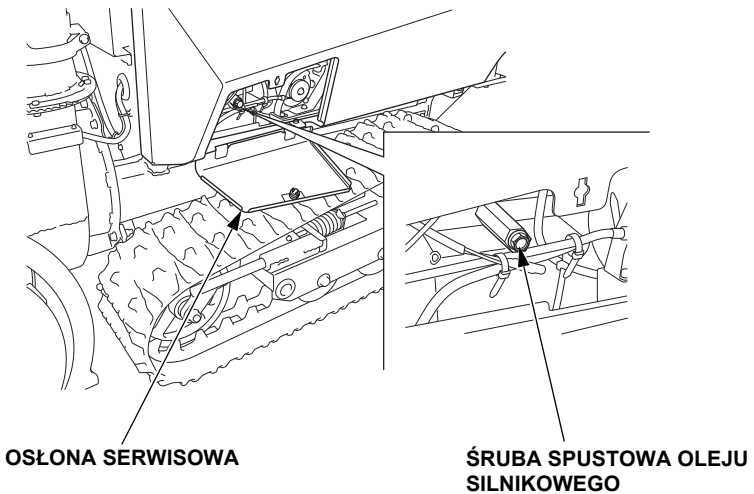
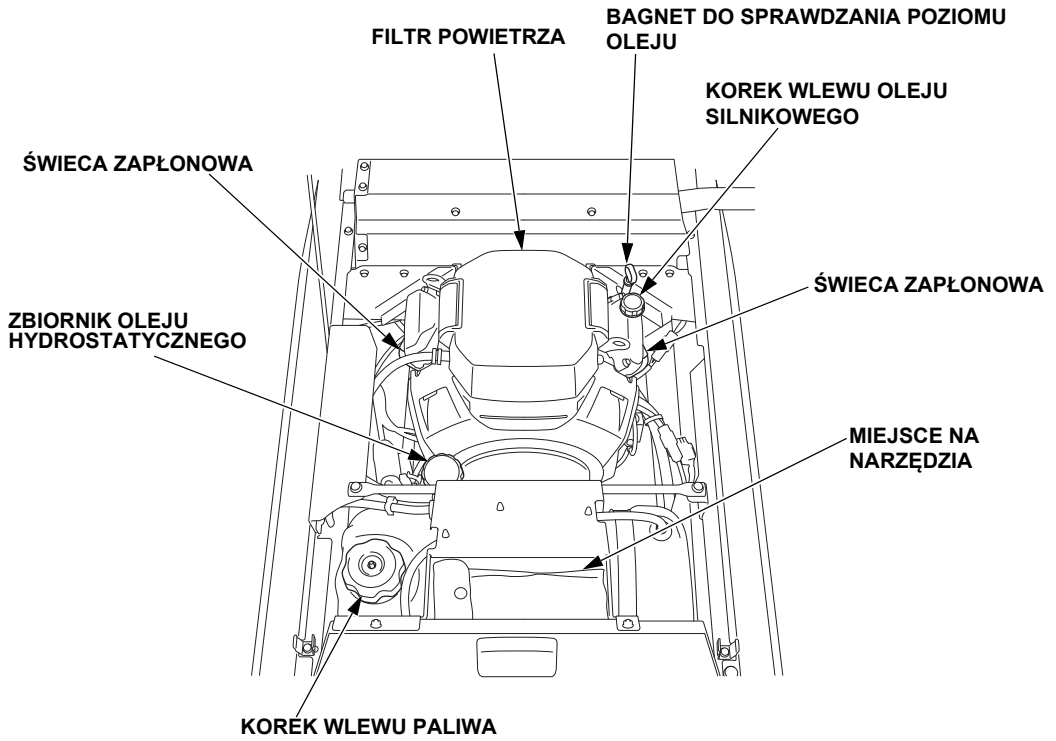
Numer seryjny silnika: _____

* Numer seryjny urządzenia znajduje się na tabliczce znamionowej (patrz strona 11).









5. ELEMENTY STERUJĄCE

Włącznik zapłonu

Włącznik silnika jest używany do włączenia systemu zapłonowego podczas uruchamiania silnika i do zatrzymania silnika.

OFF: Pozycja stacyjki, przy której silnik jest zatrzymany.
(Kluczyk może zostać wyjęty ze stacyjki/włożony w tej pozycji włącznika.)

ON: Ustawienie włącznika przy pracującym silniku.

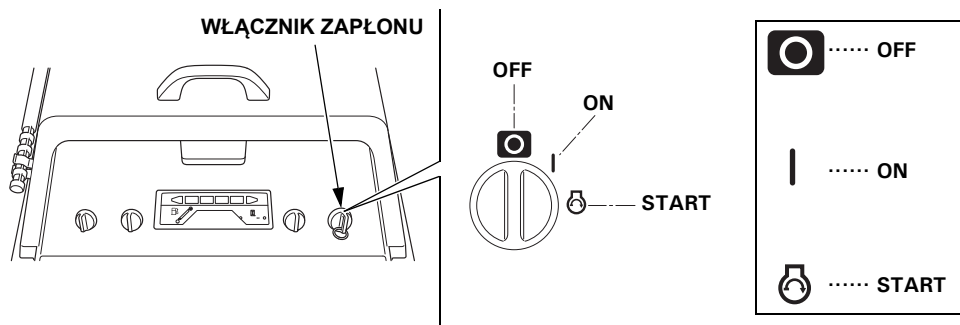
Wszystkie obwody elektryczne zostają załączone. Reflektor, światła robocze i oświetlenie panelu sterowania zostają zapalone. (Przy przełączaniu włącznika z pozycji "OFF" do pozycji "ON" słychać dźwięk "kliknięcia".)

START: Pozycja włącznika do uruchomienia silnika. Gdy włącznik zostaje przekręcony w tę pozycję, rozrusznik działa przez 5 sekund. Aby zatrzymać rozrusznik, który zaczął pracować, przekręć włącznik do pozycji "OFF".

- Gdy silnik zaczyna pracować, rozrusznik zatrzymuje się.
- Puść kluczyk w stacyjce, a włącznik zapłonu automatycznie powróci do pozycji "ON".

UWAGA:

Upewnij się, że silnik pracuje jeśli używasz reflektora, reflektora roboczego czy oświetlenia panelu sterowania. Jeśli światła są włączone, a silnik nie pracuje, akumulator rozładuje się.



Kontrolka oleju silnikowego (czerwona)

Kontrolka oleju silnikowego sygnalizuje nieprawidłowości w systemie smarowania silnika.

Wstępne zaświecenie:

Kontrolka funkcjonuje prawidłowo jeśli zapala się przy przekręceniu włącznika zapłonu do pozycji "ON" i gaśnie po uruchomieniu silnika.

Kontrolka zapalona:

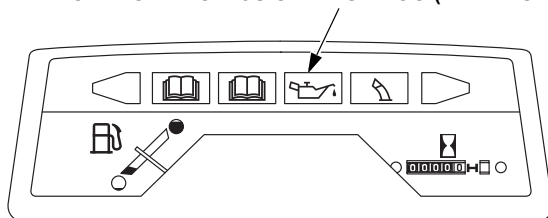
Jeśli kontrolka oleju silnikowego zapala się podczas pracy, odprowadź odśnieżarkę w bezpieczne miejsce i zgaś silnik, następnie sprawdź poziom oleju silnikowego (patrz strona 65).

- Jeśli odśnieżarka pracuje na dużym pochyleniu, kontrolka oleju silnikowego może się zaświecić, nawet jeśli poziom oleju jest prawidłowy. W takim przypadku prowadź odśnieżarkę pod takim kątem nachylenia, które nie będzie powodowało zaświecenia się kontrolki oleju silnikowego.

UWAGA:

Jeśli poziom oleju silnikowego jest prawidłowy, a mimo to kontrolka zapala się podczas pracy, zaprzestaj korzystania z odśnieżarki. Skontaktuj się z lokalnym autoryzowanym serwisem w celu sprawdzenia problemu.

KONTROLKA OLEJU SILNIKOWEGO (CZERWONA)



Kontrolka ostrzegawcza (czerwona)

Kontrolka ostrzegawcza sygnalizuje awarię odśnieżarki.

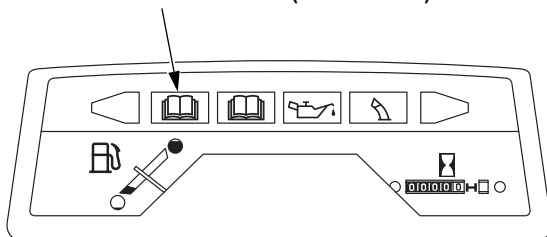
Wstępne zaświecenie:

Kontrolka działa prawidłowo jeśli zapala się, a potem gaśnie po przekręceniu włącznika zapłonu do pozycji "ON". Jeśli kontrolka nie zapala się, skontaktuj się z lokalnym autoryzowanym serwisem w celu sprawdzenia odśnieżarki.

Kontrolka zapalona:

Jeśli kontrolka ostrzegawcza zapala się podczas pracy, odprowadź odśnieżarkę w bezpieczne miejsce i zgaś silnik, następnie sprawdź warunki zgodnie z tabelką postępowania w przypadku awarii (patrz strony 131 - 132).

KONTROLKA OSTRZEGAWCZA (CZERWONA)



Kontrolka ostrzegawcza (pomarańczowa)

Kontrolka ostrzegawcza sygnalizuje uszkodzenie i stan odśnieżarki poprzez świecenie się i mruganie.

Wstępne zaświecenie:

Kontrolka działa prawidłowo jeśli zapala się, a potem gaśnie po przekręceniu włącznika zapłonu do pozycji "ON". Jeśli kontrolka nie zapala się, skontaktuj się z lokalnym autoryzowanym serwisem w celu sprawdzenia odśnieżarki.

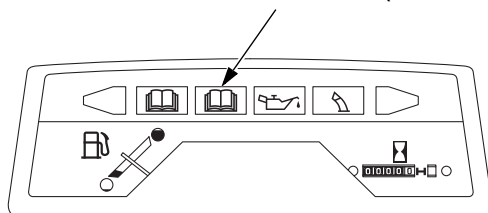
Kontrolka zapalona i mruga:

Jeśli kontrolka ostrzegawcza zapala się i mruga podczas pracy, odprowadź odśnieżarkę w bezpieczne miejsce i zgaś silnik, następnie sprawdź warunki zgodnie z tabelką postępowania w przypadku awarii (patrz strony 129 - 132).

UWAGA:

Jeśli sprzęgło ślimaka jest załączone lub załączone jest sprzęgło jazdy lub oba są załączone i włącznik zapłonu zostanie przestawiony w pozycję ON, kontrolka ostrzegawcza (pomarańczowa) będzie mrugać. Gdy sprzęgło ślimaka zostanie wyłączone lub sprzęgło jazdy rozłączone, kontrolka ostrzegawcza (pomarańczowa) powróci do normalnego stanu.

KONTROLKA OSTRZEGAWCZA (POMARAŃCZOWA)



Kontrolka osłony rynny wyrzutnika (pomarańczowa)

Kontrolka osłony rynny wyrzutnika sygnalizuje niepoprawność zamontowania osłony rynny wyrzutnika śniegu.

Wstępne zażyczenie:

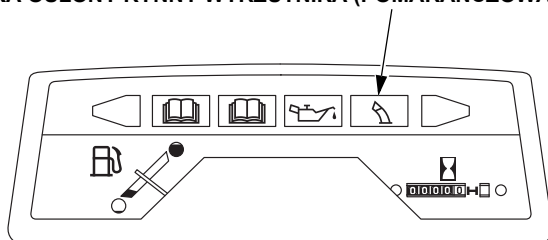
Kontrolka działa prawidłowo jeśli zapala się, a potem gaśnie po przekręceniu włącznika zapłonu do pozycji "ON". Jeśli kontrolka nie zapala się, skontaktuj się z lokalnym autoryzowanym serwisem w celu sprawdzenia odśnieżarki.

Kontrolka zapalona:

Kontrolka osłony rynny wyrzutnika (pomarańczowa) zapali się i silnik nie da się uruchomić aż osłona rynny nie zostanie poprawnie zamontowana.

- Silnik zatrzyma się jeśli osłona rynny wyrzutnika zostanie zdjęta.

KONTROLKA OSŁONY RYNNEJ WYRZUTNIKA (POMARAŃCZOWA)



Kontrolka wspomagania ślimaka (niebieska)

Wstępne zaświecenie:

Kontrolka działa prawidłowo jeśli zapala się, a potem gaśnie po przekręceniu włącznika zapłonu do pozycji "ON". Jeśli kontrolka nie zapala się, skontaktuj się z lokalnym autoryzowanym serwisem w celu sprawdzenia odśnieżarki.

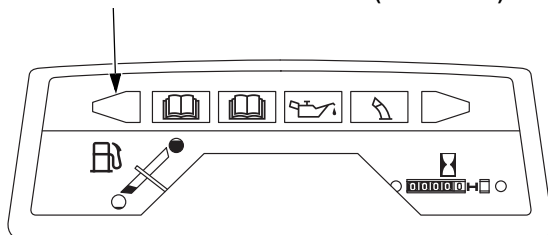
Kontrolka zapalona:

Jeśli odśnieżasz korzystając z funkcji wspomagania ślimaka, kontrolka wspomagania ślimaka (niebieska) zapali się. Gdy dźwignia zmiany biegów zostanie przestawiona w pozycję "WSTECZ", kontrolka zgaśnie.

Kontrolka mruga:

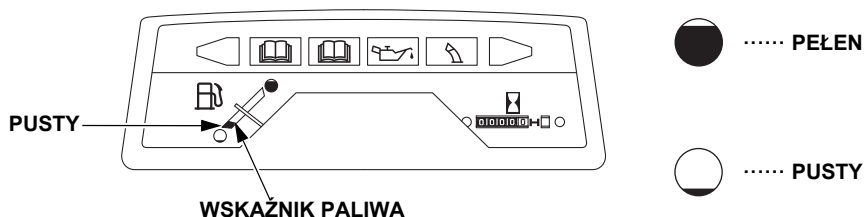
Jeśli funkcja wspomagania ślimaka jest włączona, a odśnieżarka pracuje na bardzo pochyłym terenie, kontrolka wspomagania ślimaka (niebieska) będzie mrugać. W takim przypadku ustaw odśnieżarkę pod mniejszym kątem pracy, tak aby kontrolka wspomagania ślimaka (niebieska) świeciła się w sposób ciągły.

KONTROLKA WSPOMAGANIA ŚLIMAKA (NIEBIESKA)



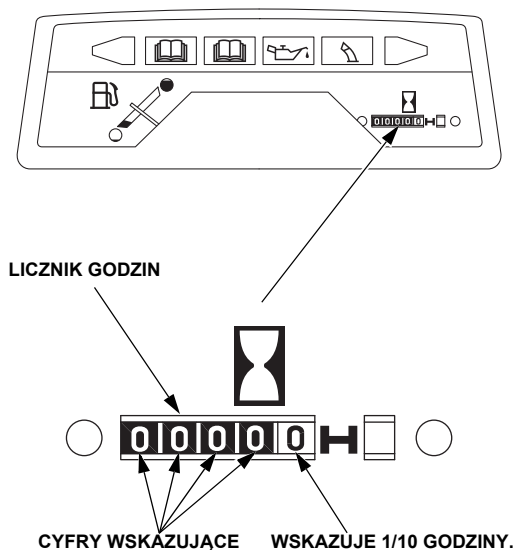
Wskaźnik paliwa

Wskaźnik paliwa pokazuje stan napełnienia zbiornika paliwa przy włączniku zapłonu ustawionym w pozycji "ON".



Licznik godzin (Wskaźnik przepracowanego czasu)

Licznik godzin wskazuje całkowity czas pracy odśnieżarki. Ostatnia cyfra z prawej w 5-cyfrowej liczbie 1/10 jednostki czasu (godzin). Sprawdzaj wskazanie licznika godzin aby prawidłowo określić zalecany czas przeglądu serwisowego odśnieżarki (patrz strona 103).



Przełącznik zmiany trybu pracy

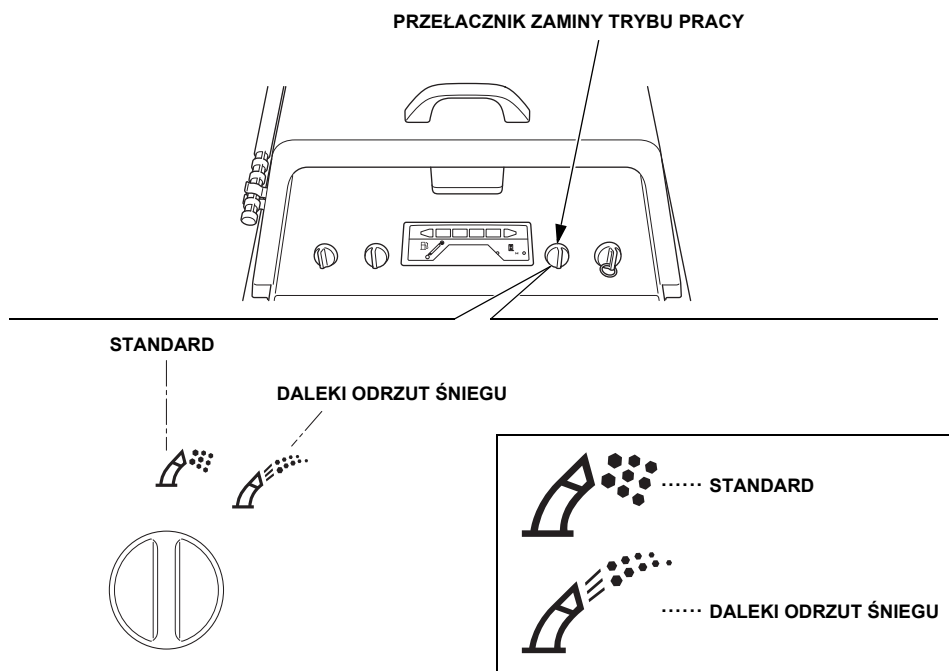
Możesz wybrać tryb pracy odśnieżarki pomiędzy dwoma trybami w zależności od twoich potrzeb.

Tryb standardowy:

- Ten tryb pracy jest odpowiedni do zwykłego odśnieżania.
- Wskaźnik prędkości pokazuje prędkość pracy, która przyspieszy proces odśnieżania.
- Hałas i zużycie paliwa są zredukowane.

Tryb dalekiego odrzutu śniegu:

- Ten tryb pracy jest odpowiedni przy dalekim odrzucaniu śniegu.
- Wskaźnik prędkości pokazuje prędkość pracy, która umożliwi dalekie odrzucanie śniegu (patrz strona 31).



- Górny limit obrotów silnika w trybie dalekiego odrzucania śniegu jest wyższy niż w przypadku standardowego trybu pracy. Rynnę wyrzutnika można ustawić w pozycji albo do wysokiego wyrzutu śniegu albo do dalekiego odrzutu (patrz strona 54).

Kontrolka wskaźnika prędkości (zielony)

Wstępne zaświecenie:

Kontrolka działa poprawnie jeśli zapala się, a potem gaśnie przy przestawieniu włącznika zapłonu do pozycji "ON". Jeśli kontrolka nie zapala się, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem w celu kontroli.

Kontrolka zgaszona, zapalona ciągle, mrugająca:

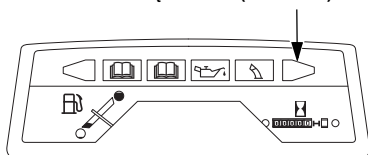
Kontrolka wskaźnika prędkości sygnalizuje prędkość odpowiednią do odśnieżania.


- W trybie standardowym, kontrolka wskaźnika prędkości wskazuje prędkość pracy, która przyspiesza proces odśnieżania.
- W trybie dalekiego odrzutu śniegu, kontrolka wskaźnika prędkości wskazuje prędkość, przy której łatwiej jest odrzucać śnieg na dużą odległość.

Reguluj prędkość pracy za pomocą dźwigni zmiany biegów, tak aby utrzymywać kontrolkę wskaźnika prędkości cały czas zapaloną.

- Podczas pracy odśnieżarką zawsze zwracaj uwagę na otaczające warunki i bierz je pod uwagę podczas pracy.

WSKAŹNIK PRĘDKOŚCI (ZIELONY)



Kontrolka	Status	Działanie
Zgaszona 	Silnik nie jest w pełni obciążony	Możesz przyspieszyć
Świeci się 	Prędkość optymalna	Utrzymaj prędkość
Mruga 	Przeciążony	Zwolnij

- Kontrolka może się nie zaświecić jeśli śnieg jest lekki / puszysty i nie ma go dużo.

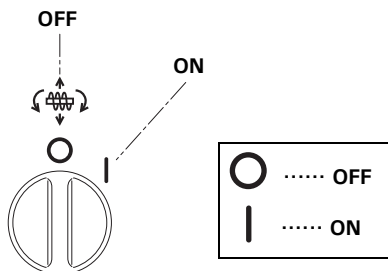
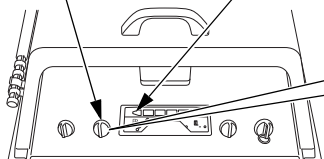
Funkcja wspomagania ślimaka

Funkcja wspomagania ślimaka koryguje kąt ustawienia ślimaka, aby odśnieżana powierzchnia była możliwie równa.

Ustaw włącznik wspomagania w pozycji ON lub OFF.

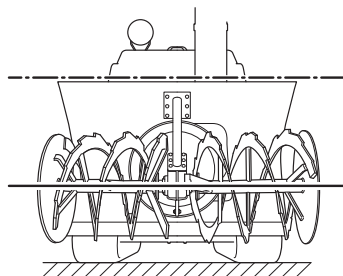
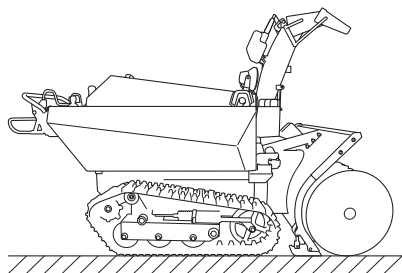
WŁĄCZNIK WSPOMAGANIA ŚLIMAKA

KONTROLKA WSPOMAGANIA ŚLIMAKA
(NIEBIESKA)



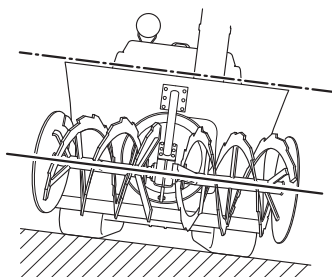
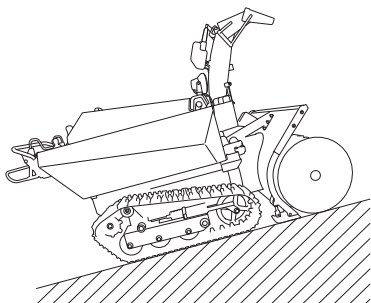
Aby wyrównać płaską powierzchnię odśnieżaną:

- Wciśnij przycisk resetu (patrz strona 37).



Aby wyrównać powierzchnię gdy odśnieżana jest powierzchnia pod kątem:

- Za pomocą dźwostka wyreguluj ustawienie ślimaka: góra - dół i prawo - lewo (patrz strona 50).



Gdy funkcja wspomagania ślimaka jest aktywowana, kontrolka wspomagania (niebieska) świeci się.

Jeśli następujące warunki nie są spełnione, funkcja wspomagania ślimaka wyłączy się i kontrolka wspomagania ślimaka (niebieska) zgaśnie.

Warunki do aktywacji funkcji wspomagania ślimaka:

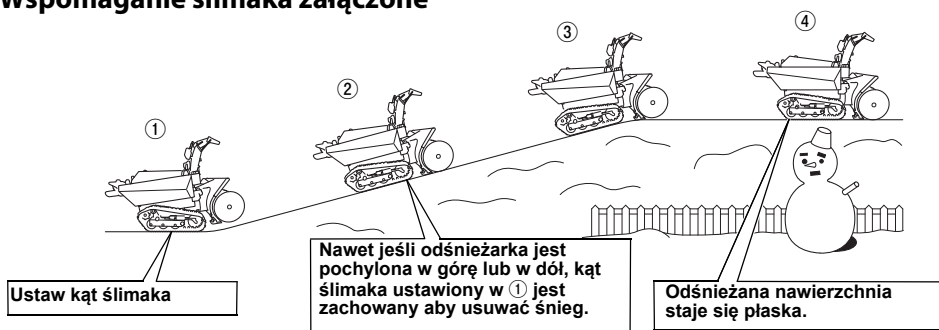
- Włącznik wspomagania ślimaka w pozycji ON
- Dźwignia biegów w pozycji NAPRZÓD (FORWARD)
- Włącznik sprzęgła ślimaka w pozycji ON
- Sprzęgło jazdy załączone (dźwignia dociśnięta)

Ponadto, jeśli odśnieżarka pracuje pod dużym kątem, kontrolka (niebieska) mruga, a funkcja wspomagania nie załączy się. W takim przypadku przestaw odśnieżarkę tak aby była nachylona pod mniejszym kątem, co zapewni zapalenie się kontrolki wspomagania ślimaka (niebieskiej).

Poruszanie się odsnieżarki podczas usuwania wysoko napadanego śniegu:

	① Wybierz kąt wjazdu odpowiednio do ilości napadanego śniegu	② Wspinanie się po wysoko napadłym śniegu	③ Zmień pozycję odsnieżarki na poziomą	④ Usuwać głęboki śnieg horyzontalnie
Wspomaganie ślimaka załączone	Operator reguluje	Utrzymuje kąt ustawiony przez operatora w ①	Po wciśnięciu przycisku reset, ślimak ustawi się poziomo.	Utrzymuje pozycję horyzontalną wykrytą przez odsnieżarkę
Wspomaganie ślimaka wyłączone	Operator reguluje	Operator reguluje	Operator reguluje	Operator reguluje

Wspomaganie ślimaka załączone



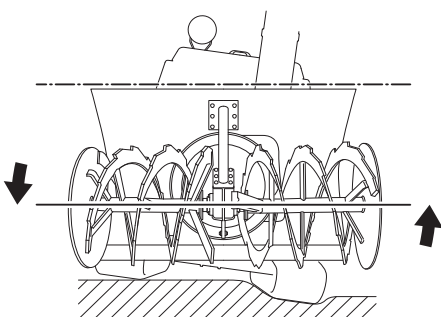
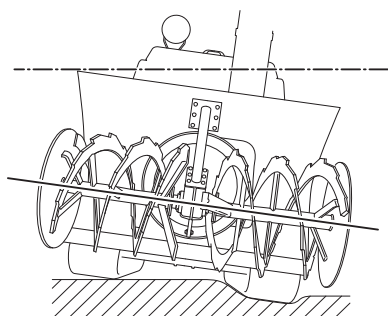
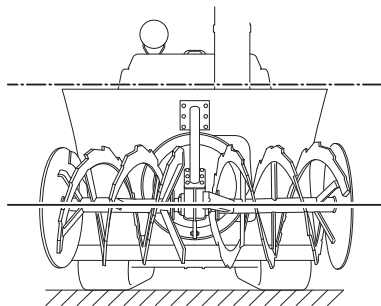
Wspomaganie ślimaka wyłączone



* Jeśli odsnieżarka jest mocno nachylona kontrolka wspomaganie ślimaka (niebieska) mruga i system wspomaganie nie załączy się. W takim przypadku przestaw odsnieżarkę pod takim kątem, aby kontrolka wspomaganie ślimaka (niebieska) załączyła się.

* Ze względu na takie warunki jak jakość i gęstość śniegu, może być konieczne zatrzymanie odsnieżania. W takim przypadku powinieneś zmienić kąt ustawienia ślimaka.

Poruszanie się odśnieżarki gdy odśnieżarka przechyliła się bokiem: Wspomaganie ślimaka załączone



(Przykład) Przy odśnieżaniu
horyzontalnym

- Odśnieżanie na powierzchni płaskiej / równej (odśnieżarka jest ustawiona horyzontalnie)
- Ślimak ustawiony horyzontalnie
- Usuwanie śniegu horyzontalnie

Odśnieżarka zagłębia się w
miękkim podłożu



Odśnieżarka przechyliła się



Ślimak przechylił się

<Wspomaganie ślimaka>
Przechylił ślimak w drugą stronę



Odśnieżana nawierzchnia
wyrównuje się



Poruszamy się po płaskiej nawierzchni
(Odśnieżarka ustawiona horyzontalnie)



<Wspomaganie ślimaka>
Ustawia ślimak horyzontalnie



Usuwa śnieg horyzontalnie

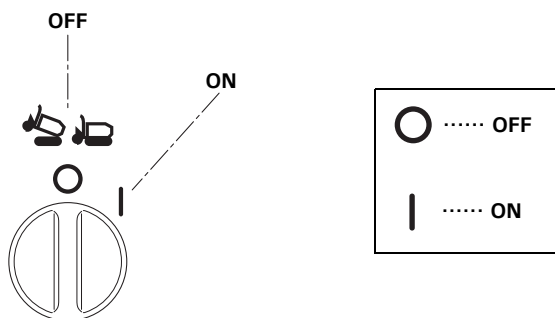
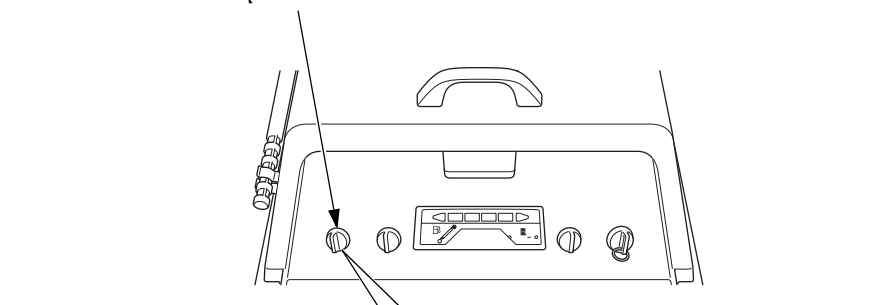
Funkcja podnoszenia ślimaka

Przestawiając dźwignię zmiany biegów do jazdy wstecz podczas odśnieżania, ślimak zostanie podniesiony aby uniknąć utknięcia w śniegu.

- Przesław dźwignię zmiany biegów do jazdy do tyłu, ślimak zostanie automatycznie podniesiony.
- Jeśli przycisk sprzęgła ślimaka jest włączony (ON), to po przestawieniu dźwigni zmiany biegów znowu do jazdy naprzód, ślimak powróci do oryginalnego ustawienia.

Ustaw włącznik podnoszenia ślimaka w pozycji ON lub OFF.

WŁĄCZNIK PODNOSZENIA ŚLIMAKA



- Aby zapobiec automatycznemu podniesieniu lub opuszczeniu ślimaka, przestaw włącznik podnoszenia ślimaka w pozycję OFF.
- Jeśli obudowa ślimaka automatycznie podnosi się lub opuszcza, aby zatrzymać ten ruch, delikatnie porusz dźwignią sterowania ślimakiem.

Przycisk resetowania ustawienia ślimaka

Przycisk kasowania ustawień ślimaka (zielony) działa poprawnie jeśli zapala się, a następnie gaśnie po przekręceniu włącznika zapłonu do pozycji "ON". Jeśli nie zapala się, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem w celu sprawdzenia odśnieżarki.

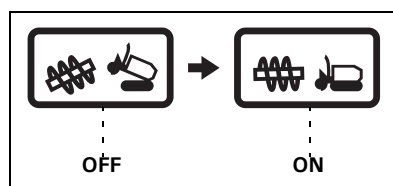
Po wciśnięciu przycisku resetowania ustawień ślimaka, ślimak powraca do ustawienia wyjściowego.

- Jeśli włączone jest wspomaganie ślimaka, ślimak powróci do ustawienia horizontalnego niezależnie od pochylenia odśnieżarki.
- Jeśli wspomaganie ślimaka jest wyłączone, ślimak powróci do ustawienia fabrycznego.

Wciśnij przycisk resetu aby skasować ustawienie ślimaka.

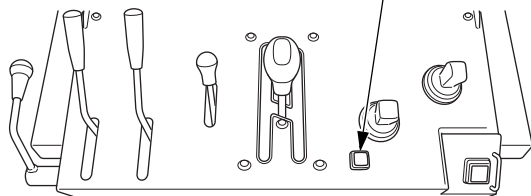
Ustawienia fabryczne zresetowanej pozycji ślimaka są takie, że element odśnieżający dotyka równej powierzchni odśnieżanej.

Ustawienia zresetowanej pozycji ślimaka można zmienić (patrz strona 39).



PRZYCISK RESET

- Jeśli włączone jest wspomaganie ślimaka:
Świeci się: Ślimak powrócił do pozycji horizontalnej podczas jazdy.
Zgaszony: Ślimak ustawiony w pozycji innej niż horizontalna.
- Jeśli włączone jest wspomaganie ślimaka
Świeci się: Ślimak powrócił do ustawienia początkowego.
Zgaszony: Ślimak ustawiony w pozycji innej niż ustawienie początkowe.



UWAGA:

- Jeśli przycisk resetu ustawienia ślimaka zostanie wciśnięty, gdy wspomaganie ślimaka jest włączone, ślimak przestawi się do ustawienia horyzontalnego, niezależnie od przechylenia odśnieżarki.
Jako że ślimak utrzymywany jest w pozycji horyzontalnej, nawet w przypadku zmiany ustawienia odśnieżarki, funkcja ta jest bardzo użyteczna podczas odśnieżania głębokiego śniegu.
- Po wciśnięciu przycisku reset i ustawieniu się ślimaka w pozycji horyzontalnej, jeśli dżojstik sterowania ślimakiem jest używany, ustawienie utrzymane jest zgodnie z ostatnią operacją.
- * Pozycja horyzontalna: Odchylenie od pozycji horyzontalnej pojawia się na skutek zapadnięcia się odśnieżarki (gdy śnieg jest miękki)/podniesienia odśnieżarki (gdy śnieg jest twardy) i nierównej pracy elementów. Dlatego też, skoryguj ustawienie ślimaka za pomocą dżojstika sterowania ślimakiem, jeśli zachodzi taka potrzeba.

Jak zmienić ustawienie resetowania ślimaka

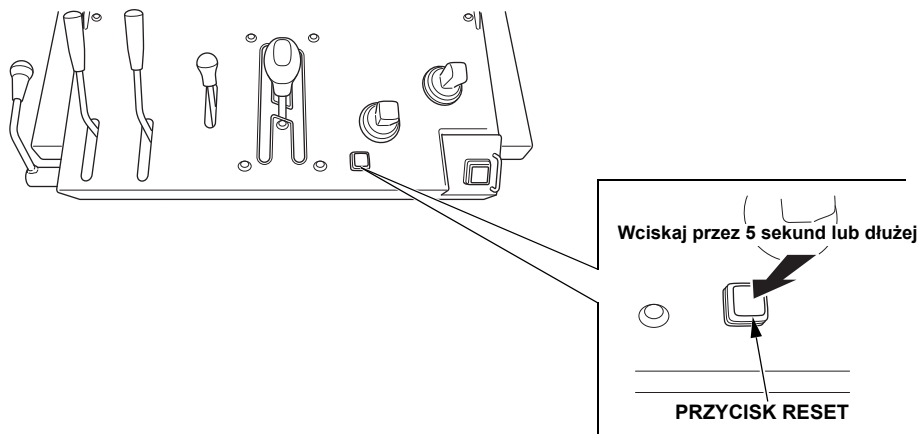
W niniejszej odśnieźarce jest możliwość zmiany pozycji resetowej obudowy ślimaka (pozycji, do której powraca obudowa ślimaka po wciśnięciu przycisku reset).

Pozycja resetowa powinna zostać zmieniona w następujących sytuacjach.

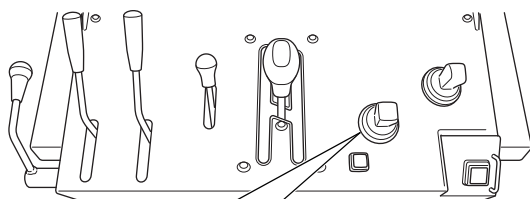
- Gdy nie chcesz aby obudowa ślimaka obniżała się do poziomu gruntu, gdyż istnieje ryzyko pochwylenia przez ślimak żużlu podczas odśnieżania żużlowej nawierzchni.
- Gdy ustawienie listwy zgarniającej/plóz zostało zmienione, czyniąc pozycję resetu nieadekwatną dla danych warunków odśnieżania.
- Gdy elementy odśnieżarki uległy zużyciu, czyniąc pozycję resetu nieadekwatną dla danych warunków odśnieżania.
- Gdy chcesz zmodyfikować obecną pozycję resetu obudowy ślimaka.

Zmianę pozycji resetu obudowy ślimaka należy wykonywać na płaskiej, równej nawierzchni. Jeśli nawierzchnia nie jest równa, pozycja resetu nie będzie mogła być poprawnie ustawiona.

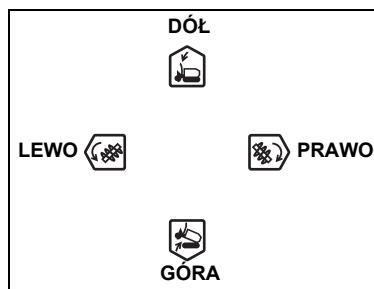
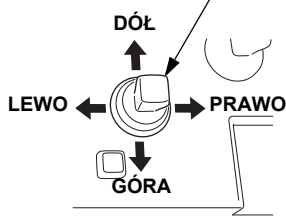
1. Wyłącz wspomaganie ślimaka (pozycja OFF) (patrz strona 32).
2. Przetwórz włącznik zapłonu silnika w pozycję "ON" (patrz strona 23).
3. Trzymaj przycisk reset wciśnięty przez 5 sekund lub dłużej.
 - Gdy przycisk resetu jest wciśnięty, obudowa ślimaka przestawia się w pozycję resetu. Mimo to, wciskaj cały czas przycisk resetu.
4. Gdy przycisk resetu zaczyna mrugać, przestań wciskać przycisk.



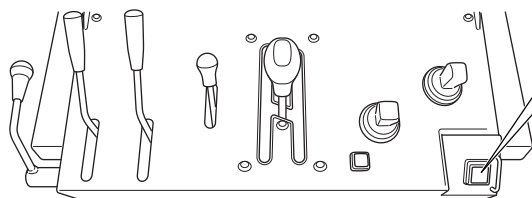
5. Za pomocą dżojstika sterowania ślimakiem przestaw obudowę ślimaka w górę lub w dół i w prawo lub lewo do odpowiedniej pozycji.



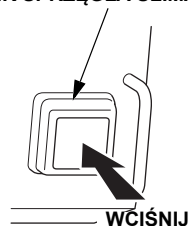
DŻOJSTIK STEROWANIA ŚLIMAKIEM



6. Wciśnij włącznik sprzęgła ślimaka. Przycisk resetu gaśnie i pozycja resetu ustawienia ślimaka jest zmieniona.



WŁACZNIK SPRZĘGŁA ŚLIMAKA



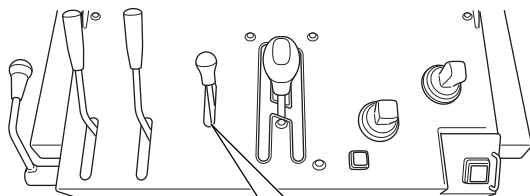
7. Przekręć włącznik zapłonu do pozycji "OFF" (patrz strona 23).

- Dopóki włącznik zapłonu nie zostanie przestawiony do pozycji "OFF" po tej operacji, nie będzie możliwe uruchomienie odsnieżarki.

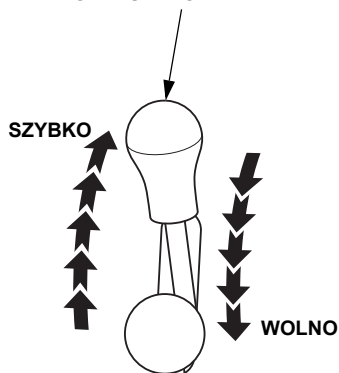
Jeśli nie możesz zmienić pozycji resetu lub chcesz powrócić do ustawienia fabrycznego, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

Dźwignia sterowania przepustnicą

Dźwignia sterowania przepustnicą służy do wybrania obrotów silnika. Przy normalnej pracy, ustawiaj dźwignię w pozycji SZYBKO - "FAST". Przesuwając dźwignię sterowania przepustnicą do pozycji "SZYBKO", zwiększasz odległość odrzutu śniegu. Ustaw obroty silnika tak aby uzyskać żądaną odległość odrzutu śniegu.



DŹWIGNIA STEROWANIA PRZEPUSTNICĄ



Dźwignia zmiany biegów

Porusz dźwignią zmiany biegów aby odśnieżarka poruszyła się do przodu lub do tyłu. Dźwignia zmiany biegów może być ustawiona w zakresie "MAŁYCH PRĘDKOŚCI" (używanych podczas odśnieżania) lub w zakresie "DUŻYCH PRĘDKOŚCI" (używanych podczas jazdy odśnieżarki bez odśnieżania), a prędkość jazdy do przodu lub do tyłu może być regulowana płynnie w obu zakresach.

Poruszając się do przodu: Stopniowo przesuwaj dźwignię zmiany biegów w przód punktu "LUZ" - "NEUTRAL".

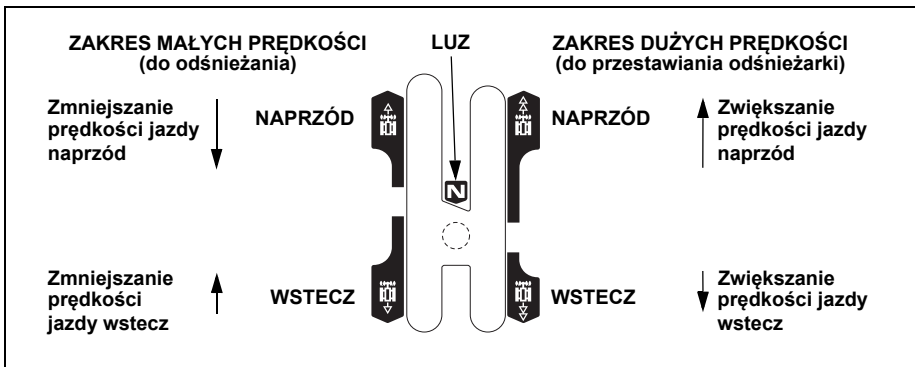
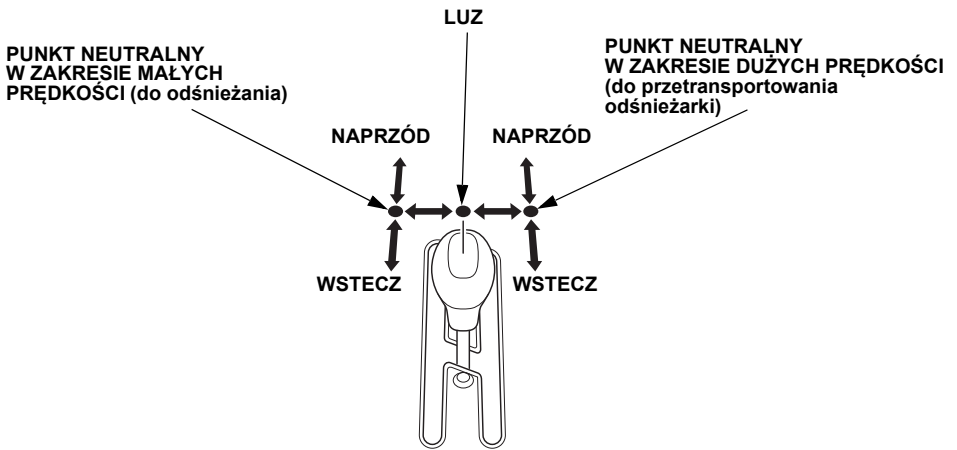
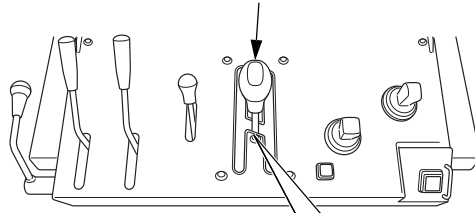
Poruszając się do tyłu: Stopniowo przesuwaj dźwignię zmiany biegów do tyłu od punktu "LUZ" - "NEUTRAL".

Gdy odśnieżarka nie jest używana, dźwignia zmiany biegów powinna być ustawiona w pozycji "LUZ" - "NEUTRAL" obojętnie czy w zakresie "MAŁYCH PRĘDKOŚCI" czy w zakresie "DUŻYCH PRĘDKOŚCI".

UWAGA:

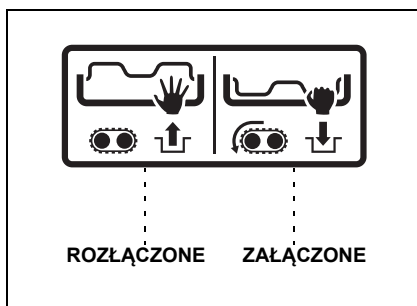
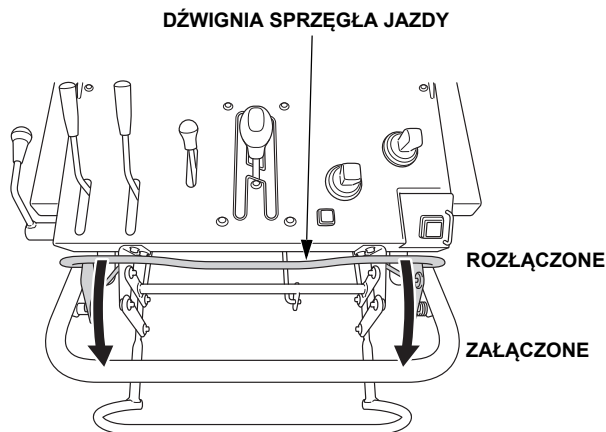
Nigdy nie pozostawiaj dźwigni zmiany biegów w pozycji "LUZ" podczas załadunku, odśnieżarka może uruchomić się niespodziewanie, powodując poważne obrażenia lub wypadek.

DŹWIGNIA ZMIANY BIEGÓW



Dźwignia sprzęgła jazdy

Po dociśnięciu dźwigni sprzęgła jazdy przy dźwigni zmiany biegów ustawionej w pozycji "NAPRZÓD" lub "WSTECZ", odśnieżarka będzie jechała do przodu lub do tyłu. Jeśli odśnieżarka jest przestawiana, dociskaj tylko dźwignię sprzęgła jazdy.



Przycisk sprzęgła ślimaka

Ten przycisk używany jest do uruchomienia i zatrzymania ślimaka i wyrzutnika. Przycisk sprzęgła ślimaka może być sprzężony z dźwignią sprzęgła jazdy.

- Przycisk sprzęgła ślimaka (zielony) działa poprawnie jeśli zapala się, a następnie gaśnie po przestawieniu włącznika zapłonu do pozycji "ON". Jeśli nie zapala się, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem w celu sprawdzenia odśnieżarki.
- Jeśli przycisk (zielony) nie zapala się nawet po wciśnięciu przycisku sprzęgła ślimaka, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem w celu sprawdzenia maszyny.

Przy sprzężeniu przycisku sprzęgła ślimaka z dźwignią sprzęgła jazdy:

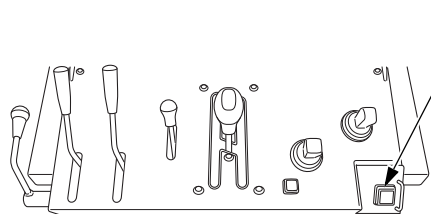
Przy uruchamianiu ślimaka i wyrzutnika:

1. Dociśnij dźwignię sprzęgła jazdy.
2. Wciśnij i puść przycisk sprzęgła ślimaka.
(Nie jest konieczne ciągłe wciskanie przycisku.)
 - Przycisk (zielony) mruga, a ślimak i wyrzutnik zaczynają się obracać. Przycisk (zielony) zapala się.
 - Jeśli przycisk sprzęgła ślimaka był wciskany przez 6 sekund lub dłużej, aktywuje się funkcja zabezpieczenia i ślimak i wyrzutnik zatrzymują się.

Przy zatrzymywaniu ślimaka i wyrzutnika:

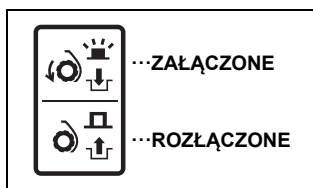
Wciśnij ponownie przycisk sprzęgła ślimaka. Lub puść dźwignię sprzęgła jazdy.

- Przycisk (zielony) mruga i ślimak oraz wyrzutnik zaczyna się zatrzymywać. Gdy ślimak i wyrzutnik zatrzymają się, przycisk (zielony) gaśnie.



PRZYCISK SPRĘGŁA ŚLIMAKA (ZIELONY)

Zgaszony.. Ślimak i wyrzutnik są zatrzymane.
Mruga Ślimak i wyrzutnik zaczynają się
obracać lub zatrzymywać.
Świeci się..... Ślimak i wyrzutnik obracają się.



Bez sprzężenia przycisku sprzęgła ślimaka z dźwignią sprzęgła jazdy:

Przy uruchamianiu ślimaka i wyrzutnika:

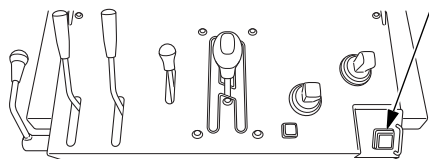
Wciśnij przycisk sprzęgła ślimaka.

- Przycisk (zielony) mruga, a ślimak i wyrzutnik zaczynają się obracać.
gdy ślimak i wyrzutnik obracają się, przycisk (zielony) zapala się.
- Jeśli przycisk sprzęgła ślimaka będzie wciskany dłużej niż przez 6 sekund, ślimak i wyrzutnik zatrzymają się.

Przy zatrzymywaniu ślimaka i wyrzutnika:

Zwolnij przycisk sprzęgła ślimaka.

- Przycisk (zielony) mruga, a ślimak i wyrzutnik zaczynają się zatrzymywać.
Gdy ślimak i wyrzutnik zatrzymają się, przycisk (zielony) zgaśnie.

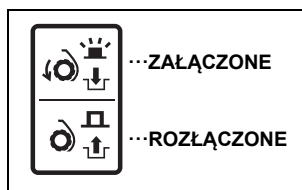


PRZYCIISK SPRZĘGŁA ŚLIMAKA (ZIELONY)

Zgaszony... Ślimak i wyrzutnik są zatrzymane.

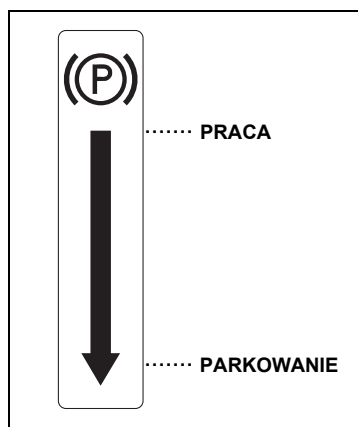
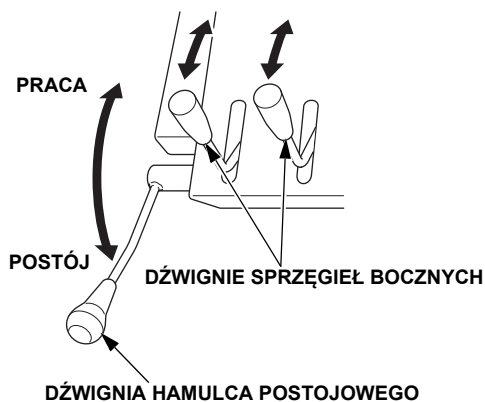
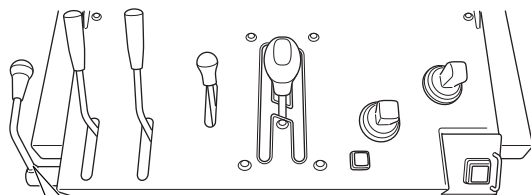
Mruga Ślimak i wyrzutnik zaczynają się obracać lub zatrzymywać.

Świeci się..... Ślimak i wyrzutnik obracają się.



Dźwignia hamulca postojowego

Używaj dźwigni hamulca postojowego podczas parkowania odśnieżarki.
Najpierw, pociągnij dźwignię do pozycji "POSTÓJ". Dźwignie bocznych sprzęgieł zostaną zablokowane, tak samo jak przekładnia.
Upewnij się, że hamulec postojowy jest zaciągnięty do pozycji "POSTÓJ" za każdym razem gdy odśnieżarka parkuje.



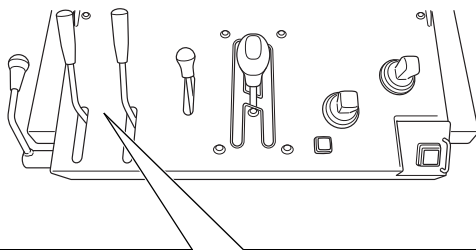
Nie ruszaj dźwigni hamulca postojowego gdy odśnieżarka pracuje. Może to niekorzystnie wpłynąć na przekładnię.
Jeśli musisz zaparkować na pochyłości, ustaw dźwignię hamulca postojowego w pozycji "POSTÓJ" a dźwignię zmiany biegów w pozycji "LUZ" w zakresie "MAŁYCH PRĘDKOŚCI".

Dźwignia bocznego sprzęgła

▲ OSTRZEŻENIE

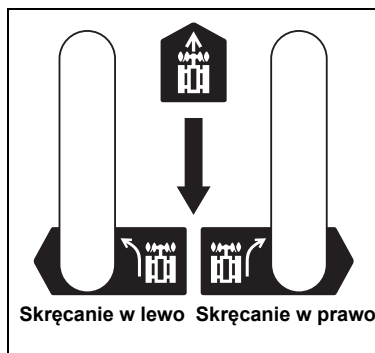
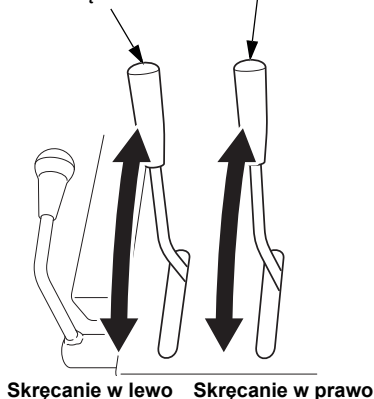
Przed wykonaniem skrętu zawsze zredukuj prędkość jazdy. Zachowaj szczególną ostrożność podczas wykonywania skrętu, ponieważ pozycja kierownicy oraz panelu sterowania w stosunku do operatora zmienia się gwałtownie i mogą spowodować obrażenia.

Dźwignie bocznych sprzęgła służą do skręcania odśnieżarką w prawo lub w lewo. Po pociągnięciu za dźwignię prawego bocznego sprzęgła, odśnieżarka skręci w prawo. Po pociągnięciu za dźwignię lewego bocznego sprzęgła, odśnieżarka skręci w lewo.



DŹWIGNIA PRAWEGO
BOCZNEGO SPRZĘGŁA

DŹWIGNIA LEWEGO BOCZNEGO SPRZĘGŁA

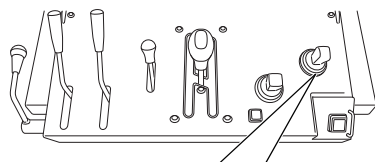


Dżojstik sterowania rynną wyrzutnika

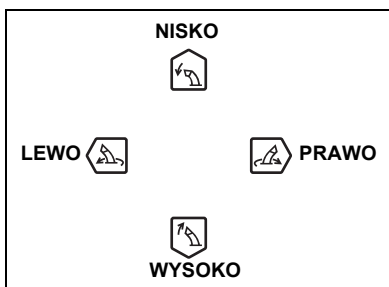
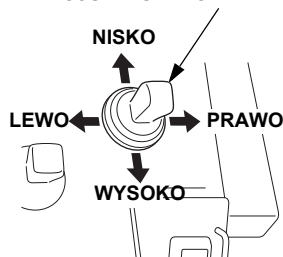
▲ OSTRZEŻENIE

Ustawiaj kierunek i kąt wyrzutu śniegu z uwagą aby nie uderzyć osob postronnych, okien lub innych przedmiotów wyrzucanym śniegiem.

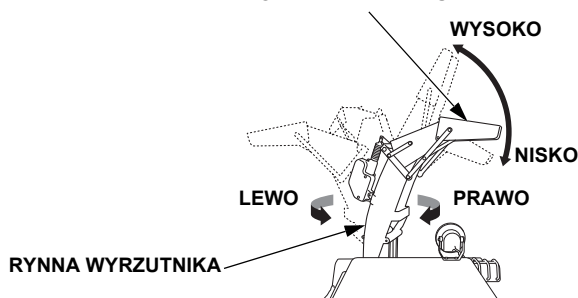
Kierunek i kąt wyrzucania śniegu może być regulowany bezstopniowo za pomocą dżojstika sterowania rynną wyrzutnika śniegu.



DŻOJSTIK STEROWANIA WYRZUTNIKIEM



PROWADNICA WYRZUTNIKA

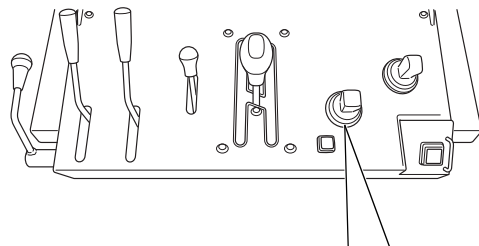


WAŻNE:

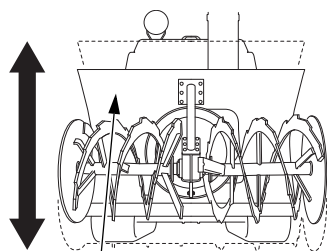
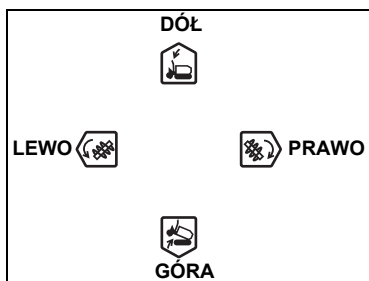
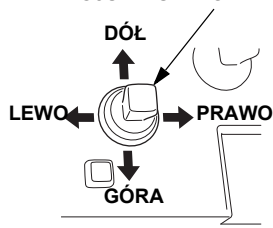
- Operuj dżojstikiem sterowania rynną wyrzutnika gdy silnik pracuje. Operowanie dżojstikiem gdy silnik nie pracuje może spowodować rozładowanie akumulatora.
- Nie operuj dżojstikiem sterowania rynną wyrzutnika w sposób ciągły. Silnik przegrzewa się i uruchamiają się systemy zabezpieczeń, które unieruchamiają rynnę wyrzutnika. Użyj dżojstika do zmiany pozycji rynny wyrzutnika i odczekaj chwilę przed ponownym użyciem dżojstika.

Dźwostek sterowania ślimakiem

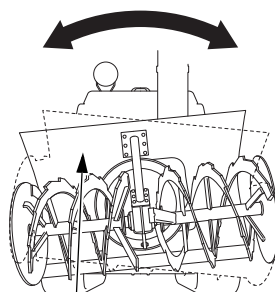
Wysokość oraz kąt przechylenia ślimaka można regulować przy pomocy dźwostka sterowania ślimakiem. Element odśnieżający może być bezstopniowo regulowany w górę lub w dół oraz w prawo lub lewo.



DŻWOSTEK STEROWANIA ŚLIMAKIEM



OBUDOWA ŚLIMAKA



OBUDOWA ŚLIMAKA

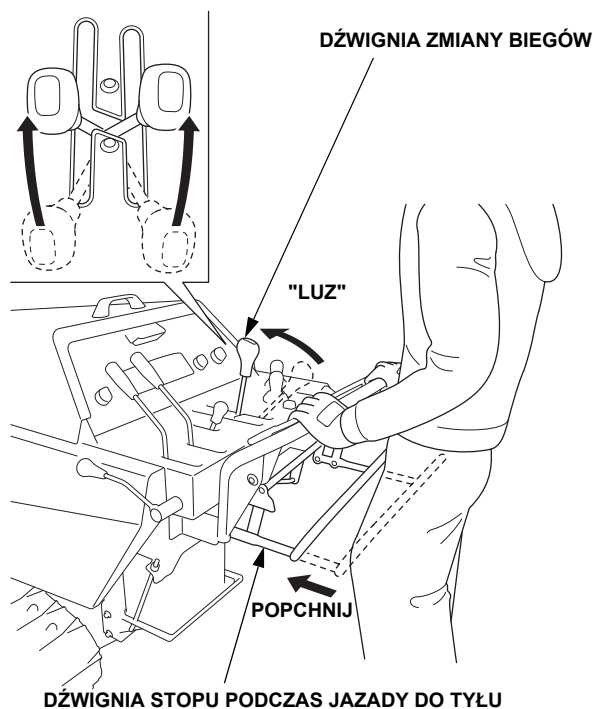
WAŻNE:

- Operuj dźwostkiem sterowania ślimakiem gdy silnik pracuje. Operowanie dźwostkiem gdy silnik nie pracuje może spowodować rozładowanie akumulatora.
- Jeśli dźwostek sterowania ślimakiem (w górę lub w dół i w prawo lub lewo) jest często operowany, kontrolka ostrzegawcza (pomarańczowa) mruga (strona 127).

Dźwignia stopu podczas jazdy do tyłu

Podczas poruszania się do tyłu, odśnieżarka może zwolnić lub zostać zatrzymana przy pomocy dźwigni stopu.

Po wciśnięciu dźwigni stopu podczas jazdy do tyłu, dźwignia zmiany biegów powróci do pozycji "LUZ" i odśnieżarka zwolni, a następnie zatrzyma się. Ponadto, jeśli dźwignia stopu podczas jazdy do tyłu zostanie wciśnięta maksymalnie, odśnieżarka zacznie powoli poruszać się do przodu.



- Gdy odśnieżarka zatrzyma się całkowicie, zwolnij dźwignię sprzęgła jazdy.

WAŻNE:

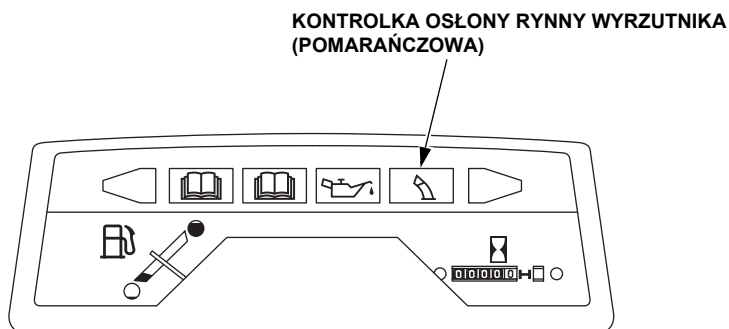
Jako, że dźwignia stopu podczas jazdy do tyłu nie jest zderzakiem, nigdy nie używaj jej jako kierownicy ani nie przywiązuj do niej liny. Może to spowodować uszkodzenie.

Osłona rynny wyrzutnika

Gdy śnieg zablokuje rynnę wyrzutnika, zdemontuj osłonę rynny i przepchaj śnieg za pomocą przepychacza (patrz strona 97).

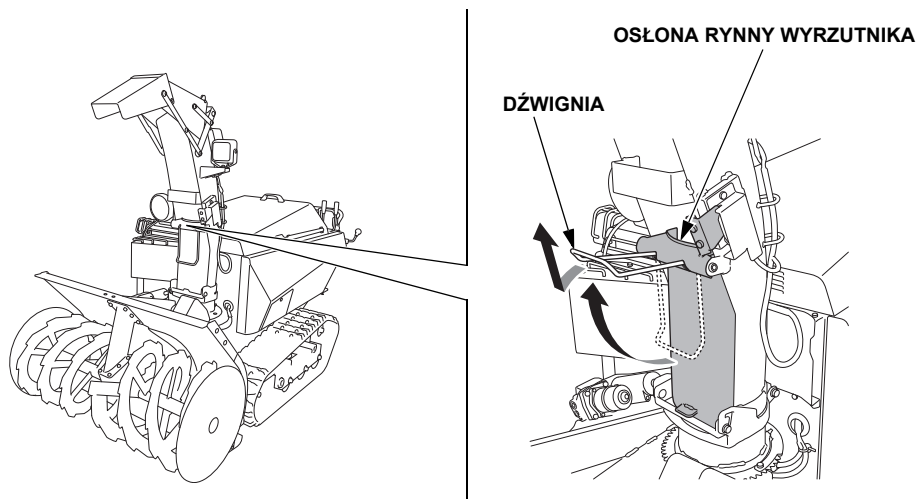
Po usunięciu śniegu, upewnij się, że osłona rynny wyrzutnika została dokładnie zainstalowana. Jeśli osłona nie zostanie poprawnie zamontowana, zapali się kontrolka osłony rynny wyrzutnika (pomarańczowa) i silnik nie uruchomi się.

- Jeśli osłona rynny wyrzutnika zostanie zdemontowana gdy silnik pracuje, silnik zatrzyma się.



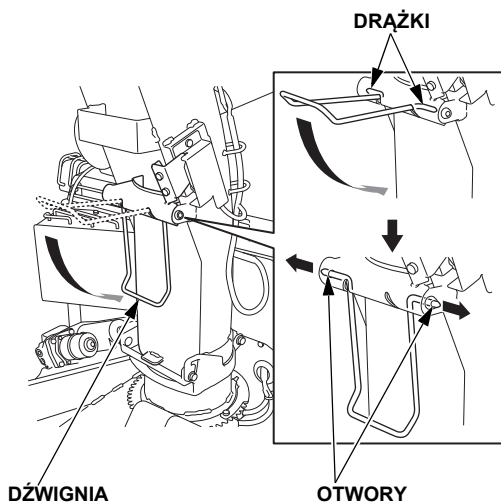
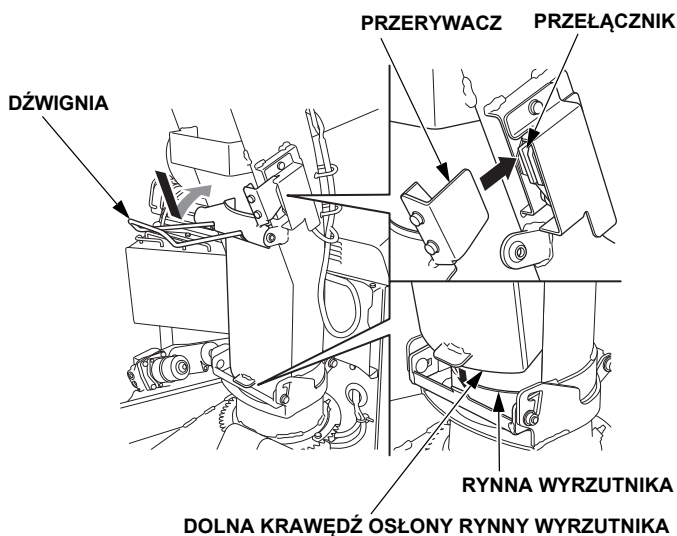
Jak zdemontować osłonę rynny wyrzutnika:

Podnieś dźwignię do góry, pociągając za nią do góry i do siebie, wyjmij osłonę.



Jak zainstalować osłonę rynny wyrzutnika:

1. Przy podniesionej do góry dźwigni, wsadź dolną krawędź osłony rynny wyrzutnika w rynnę wyrzutnika.
2. Włóż przerywacz w przełącznik rynny wyrzutnika.
3. Po upewnieniu się, że drażki z obu końców osłony rynny wyrzutnika są umieszczone w otworach w osłonie, opuść dźwignię.



Regulacja kąta ustawienia rynny wyrzutnika

Do wykonania regulacji kąta rynny wyrzutnika, niezbędny jest jeden klucz 12 mm oraz dwa klucze 14 mm.

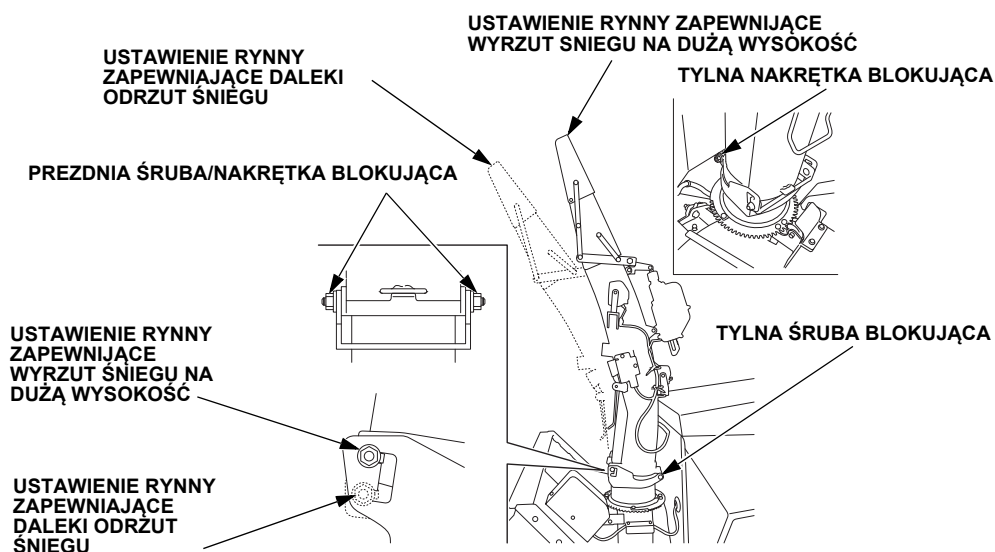
Jeśli nie jesteś w stanie wykonać regulacji kąta rynny wyrzutnika własnoręcznie, skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym serwisem.

Fabrycznie rynna wyrzutnika ustawiona jest do dalekiego odrzutu śniegu.

- Pozycja do dalekiego odrzutu śniegu: Śnieg wyrzucany na dużą odległość.
- Pozycja do wysokiego odrzutu śniegu: Śnieg wyrzucany na dużą wysokość.

Jak regulować kąt ustawienia rynny wyrzutnika:

1. Poluzuj przednie nakrętki blokujące (dwie nakrętki blokujące z prawej i lewej) i nakrętkę blokującą z tyłu.
2. Przesuń przednie śruby (dwie śruby z prawej i lewej) maksymalnie do tyłu. Jeśli delikatnie podniesiesz rynnę wyrzutnika, będzie można łatwo ruszyć śruby.
3. Przetaw rynnę wyrzutnika dożądanego ustawienia i przytrzymaj.
4. Przesuń przednie śruby (dwie śruby z prawej i lewej strony) do żądanej pozycji i dokręć dokładnie nakrętki blokujące.
5. Dokręć dokładnie nakrętkę blokującą z tyłu.

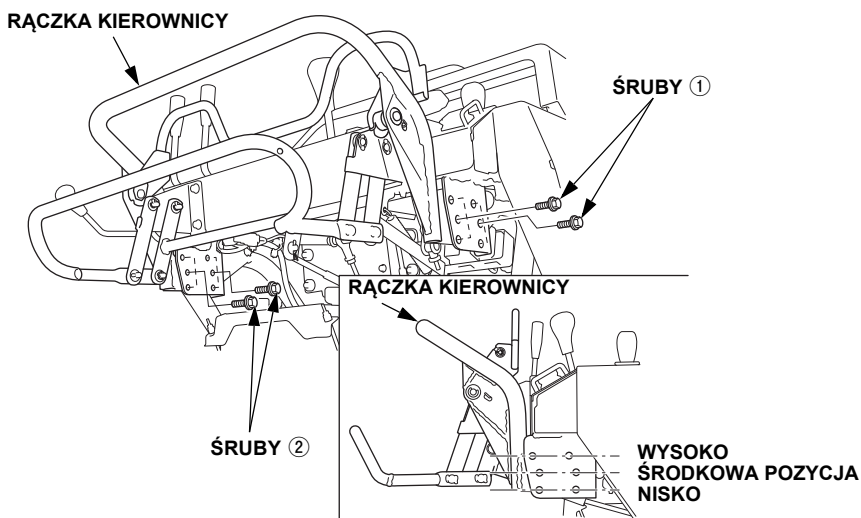


Regulacja wysokości rączki kierownicy

Wysokość kierownicy odśnieżarki może być ustawiona w 3 pozycjach, w zależności od warunków pracy oraz wzrostu operatora. Ustaw wysokość kierownicy zgodnie z poniższą procedurą. Podczas zdejmowania kierownicy uważaj aby nie uszkodzić łącznika uprząży poprzez wyciągnięcie go.

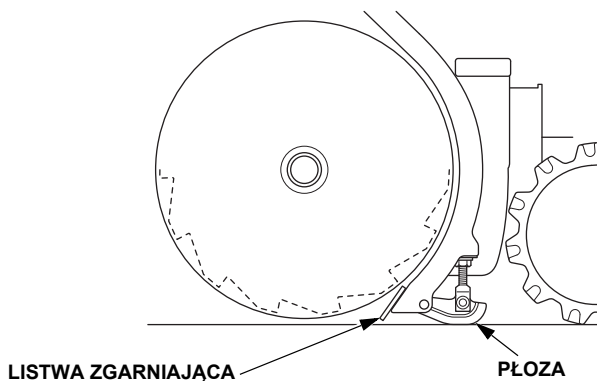
Jak wyregulować wysokość kierownicy odśnieżarki:

1. Poluzuj śruby ① .
2. Wykręć śruby ② i włóż w otwory odpowiadające żądanej wysokości (wysoko, środkowa pozycja, nisko) i tymczasowo dokręć.
3. Wykręć śruby ① i włóż w te same otwory, co śruby z kroku 2, potem dokręć dokładnie.
4. Dokręć dokładnie śruby ②.



Płozy i listwa zgarniająca

Ustaw płozy i listwę zgarniającą odpowiednio do warunków drogowych nawierzchni, którą będziesz odśnieżał. Ustawienie płozy określa odległość ślimaka od podłoża, a odpowiednie ustawienie listwy zgarniającej gwarantuje, że odśnieżana nawierzchnia będzie równa (patrz strony 80 - 84).



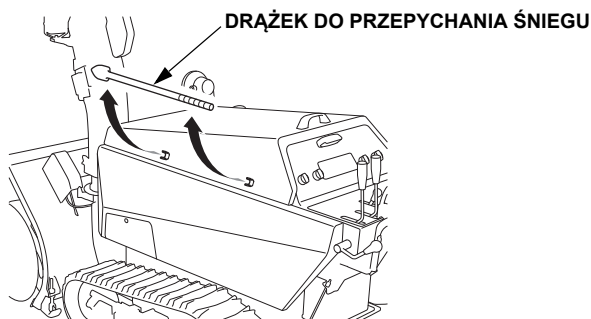
Drążek do przepychania śniegu

▲ OSTRZEŻENIE

Przed usunięciem śniegu upewnij się, że zatrzymałeś silnik oraz, że wszystkie elementy obrotowe odśnieżarki całkowicie się zatrzymały. Wyjmij kluczyk ze stacyjki.

Jeśli rynna wyrzutnika lub mechanizm wydmuchujący śnieg zostały zablokowane przez śnieg, zatrzymaj silnik i za pomocą drążka do przepychania śniegu usuń zator.

Po przepchnięciu śniegu wytrzyj drążek do czysta i odłóż w miejsce jego mocowania.



Pokrywa silnika

UWAGA:

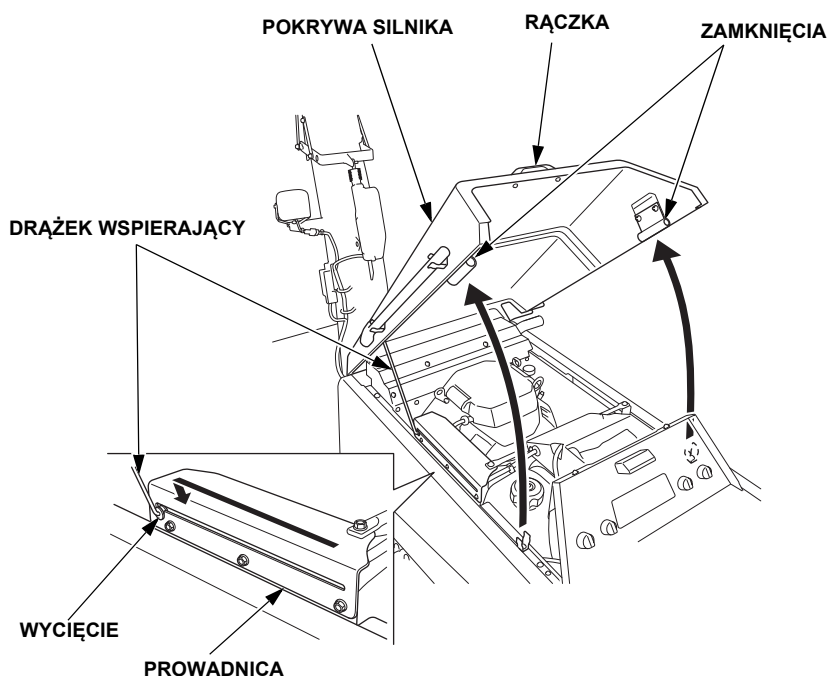
Skieruj rynnę wyrzutnika do przodu przed otwieraniem pokrywy silnika. Otwarcie pokrywy gdy rynnę wyrzutnika skierowana jest w bok może spowodować zahaczenie rynnę wyrzutnika lub przewodów o przednią część pokrywy silnika.

Jak otworzyć:

Złap za rączkę na pokrywie i ciągnij do góry aż drążek wspierający dokładnie usadowi się w wycięciu w prowadnicy.

Jak zamknąć:

Podnieś delikatnie pokrywę silnika i wyjmij drążek wspierający z wycięcia w prowadnicy. Opuść pokrywę powoli i dokładnie zamknij.



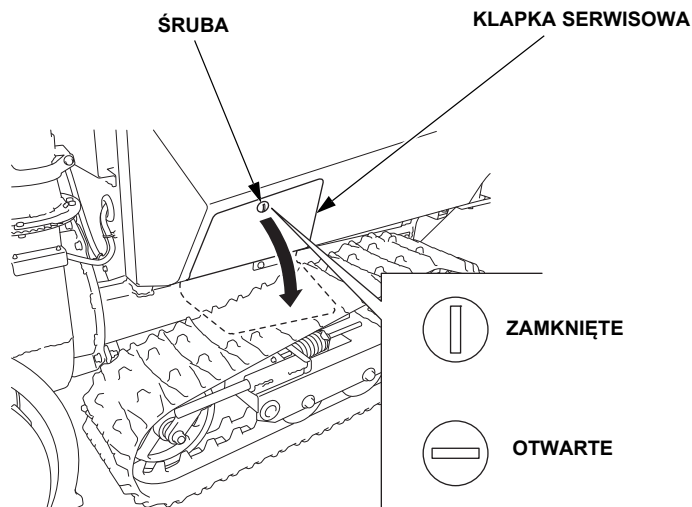
Klapka serwisowa

Jak otworzyć:

Przekręć śrubę do pozycji "OTWARTE" za pomocą płaskiego śrubokrętu i otwórz klapkę serwisową.

Jak zamknąć:

Zamknij klapkę i przekręć śrubę do pozycji "ZAMKNIĘTE" za pomocą płaskiego śrubokrętu.



WAŻNE:

Nie uruchamiaj odśnieżarki jeśli klapka serwisowa jest otwarta.

Obciążnik (element opcjonalny)

Przy odśnieżaniu w etapach, określone obciążniki (elementy opcjonalne) mogą być zamontowane w elemencie mocującym obciążnik (patrz strona 94 - odśnieżanie w etapach).

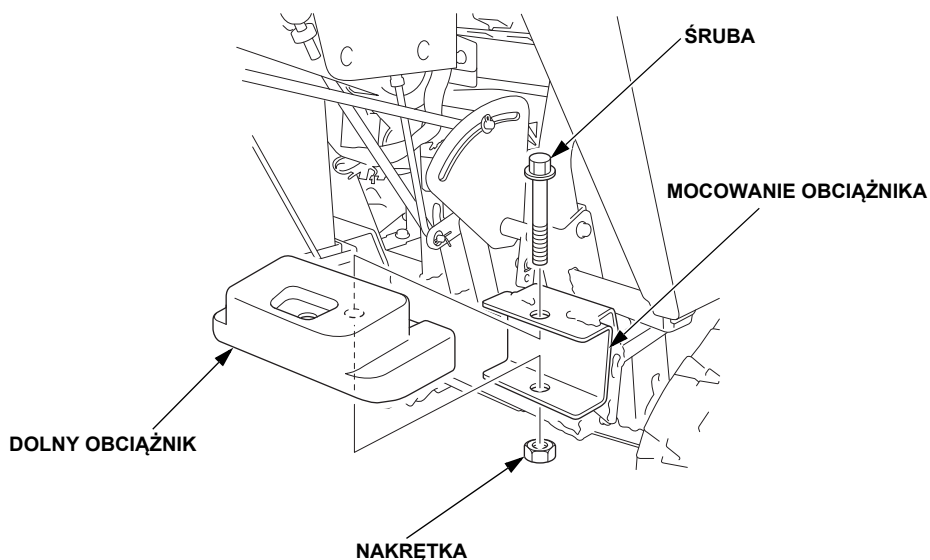
Nie zakładaj do elementu mocującego żadnych innych elementów niż obciążniki. Nie używaj elementu mocującego do holowania itp.

Stosuj wyłącznie określone obciążniki i używaj dolnego i górnego obciążnika jako zestawu. Obciążniki do odśnieżarki możesz zamówić u autoryzowanego dealera.

Każdy obciążnik waży około 15 kg. Jeśli nie możesz zainstalować obciążników samodzielnie, skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym serwisem.

Instalacja:

1. Zamontuj dolny obciążnik na elemencie mocującym i przełóż śrubę mocującą obciążnik.
2. Nałóż nakrętkę mocującą na śrubę mocującą obciążnik i dokładnie dokręć.



3. Przełóż rączkę obciążnika przez górny obciążnik. Nałóż podkładkę oraz nakrętkę na rączkę obciążnika i dokładnie dokręć.

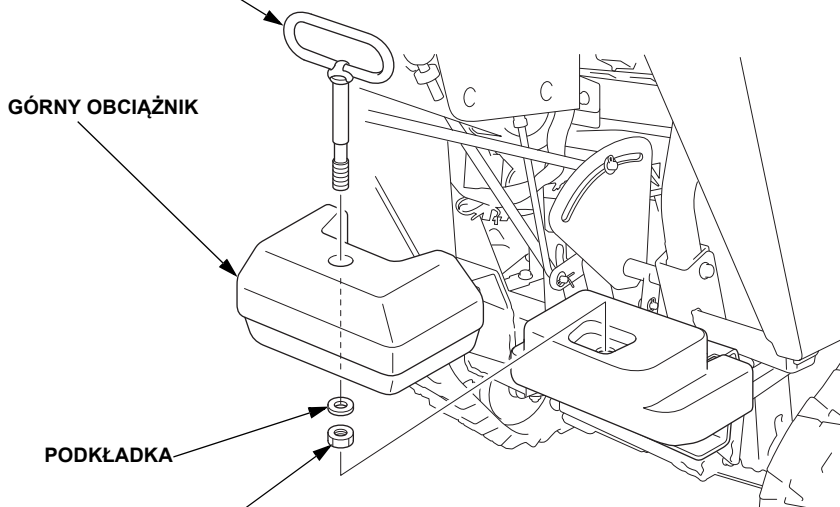
4. Nałóż górny obciążnik na dolny i zabezpiecz rączką obciążnika.

RĄCZKA OBCIĄŻNIKÓW

GÓRNY OBCIĄŻNIK

PODKŁADKA

NAKRĘTKA



Demontaż:

Procedurę demontażu należy przeprowadzić w kolejności odwrotnej do "Instalacji".

6. KONTROLA PRZED URUCHOMIENIEM

Dokonuj sprawdzenia na równym, płaskim podłożu przy zgaszonym silniku.

▲ OSTRZEŻENIE

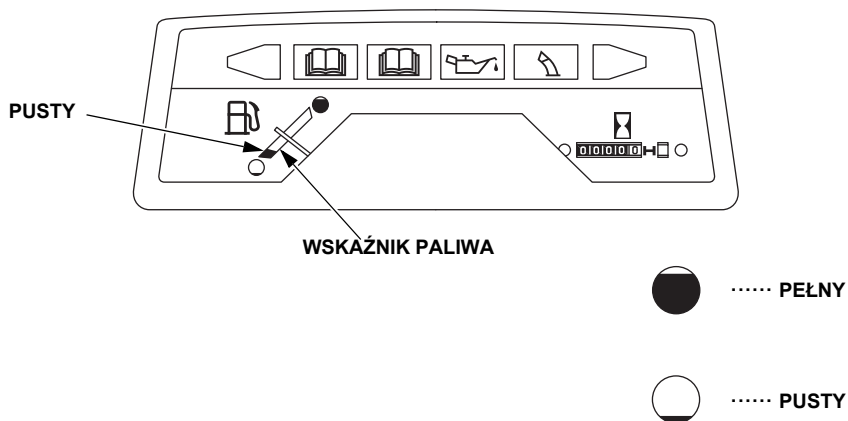
Aby uniknąć przypadkowego uruchomienia urządzenia, wyjmij kluczyk ze stacyjki przed rozpoczęciem kontroli przed uruchomieniem.

Przed każdym uruchomieniem odśnieżarki, dokładnie sprawdź przestrzeń wokół i pod silnikiem w poszukiwaniu oznak ewentualnego wycieku paliwa lub benzyny.

Poziom paliwa

Kontrola:

Przekręć włącznik zapłonu do pozycji "ON", i sprawdź wskaźnik paliwa. Napełnij zbiornik paliwa jeśli wskaźnik pokazuje niski poziom paliwa.



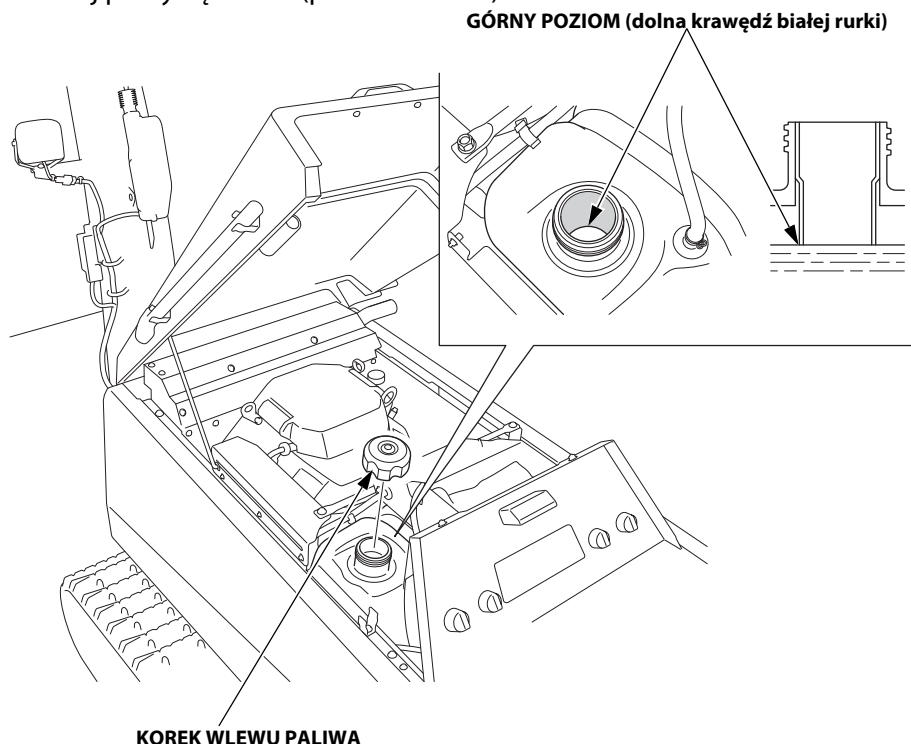
Tankowanie:

Zalecane paliwo

Benzyna bezołowiowa
Badawcza liczba oktanowa 91 lub wyższa
Liczba oktanowa pompy 86 lub wyższa

Silnik ten jest certyfikowany do pracy na benzynie bezołowiowej o badawczej liczbie oktanowej 91 lub wyższej (liczba oktanowa pompy 86 lub wyższa). Specyfikacje paliwa niezbędne do utrzymania wydajności układu kontroli emisji: paliwo E10 wymienione w przepisach UE. Nigdy nie używaj benzyny, która jest stęchła, zanieczyszczona lub zmieszana z olejem. Unikaj dostania się brudu lub wody do zbiornika paliwa.

1. Otwórz pokrywę silnika (patrz strona 57).
2. Odkręć korek wlewu paliwa i napełnij zbiornik zalecanym paliwem do górnego poziomu. Uważaj aby nie przekroczyć górnego poziomu.
3. Po zatankowaniu, dokręć korek wlewu paliwa, aż usłyszysz kliknięcie.
4. Zamknij pokrywę silnika (patrz strona 57).



▲ OSTRZEŻENIE

- Benzyna jest wysoce łatwopalna i wybuchowa w pewnych warunkach.
- Tankuj w dobrze wentylowanym miejscu, przy zgaszonym silniku.
Nie pal i nie dopuszczaj źródeł otwartego ognia i iskiei do miejsc gdzie tankowane lub przechowywane jest paliwo.
- Uważaj aby nie rozlać paliwa podczas tankowania. Rozlane paliwo lub jego opary mogą się zapalić. Jeśli doszło do rozlania paliwa, upewnij się, całe rozlane paliwo zostało wytarte do sucha przed uruchomieniem silnika.
- Unikaj powtarzającego się lub długotrwałego kontaktu skóry z benzyną oraz wdychania oparów benzyny.

PRZECHOWUJ POZA ZASIĘGIEM DZIECI.

UWAGA:

Zamienniki benzyny nie są zalecane; mogą spowodować uszkodzenie elementów systemu paliwowego.

WAŻNE:

Jakość benzyny pogarsza się bardzo szybko pod wpływem takich czynników jak ekspozycja na światło, temperatura czy upływ czasu.

W najgorszym przypadku benzyna może nie nadawać się do użycia już po 30 dniach. Użycie zanieczyszczonej benzyny może poważnie uszkodzić silnik (zatłakany system paliwowy, zablokowane zawory).

Uszkodzenia wynikające z zastosowanie nieodpowiedniej benzyny nie podlegają bezpłatnym naprawom w okresie gwarancji. Aby tego uniknąć proszę stosować się do poniższych zaleceń:

- Stosuj wyłącznie zalecaną benzynę (patrz strona 62).
- Używaj świeżej, czystej benzyny.
- Aby spowolnić proces pogarszania jakości benzyny, przechowuj benzynę w przeznaczonym do tego celu karnistrze.
- Jeśli przewidywane jest długie przechowywanie (dłuższe niż 30 dni), opróżnij zbiornik paliwa (patrz strona 120).

BENZYNA ZAWIERAJĄCA ALKOHOL

Jeśli zdecydujesz się na zastosowanie benzyny zawierającej alkohol (gasohol), upewnij się, że liczba oktanowa jest przynajmniej tak wysoka jak zaleca Honda. Są dwa rodzaje "gasoholu": jeden zawierający etanol, drugi zawierający metanol.

Nie używaj gasoholu zawierającego więcej niż 10% etanolu.

Nie stosuj benzyny zawierającej więcej niż 5% metanolu (metylu lub alkoholu drzewnego) i nie zawierającej dodatkowo polepszaczy i inhibitorów korozji.

WAŻNE:

- Uszkodzenia systemu paliwowego lub występowanie problemów z pracą silnika wynikające z zastosowania benzyny zawierającej więcej niż zalecana ilość alkoholu nie podlegają gwarancji.
- Przed zakupem paliwa na nieznaną stację benzynową, najpierw określ czy benzyna zawiera alkohol, jeśli tak - określ rodzaj i zawartość procentową użytego alkoholu.

Jeśli zauważysz niepożądane symptomy pracy stosując konkretną benzynę, zacznij stosować benzynę, o której wiesz, że na pewno zawiera mniejszą ilość domieszki alkoholu niż wskazana.

Poziom oleju silnikowego

Kontrola:

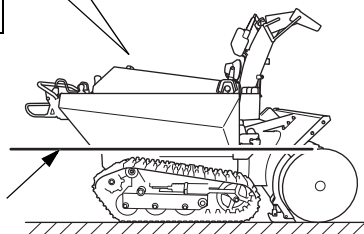
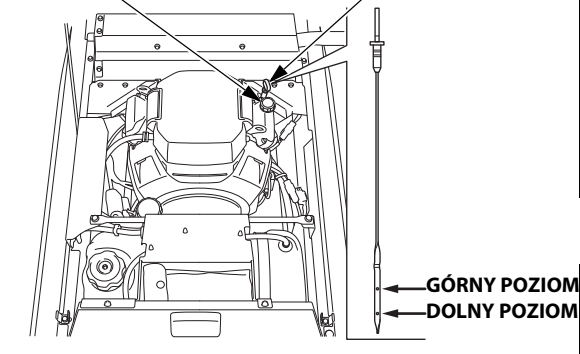
UWAGA:

Sprawdź poziom oleju przed uruchomieniem silnika. Wskazanie pomiaru poziomu oleju będzie niemiernodajne, jeśli będzie wykonane bezpośrednio po zatrzymaniu silnika. Jeśli musisz sprawdzić poziom oleju po zatrzymaniu silnika, odczekaj chwilę.

1. Wyreguluj odśnieżarkę tak, aby spód pokrywy silnika, patrząc z boku, znajdował się poziomo, regulując kąt nachylenia ślimaka.
2. Otwórz pokrywę silnika (patrz strona 57).
Bagnet do sprawdzania poziomu oleju umieszczony jest z przodu, po prawej stronie silnika.
3. Oczyszczaj przestrzeń wokół bagnetu oleju, wyjmij go i wytrzyj bagnet czystą szmatką.
4. Włóż bagnet, wyjmij i sprawdź poziom oleju.
5. Jeśli poziom oleju jest niski (bliski dolnego poziomu), wykręć korek wlewu oleju i dolej zalecanego oleju tak, aby uzyskać poziom maksymalny. po dolaniu oleju, sprawdź jego poziom ponownie.

KOREK WLEWU OLEJU

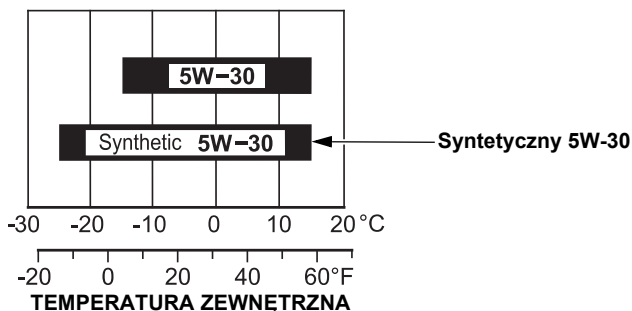
BAGNET SPRAWDZANIA POZIOMU OLEJU



Wyreguluj do poziomu, patrząc z boku, regulując kąt ślimaka.

ZALECANY OLEJ:

Stosuj olej do silników 4-suwowych, który spełnia lub przewyższa wymagania klasy serwisowej API SE lub wyższej (lub równoważny). Zawsze sprawdzaj naklejkę klasy serwisowej API na pojemniku oleju, aby być pewnym, że zawiera ona litery SE lub wyższe (lub równoważny).



SAE 5W-30 jest zalecanym olejem do użytku ogólnego. Zastosuj olej syntetyczny 5W-30 w przypadku uruchamiania/pracy w temperaturach pomiędzy -15°C (5°F) i -25°C (-13°F). Oleje o innej lepkości w diagramu powyżej mogą być stosowane jeśli średnia temperatura na twoim obszarze pracy zawiera się w podanych przedziałach temperatur.

UWAGA:

- Olej silnikowy jest głównym czynnikiem wpływającym na pracę i żywotność silnika. Oleje bezdetegentowe oraz oleje do silników 2-suwowych nie są zalecane ze względu na niewystarczające parametry lepkości .
- Uruchamianie silnika przy niewystarczającej ilości oleju może doprowadzić do uszkodzenia silnika.

5. Zainstaluj dokładnie bagnet kontroli poziomu oleju oraz korek wlewu oleju.
6. Zamknij pokrywę silnika (patrz strona 57).

Poziom oleju HST (przekładni hydrostatycznej)

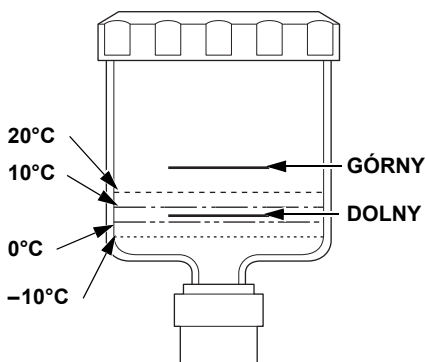
Kontrola:

Sprawdź poziom oleju HST gdy odśnieżarka jest zimna.

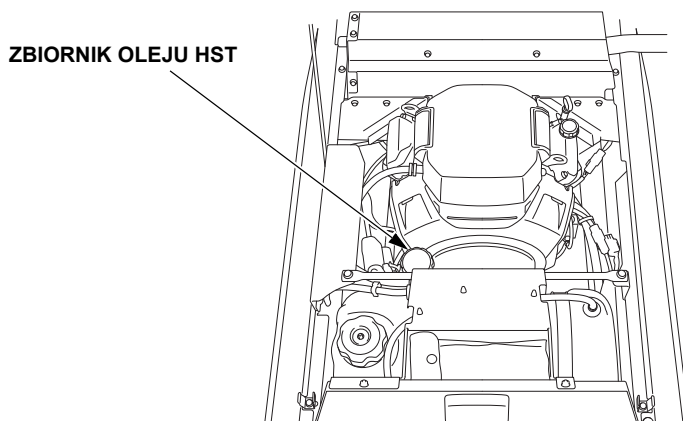
Otwórz pokrywę silnika (patrz strona 57) i sprawdź poziom oleju HST w zbiorniku oleju przekładni hydrostatycznej.

Podczas sprawdzania poziomu oleju, posługuj się poniższą tabelą.

Temp.	Poziom oleju
20°C (68°F)	Pomiędzy poziomem górnym i dolnym (ok. 5 mm (0.20 in) ponad dolnym poziomem)
10°C (50°F)	Delikatnie ponad dolnym poziomem (ok. 2 mm (0.08 in) ponad dolnym poziomem)
0°C (32°F)	Delikatnie poniżej dolnego poziomu (ok. 1 mm (0.04 in) poniżej dolnego poziomu)
-10°C (14°F)	Pomiędzy dolnym poziomem i dnem zbiornika (ok. 4 mm (0.16 in) poniżej dolnego poziomu)



- Pojemność oleju się zmienia ponieważ olej rozszerza swoją objętość lub zmniejsza pod wpływem ciepła.
Gdy temperatura zewnętrzna jest niska (ok -20°C lub niższa), olej hydrostatyczny w zbiorniku oleju może być niewidoczny przed uruchomieniem odśnieżarki.
Gdy olej HST ogrzeje się podczas pracy wykonywanej przy odśnieżaniu i stanie się widoczny, wszystko funkcjonuje poprawnie.



Uzupełnianie:

Otwórz pokrywę silnika i wlej olej hydrostatyczny do zbiornika oleju HST.

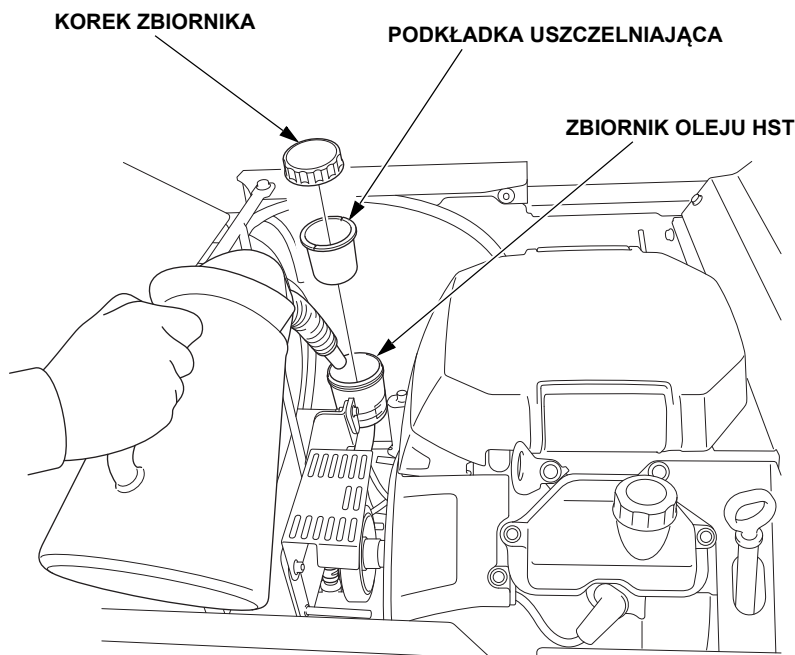
1. Wykręć korek zbiornika oleju i zdejmij wewnętrzną uszczelkę gumową i napełnij zbiornik oleju HST świeżym olejem hydrostatycznym.
Podczas napełniania zbiornika oleju HST posługuj się tabelą (patrz strona 67).

Zalecany olej:

Używaj oleju silnikowego do silników 4-suwowych, który spełnia lub przewyższa wymagania klasyfikacji serwisowej API SE lub wyższe (lub równoważny). Zawsze sprawdzaj naklejkę klasy serwisowej API na pojemniku oleju, aby być pewnym, że zawiera ona litery SE lub wyższe (lub równoważny). Olej SAE 5W-30 jest olejem zalecanym do ogólnego użytku.

UWAGA:

- **Nigdy nie zdejmuj gumowej uszczelki w celu innym niż napełnienie zbiornika oleju. Uważaj aby żadne zanieczyszczenia nie dostały się do zbiornika oleju HST podczas jego napełniania.**
 - **Jeśli poziom oleju jest niepokojąco niski, natychmiast zatrzymaj odśnieżarkę i skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.**
2. Po uzupełnieniu oleju, zainstaluj z powrotem dokładnie uszczelkę gumową i korek zbiornika.
 3. Zamknij pokrywę silnika (patrz strona 57).

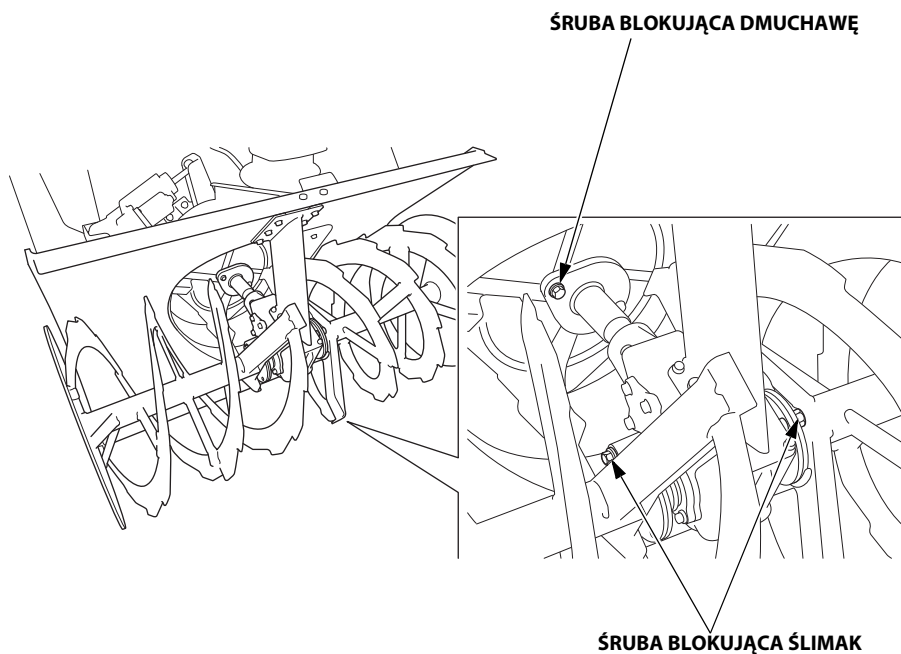


Kontrola śrub blokujących ślimak i dmuchawę

▲ OSTRZEŻENIE

Przed sprawdzeniem ślimaka i dmuchawy zatrzymaj silnik i wyjmij kluczyk ze stacyjki, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu silnika.

1. Zaparkuj odśnieżarkę na równym podłożu. Upewnij się, że dźwignia hamulca postojowego znajduje się w położeniu „PARKING”, a dźwignia zmiany biegów w położeniu „NEUTRAL”.
2. Zatrzymaj silnik i wyjmij kluczyk ze stacyjki.
3. Sprawdź ślimak i dmuchawę pod kątem poluzowanych lub złamanych śrub, jeśli są zepsute, wymień je na nowe (patrz strona 110).

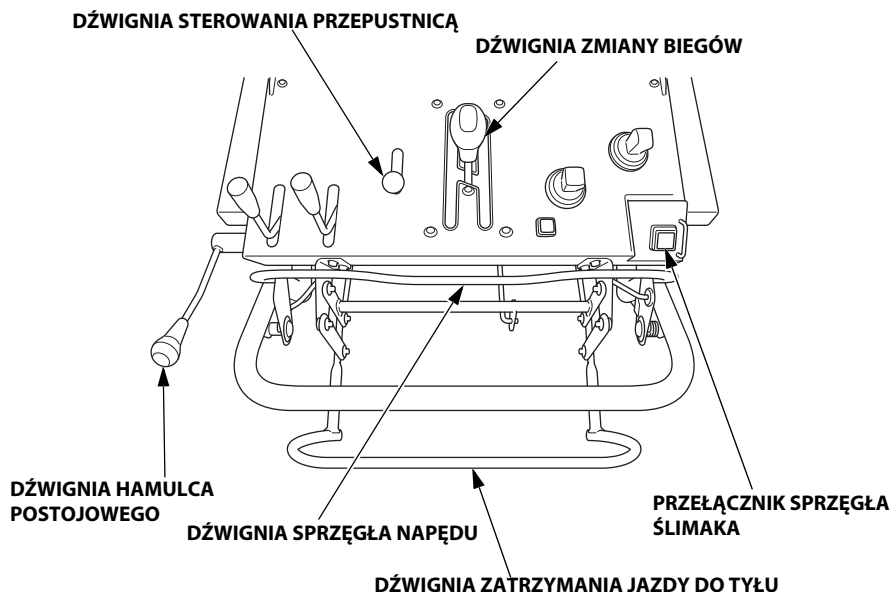


Kontrola dźwigni sprzęgła napędu, przełącznika sprzęgła ślimaka i dźwigni zatrzymania jazdy do tyłu

▲ OSTRZEŻENIE

Kontrolę tę należy przeprowadzić przy uruchomionym silniku oraz poruszając odśnieżarką i ślimakiem. Przed rozpoczęciem przeglądu należy sprawdzić, czy wokół odśnieżarki nie znajdują się żadne osoby, zwierzęta ani przeszkody. Upewnij się, że rynna nie jest skierowana w stronę żadnej osoby, okna itp.

Sprawdź, czy dźwignia sprzęgła napędu, wyłącznik sprzęgła ślimaka i dźwignia zatrzymania jazdy do tyłu działają prawidłowo. W przypadku wystąpienia nieprawidłowości należy natychmiast skontaktować się ze sprzedawcą serwisowym w celu przeprowadzenia kontroli i konserwacji.



Dźwignia sprzęgła napędu:

1. Zaparkuj odśnieżarkę na równym podłożu i upewnij się, że dźwignia hamulca postojowego znajduje się w pozycji „PARKING”, a dźwignia zmiany biegów w pozycji „NEUTRAL”.
2. Uruchom silnik i przesuń dźwignię sterowania przepustnicą do pozycji „WOLNO”.
3. Ściskając dźwignię sprzęgła jazdy.
4. Przesuń dźwignię hamulca postojowego do pozycji „PRACA”. Przesuń dźwignię zmiany biegów do pozycji niskiej prędkości.
Jeśli odśnieżarka może poruszać się do przodu z małą prędkością, jest to zjawisko normalne.
5. Zwolnij dźwignię sprzęgła jazdy. Upewnij się, że odśnieżarka się zatrzymała.
6. Zatrzymaj silnik, ustaw dźwignię zmiany biegów w położeniu „NEUTRALNYM” i przesuń dźwignię hamulca postojowego w położenie „PARKING”.

Przełącznik sprzęgła ślimaka:

1. Upewnij się, że dźwignia hamulca postojowego znajduje się w pozycji „PARKING”, a dźwignia zmiany biegów w pozycji „NEUTRAL”.
2. Uruchom silnik i przesuń dźwignię sterowania przepustnicą do pozycji „WOLNO”.
3. Kontynuuj naciskanie wyłącznika sprzęgła ślimaka. Przełącznik (zielony) miga, a następnie włącza się.
Sprawdź, czy ślimak się obraca.
4. Zwolnij przełącznik sprzęgła ślimaka. Przełącznik (zielony) miga, a następnie gaśnie. Sprawdź, czy obrót ślimaka się zatrzymał.
5. Ściskając dźwignię sprzęgła jazdy.
6. Naciśnij wyłącznik sprzęgła ślimaka, a następnie zwolnij go. Przełącznik (zielony) miga, a następnie włącza się.
Sprawdź, czy ślimak obraca się nawet po zwolnieniu przełącznika.
7. Zwolnij dźwignię sprzęgła jazdy. Przełącznik (zielony) miga, a następnie gaśnie. Upewnij się, że obrót ślimaka ustał.
8. Zatrzymaj silnik.

Dźwignia zatrzymania jazdy do tyłu:

1. Zaparkuj odśnieżarkę na równym podłożu i upewnij się, że dźwignia hamulca postojowego znajduje się w pozycji „PARKING”, a dźwignia zmiany biegów w pozycji „NEUTRAL”. Następnie zatrzymaj silnik.
2. Przesuń dźwignię zmiany biegów do oporu w kierunku pozycji „WSTECZ”.
3. Naciśnij dźwignię zatrzymania jazdy do tyłu. Sprawdź, czy dźwignia porusza się płynnie, a jeśli dźwignia zmiany biegów powróci do położenia „NEUTRALNEGO”, oznacza to, że działa normalnie. Jeśli dźwignia porusza się wyjątkowo ciężko (Uwaga: około 150 N (15 kgf) lub więcej), skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

Inne inspekcje:

- Sprawdź, czy w ślimaku i dmuchawie oraz w otworze zasypowym nie ma zanieczyszczeń.
- Sprawdź płozę (patrz strona 80).
- Sprawdź zgarniacz (patrz strona 83).
- Pamiętaj, aby nie zapomnieć o przeprowadzeniu poniższej kontroli.
 - 1.Sprawdź każdy punkt dokręcania i złącze pod kątem luzów i drgań.
 - 2.Sprawdź działanie każdej części.
 - 3.Sprawdź każdą część, która w poprzednim dniu pracy została uznana za nieprawidłową.

Jeżeli wystąpią inne nieprawidłowości, należy natychmiast skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

7. URUCHOMIENIE SILNIKA

⚠ OSTRZEŻENIE

- Nigdy nie uruchamiaj silnika w zamkniętej lub ograniczonej przestrzeni. Spaliny zawierają trujący tlenek węgla; narażenie może spowodować utratę przytomności i może prowadzić do śmierci.
- Uruchom silnik, ustawiając odśnieżarkę na twardym, równym podłożu.

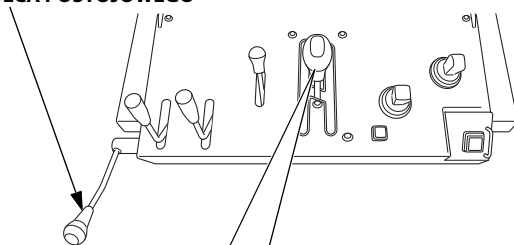
UWAGA:

Aby uruchomić i zatrzymać silnik i odśnieżarkę na pochyłej powierzchni, należy ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu „NEUTRALNYM” przy zwolnionej dźwigni sprzęgła jazdy.

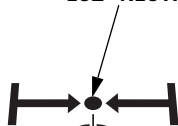
Uruchomienie silnika na równym podłożu:

1. Ustaw dźwignię hamulca postojowego w pozycji „PARKING”.
2. Ustaw dźwignię zmiany biegów w pozycji „NEUTRAL”.

DŹWIGNIA HAMULCA POSTOJOWEGO

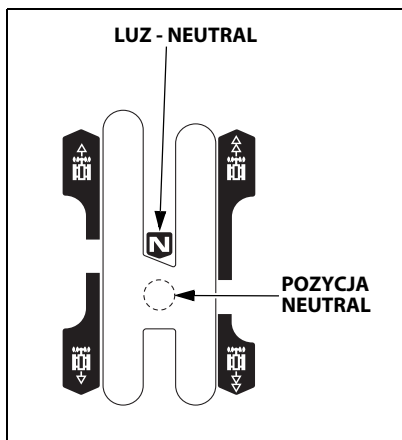


LUZ - NEUTRAL



DŹWIGNIA ZMIANY BIEGÓW

LUZ - NEUTRAL



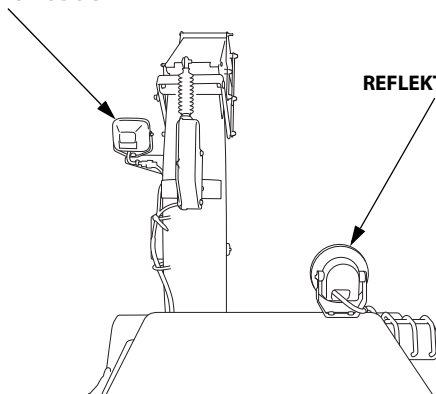
3. Ustaw wyłącznik silnika w pozycji „ON”.

- Wskaźniki i przełączniki włączają się jako początkowe oświetlenie. A potem włączają się światła.
Jeśli kontrolki nie zapalają się prawidłowo, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

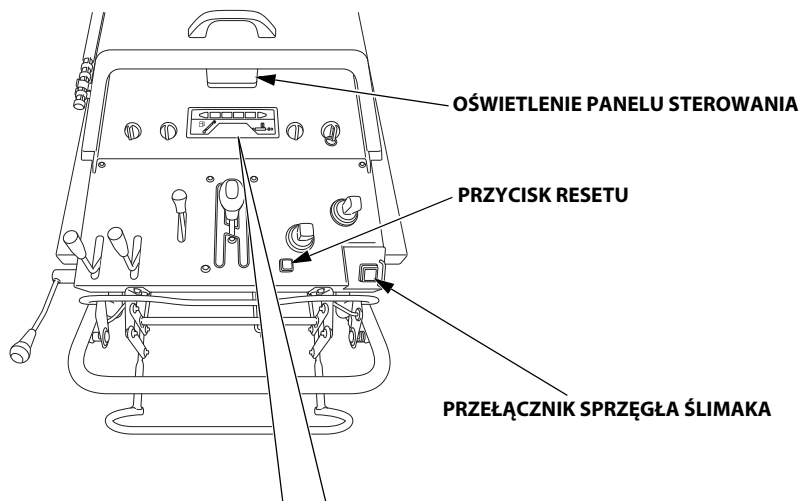
Sprawdzany element	Stan normalny
Kontrolka oleju silnikowego	Kontrolka zapala się, a po uruchomieniu silnika gaśnie.
Kontrolki ostrzegawcze, przełączniki, z wyjątkiem kontrolki poziomu oleju silnikowego.	Kontrolki i przełączniki zapalają się i gasną.
Światła (reflektor, światło robocze i oświetlenie panelu sterowania)	Włączają się światła.

- Jeśli kontrolka osłony rynny nadal się świeci, osłona rynny nie jest prawidłowo zainstalowana.

ŚWIATŁO ROBOCZE



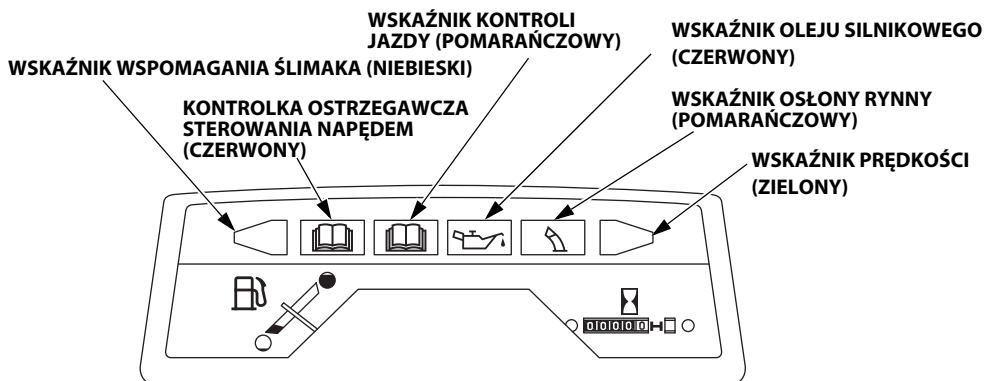
REFLEKTOR



OŚWIETLENIE PANELU STEROWANIA

PRZYCISK RESETU

PRZEŁĄCZNIK SPRZĘGŁA ŚLIKA



WSKAŹNIK KONTROLI JAZDY (POMARAŃCZOWY)

WSKAŹNIK OLEJU SILNIKOWEGO (CZERWONY)

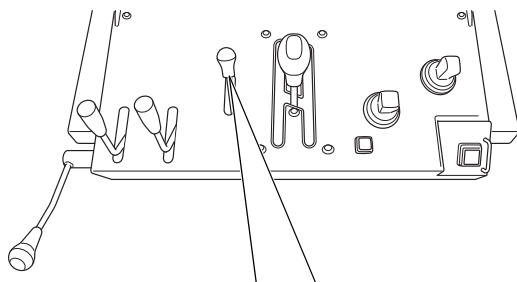
WSKAŹNIK WSPOMAGANIA ŚLIKA (NIEBIESKI)

KONTROLKA OSTRZEGAWCZA STEROWANIA NAPĘDEM (CZERWONY)

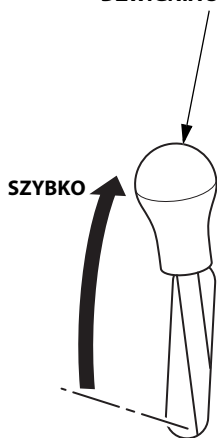
WSKAŹNIK OSŁONY RYNNY (POMARAŃCZOWY)

WSKAŹNIK PRĘDKOŚCI (ZIELONY)

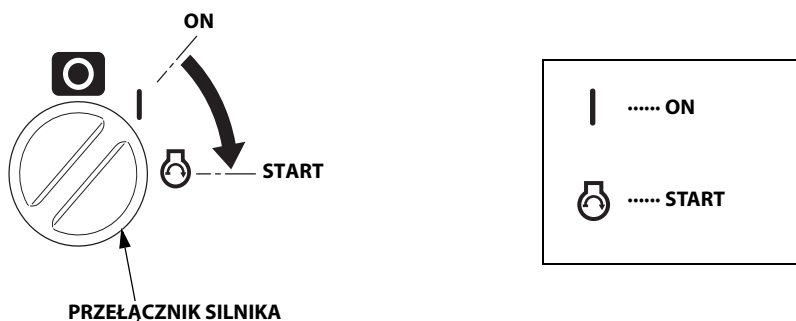
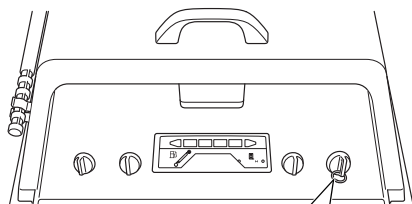
4. Przesuń dźwignię sterowania przepustnicą do pozycji „SZYBKO”.



DŹWIGNIA STEROWANIA PRZEPUSTNICĄ



5. Ustaw wyłącznik silnika w pozycji „START” i obróć rozrusznik. Kiedy rozrusznik zacznie się obracać, zwolnij rękę z przełącznika. Włącznik silnika automatycznie powraca do pozycji „ON”. Rozrusznik obraca się do momentu uruchomienia silnika (do około 5 sekund), a po uruchomieniu silnika rozrusznik zatrzyma się.



WAŻNE:

Jeżeli silnik nie uruchomi się w ciągu 5 sekund po uruchomieniu rozrusznika, odczekaj około 10 sekund i ponownie uruchom silnik.

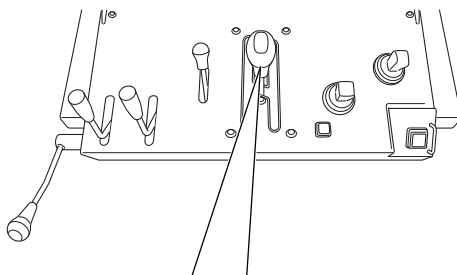
6. Po uruchomieniu silnika, upewniając się, że praca silnika jest stabilna, wykonaj operację rozgrzewania.

WAŻNE:

Praca odśnieżarki bez rozgrzania przekładni powoduje uszkodzenie HST (przekładni hydrostatycznej).

7. Podczas rozgrzewania rozgrzej olej HST, wykonując poniższe procedury.

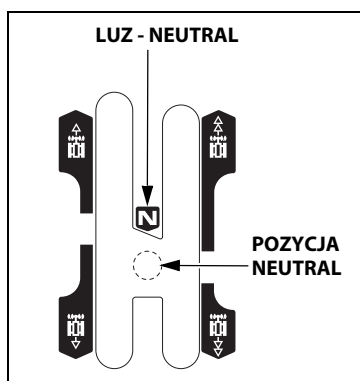
- 1. Sprawdź jeszcze raz, czy dźwignia hamulca postojowego znajduje się w pozycji „PARKING”, a dźwignia zmiany biegów w pozycji „NEUTRAL”.



LUZ - NEUTRAL

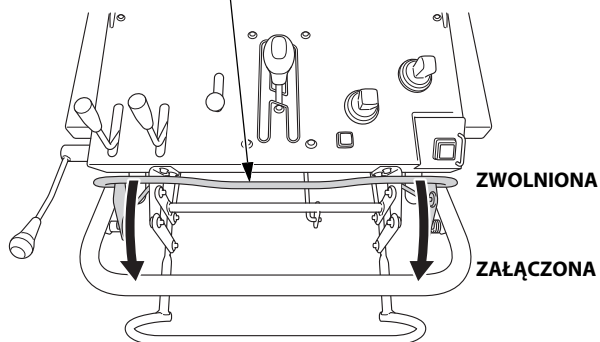


DŹWIGNIA ZMIANY BIEGÓW



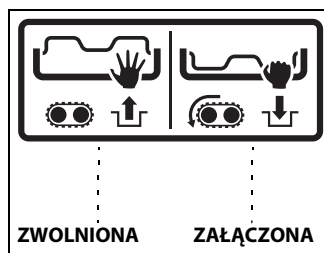
- 2. Dociśnij dźwignię sprzęgła jazdy.

DŹWIGNIA SPRZĘGŁA NAPEŁDU



ZWOLNIONA

ZAŁĄCZONA

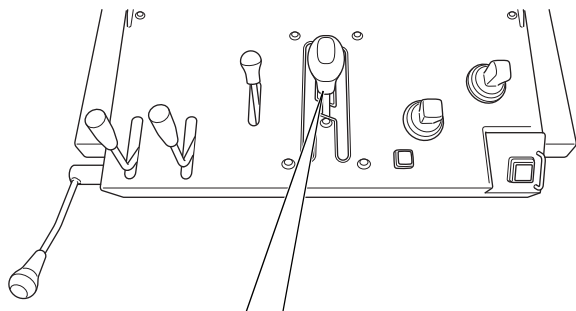


Uruchomienie silnika na zbczu:

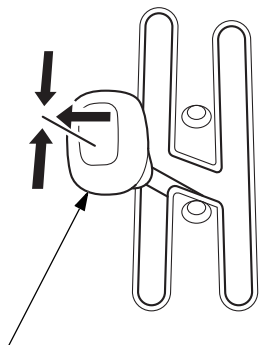
Ustaw dźwignię hamulca postojowego w pozycji „PARKING”. Ustaw dźwignię zmiany biegów w pozycji „NEUTRALNEJ” zakresu „NISKA PRĘDKOŚĆ” (tj. w miejscu, w którym odśnieżarka nie porusza się po naciśnięciu dźwigni sprzęgła jazdy) i uruchom silnik zgodnie z procedurą rozruchu.

Odśnieżarka na zbczu może się poruszać, gdy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu

Pozycja „NEUTRALNA” i hamulec postojowy nie jest zaciągnięty.

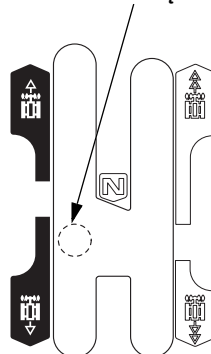


**PUNKT NEUTRALNY
W ZAKRESIE NISKICH
PRĘDKOŚCI**



DŹWIGNIA ZMIANY BIEGÓW

**PUNKT NEUTRALNY W
ZAKRESIE NISKICH PRĘDKOŚCI**



▲ OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do obsługi tego urządzenia należy przeczytać i zrozumieć INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA znajdujące się na wcześniejszych stronach.

Na efektywność prac odśnieżających istotny wpływ ma stan śniegu (np. suchy, mokry itp.). Dostosuj położenie płoz i wysokość obudowy ślimaka według potrzeb, aby uzyskać optymalne usuwanie śniegu.

WAŻNE:

Jeśli podczas użytkowania odśnieżarki zaobserwujesz jakiegokolwiek nieprawidłowości dotyczące hałasu, zapachu i wibracji, natychmiast zatrzymaj silnik i skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

1. Regulacja płozy

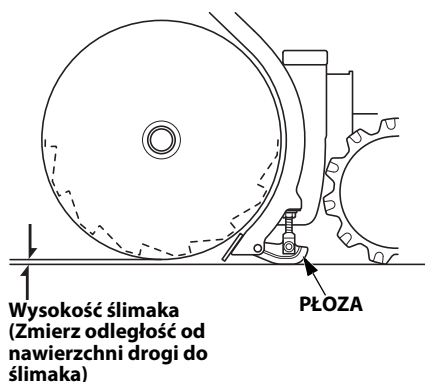
▲ OSTRZEŻENIE

Aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu, ustaw wyłącznik silnika w pozycji „OFF” i wyjmij kluczyk ze stacyjki.

Do tej regulacji potrzebny jest klucz 24 mm. Jeśli nie możesz samodzielnie wyregulować poślizgu, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

Płozą decyduje o wysokości od nawierzchni drogi do ślimaka. Dostosuj wysokość od nawierzchni drogi w zależności od warunków śniegowych na nawierzchni drogi, z której odśnieżasz.

1. Zaparkuj odśnieżarkę na równym podłożu i zetknij element odśnieżający z podłożem poziomo, uruchamiając dźwignię sterowania ślimakiem. Jeśli część odśnieżająca zostanie zbyt mocno obniżona, przód gąsienicy podniesie się. W taki sposób, aby przód gąsienicy nie podnosił się, należy zetknąć element odśnieżający z podłożem.
2. Wyjmij kluczyk ze stacyjki.
3. Zmierz wysokość od nawierzchni drogi do ślimaka.



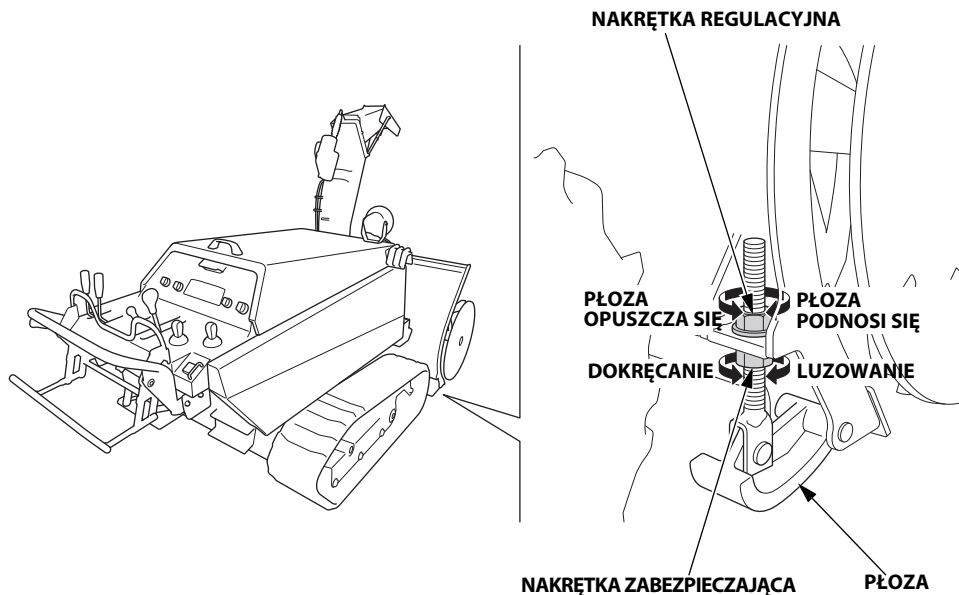
	Wysokość od nawierzchni drogi do ślimaka
Pozycja standardowa (ustawienie początkowe)	10 - 15 mm (0.4 - 0.6 in)
<ul style="list-style-type: none"> • Gdy obracający się ślimak styka się z nawierzchnią drogi • Gdy na drodze jest dużo żwiru 	Ponad 20 mm (0.8 in)*1
<ul style="list-style-type: none"> • Gdy trzeba rozbić twarde śnieg spadły z dachu • Gdy odśnieżarka nie wchodzi w zagęszczony śnieg i jest podniesiona 	Podnieś płozę do górnej granicy zakresu regulacyjnego*2

*1 Po naciśnięciu przycisku resetowania ślimak opuszcza się do pozycji resetowania, a następnie próbuje opuścić się poniżej ustawionej płozy.

- Kiedy wspomaganie ślimaka jest włączone, ślimak opuszcza się do pozycji poziomej. W rezultacie po naciśnięciu przycisku resetowania ślimak próbuje opuścić się poniżej ustawionej płozy.
- Kiedy wspomaganie ślimaka jest wyłączone, ślimak opuszcza się do domyślnej pozycji ustawienia. Jeżeli ustawienie domyślne jest niższe od ustawienia płozy, zmień ustawienie domyślne (patrz strona 39).

*2 Uważaj, aby nie zetknąć ślimaka z podłożem i nie uszkodzić gleby lub nie rozrzucać kamieni. W przypadku użytkowania odśnieżarki w normalnych warunkach należy ustawić płozę w pierwotnym położeniu.

4. Włóż kluczyk stacyjki. Ustaw wyłącznik silnika w pozycji „ON”.
5. Użyj dźwigni sterowania ślimakiem, aby go podnieść.
6. Ustaw wyłącznik silnika w pozycji „OFF”. Wyjmij kluczyk stacyjki.
7. Poluzuj nakrętkę zabezpieczającą i obróć nakrętkę regulacyjną, aby wyregulować wysokość płozy.
 - Płozą opada, gdy obraca się nakrętkę regulacyjną w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a płozą podnosi się, gdy obraca się w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
 - Wyreguluj płozę tak, aby prawa i lewa strona miały tę samą wysokość.



8. Po regulacji mocno dokręć nakrętkę zabezpieczającą.
9. Mocno dokręć nakrętkę regulacyjną.

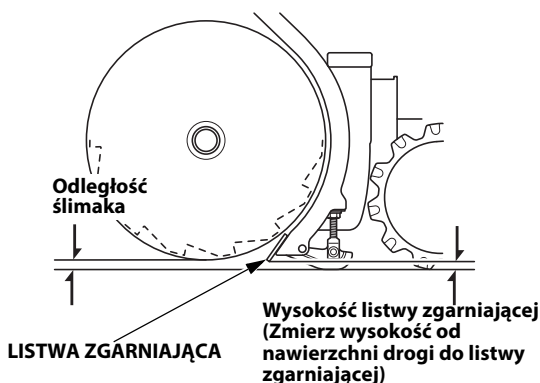
2.Regulacja listwy zgarniającej

▲ OSTRZEŻENIE

Aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu, ustaw wyłącznik silnika w pozycji „OFF” i wyjmij kluczyk ze stacyjki.

Listwa zgarniająca wyrównuje powierzchnię drogi, z której odśnieżasz. Dostosuj wysokość od nawierzchni drogi w zależności od warunków śniegowych na nawierzchni drogi, z której odśnieżasz.

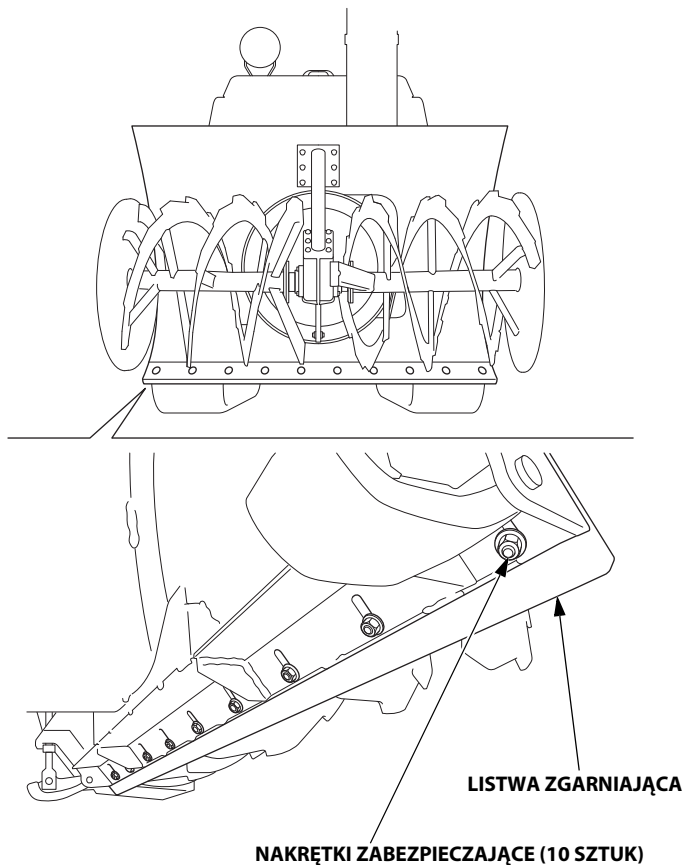
1. Zaparkuj odśnieżarkę na równym miejscu, elementem odśnieżającym dotknij poziomo podłoża za pomocą dźwigni sterowania ślimakiem. Jeśli część odśnieżająca zostanie zbyt mocno obniżona, przód gąsienicy podniesie się. Należy zetknąć element odśnieżający z podłożem w taki sposób, aby przód gąsienicy nie podnosił się.
2. Wyjmij kluczyk ze stacyjki.
3. Zmierz wysokość od nawierzchni drogi do zgarniacza.



	Height from the road surface to the scraper
Pozycja standardowa (ustawienie początkowe)	5 - 10 mm (0.2 - 0.4 in)
<ul style="list-style-type: none">• Gdy obracający się ślimak styka się z nawierzchnią drogi• Gdy na drodze jest dużo żwiru	Ponad 15 mm (0.6 in)
Na powierzchni odśnieżanej nadal pozostaje śnieg i należy go dalej usuwać.	Opuść listwę zgarniającą na podłoże
<ul style="list-style-type: none">• Gdy trzeba rozbić twarde śnieg spadły z dachu• Gdy odśnieżarka nie wchodzi w zagęszczony śnieg i jest podniesiona	Podnieść listwę zgarniającą do górnej granicy zakresu regulacyjnego*

* Uważaj, aby nie zetknąć ślimaka z podłożem i nie uszkodzić gleby lub nie rozrzucać kamieni. W przypadku użytkowania odśnieżarki w normalnych warunkach należy ustawić płożę w pierwotnym położeniu.

4. Włóż kluczyk stacyjki. Ustaw wyłącznik silnika w pozycji „ON”.
5. Użyj dźwigni sterowania ślimakiem, aby go podnieść.
6. Ustaw wyłącznik silnika w pozycji „OFF”. Wyjmij kluczyk stacyjki.
7. Poluzuj nakrętki zabezpieczające listwy zgarniającej (10 szt.) i wyreguluj jej wysokość.



8. Po regulacji mocno dokręć nakrętki zabezpieczające listwy zgarniającej (10 sztuk).

3. Regulacja wysokości i kąta pochylecia ślimaka

1. Przesuń dźwignię sterowania ślimakiem w górę lub w dół oraz w prawo lub w lewo.

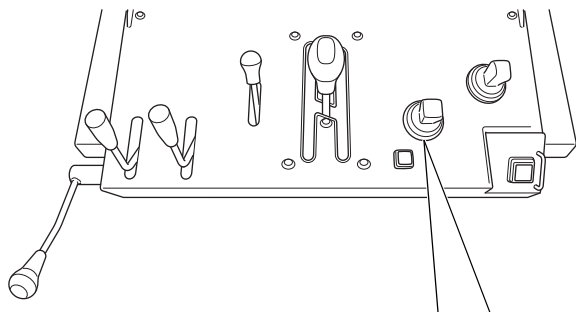
Wysokość i nachylenie obudowy ślimaka można płynnie regulować.

Aby podnieść Przesuń dźwignię sterowania ślimakiem w górę.

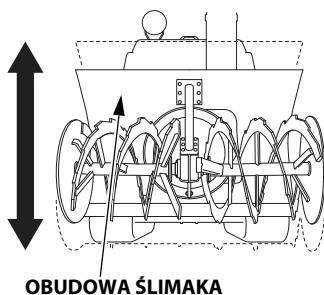
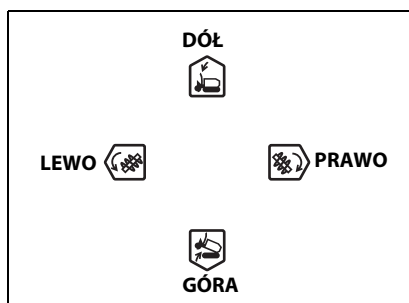
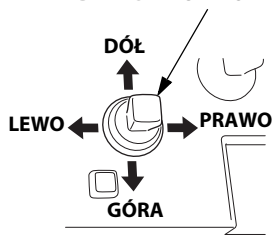
Aby opuścić..... Przesuń dźwignię sterowania ślimakiem w dół.

Nachylenie w lewo..... Przechylić dźwignię sterowania ślimakiem w lewo.

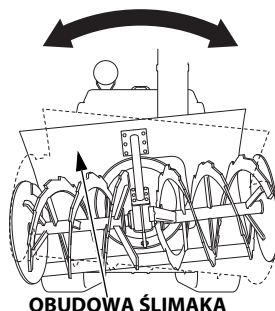
Przechylił w prawo..... Przechylił dźwignię sterowania ślimakiem w prawo.



DŹWIGNIA STEROWANIA ŚLIMAKIEM



OBUDOWA ŚLIMAKA



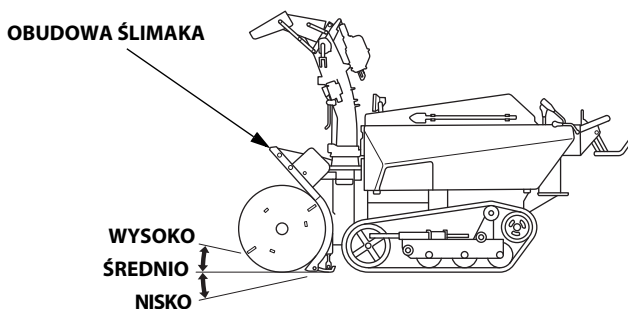
OBUDOWA ŚLIMAKA

2. Po zwolnieniu dźwigni sterowania ślimakiem obudowa ślimaka zostaje unieruchomiona w tej pozycji.

Wysoko Używaj tej pozycji podczas odśnieżania głębokiego śniegu, cofania i przemieszczania odśnieżarki.
(Gdy przełącznik podnoszenia ślimaka jest włączony, a odśnieżarka porusza się do tyłu, obudowa ślimaka znajduje się w tym położeniu.)

Średnio..... Ogólne odśnieżanie (Użyj tej pozycji do odśnieżania w normalnych warunkach.)

Nisko..... Odśnieżanie twardego śniegu (użyj tej pozycji, gdy śnieg jest twardy i część odśnieżająca ma tendencję do unoszenia się).



UWAGA:

Położenia NISKO (tzn. położenia do odśnieżania stwardniałego śniegu) używaj wyłącznie do odśnieżania stwardniałego śniegu. Nie ustawiaj obudowy ślimaka w tej pozycji podczas odśnieżania miękkiego śniegu lub odśnieżania wyboistej drogi. Może to spowodować uszkodzenie nawierzchni drogi lub wyrzucanie kamieni ze ślimaka, co jest bardzo niebezpieczne. Może również powodować nadmierne zużycie i uszkodzenie części odśnieżającej.

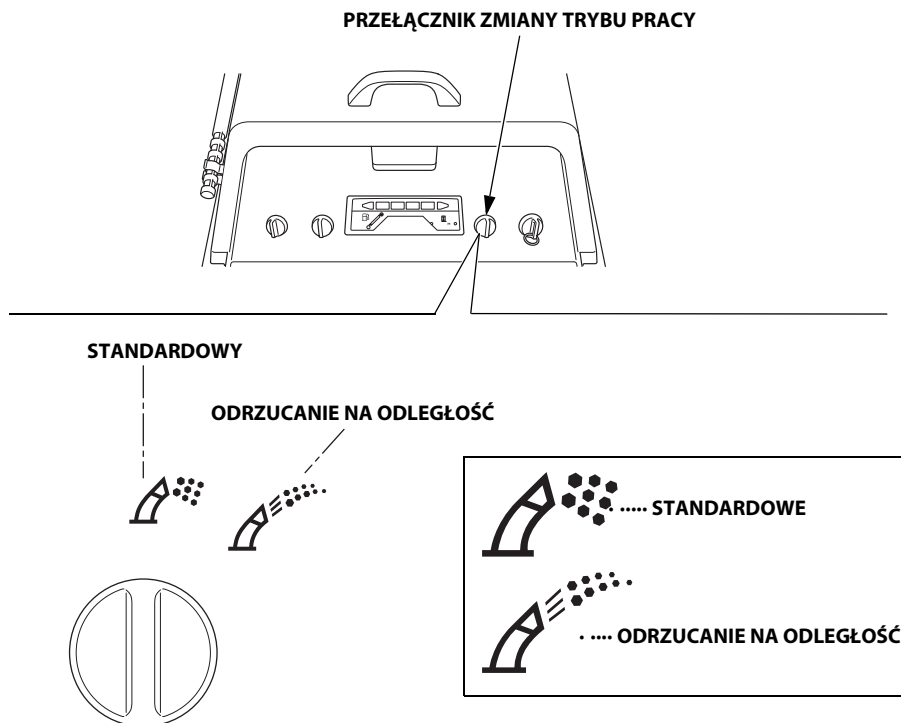
WAŻNE:

- Gdy przełącznik podnoszenia ślimaka jest w pozycji ON, obudowa ślimaka automatycznie podnosi się, jeśli odśnieżarka porusza się do tyłu. Gdy wyłącznik sprzęgła ślimaka jest w pozycji ON, obudowa ślimaka automatycznie powraca do pierwotnego położenia, gdy odśnieżarka porusza się do przodu.
- Nie używaj (przytrzymuj) dźwigni sterowania ślimakiem. Spowoduje to przegrzanie silnika i aktywację urządzenia zabezpieczającego, uniemożliwiającego regulację części odśnieżającej. W takim przypadku należy przerwać pracę i po chwili odczekać ponownie uruchomić dźwignię.

4. Odśnieżanie

1. Uruchom silnik (patrz strony 73 – 79).
2. Ustaw dźwignię zmiany biegów w pozycji „NEUTRAL”.
3. Wybierz tryb pracy.
 - Wybierz tryb standardowy lub tryb odrzucania na odległość za pomocą przełącznika zmiany trybu pracy.

Wybierz tryb w zależności od celu odśnieżania.



Tryb standardowy:

Ten tryb jest odpowiedni do ogólnych prac związanych z odśnieżaniem.

- Wskaźnik prędkości wskazuje prędkość roboczą, która przyspiesza usuwanie śniegu.
- Redukcja hałasu i zużycia paliwa.

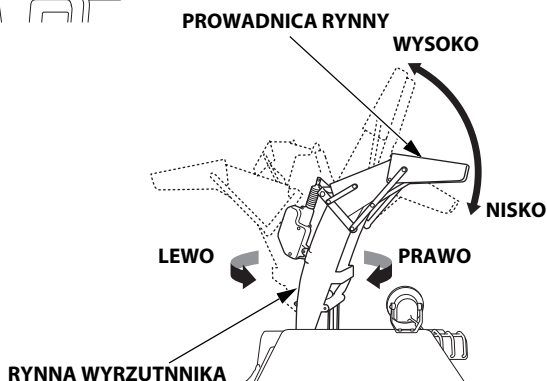
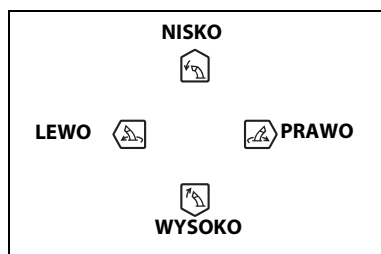
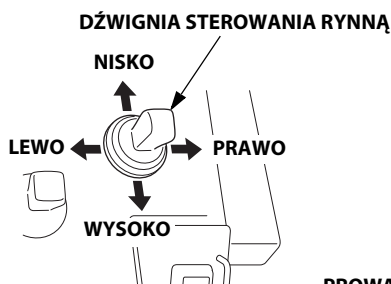
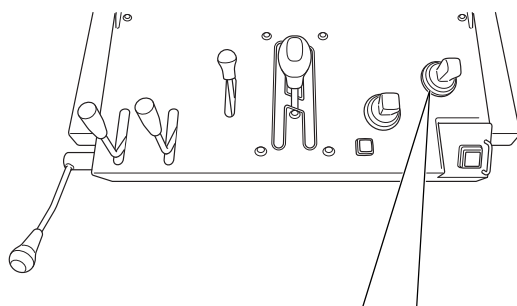
Tryb odrzucania na odległość:

- Ten tryb jest odpowiedni do rzucania śniegu na duże odległości.
- Wskaźnik prędkości wskazuje prędkość roboczą, przy której śnieg jest wyrzucany na większą odległość.

4. Wybierz funkcję wspomagania ślimaka (patrz strona 32).
 - Wybierz przełącznik wspomagania ślimaka WŁĄCZONY lub WYŁĄCZONY.
5. Wyreguluj kierunek i kąt wyrzutu śniegu za pomocą dźwigni sterującej rynny.

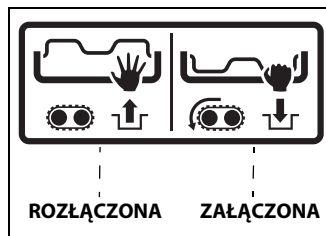
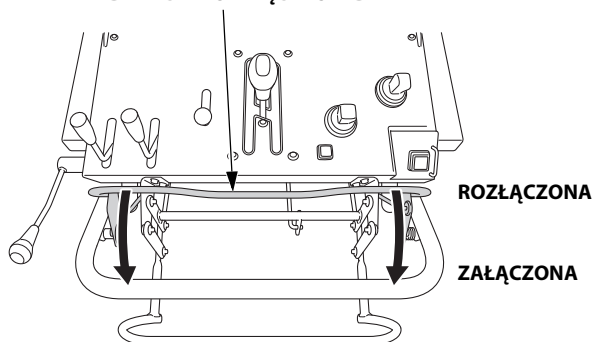
UWAGA:

- Wyreguluj kąt i kierunek wyrzutu śniegu, uważając, aby nie uderzać wyrzucanym śniegiem w osoby postronne, okna i inne elementy.
- Nie przesuвай dźwigni sterującej w kierunku „PRAWO” i „LEWO”, gdy maska silnika jest otwarta. Może to spowodować kolizję rynny i/lub wiązki przewodów z przednią częścią maski silnika.



6. Po potwierdzeniu, że dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu „NEUTRALNYM”, naciśnij dźwignię sprzęgła jazdy.

DŹWIGNIA SPRZĘGŁA JAZDY



7. Naciśnij przełącznik sprzęgła ślimaka, aby obrócić element odśnieżający.

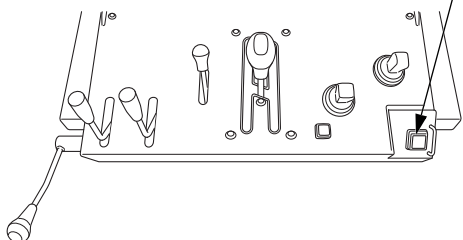
UWAGA:

Przed naciśnięciem dźwigni sprzęgła napędu i wyłącznika sprzęgła ślimaka zawsze upewnij się, że obszar przed i za odśnieżarką jest wolny od ludzi, zwierząt domowych i przeszkód.

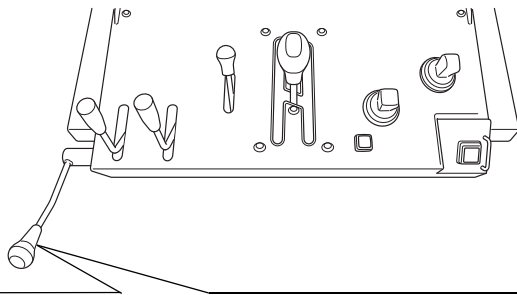
- Przełącznik sprzęgła ślimaka (zielony) miga, a ślimak i dmuchawa zaczynają się obracać. Kiedy ślimak i dmuchawa obracają się, włącza się przełącznik (zielony).
- Jeśli przełącznik zostanie naciśnięty przez 6 sekund lub dłużej, funkcja ochronna zostanie aktywowana, a ślimak i dmuchawa zatrzymają się. Gdy przełącznik (zielony) zacznie migać, zwolnij go.

PRZEŁĄCZNIK SPRZĘGŁA ŚLIMAKA (ZIELONY)

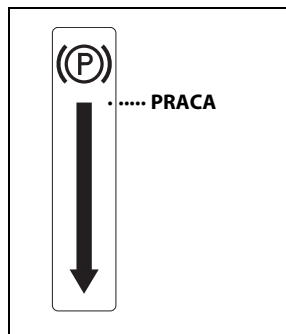
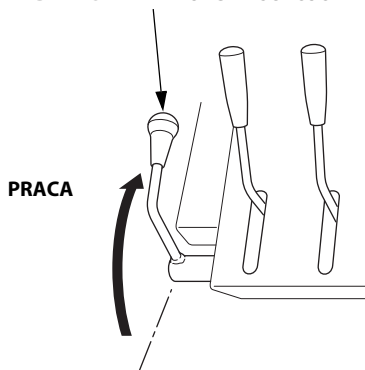
MigaŚlimak i dmuchawa zaczynają się obracać lub zaczynają się zatrzymywać
Świeci.....Ślimak i dmuchawa obracają się



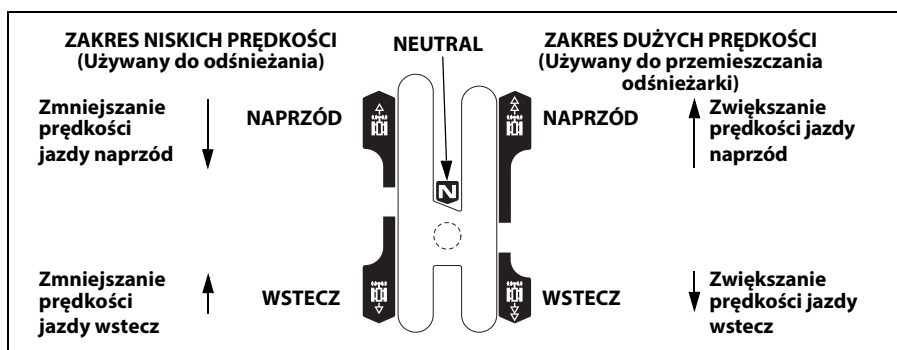
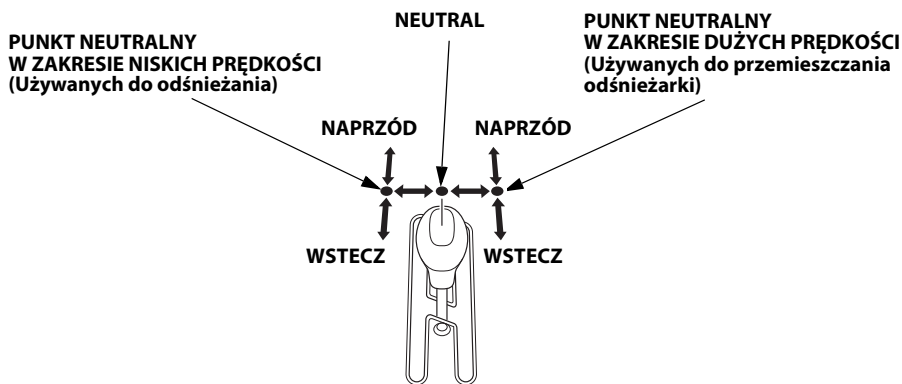
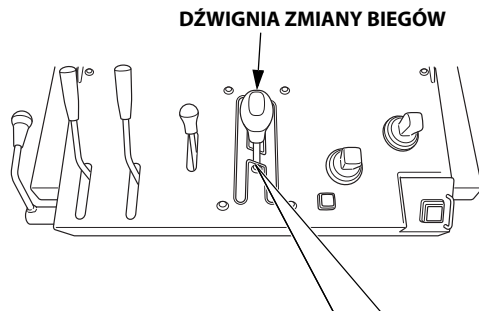
8. Przesuń dźwignię hamulca postojowego do pozycji „PRACA”.



DŹWIGNIA HAMULCA POSTOJOWEGO



9. Rozpocznij odśnieżanie. Przesuń dźwignię zmiany biegów na zakres „NISKA PRĘDKOŚĆ” i wybierz położenie dźwigni zgodnie z warunkami, takimi jak jakość i ilość śniegu, aby ustawić prędkość pojazdu.



10. Wyreguluj prędkość roboczą za pomocą dźwigni zmiany biegów, aby wskaźnik prędkości był zapalony (patrz strona 31).

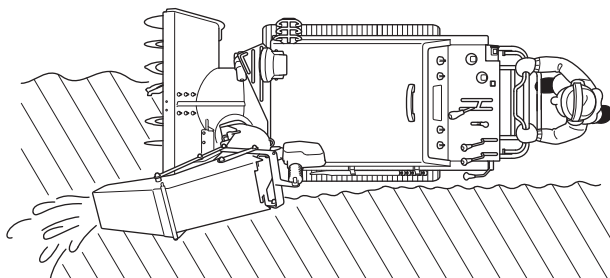
5. Odśnieżanie

Aby uzyskać najlepszą skuteczność, należy odśnieżać śnieg zanim się stopi, zamrznie i stwardnieje.

Dobierz odpowiednią prędkość do poziomu zmiany biegów i nie zmniejszaj obrotów silnika podczas odśnieżania. Należy zwrócić uwagę na to, że prędkość obrotowa silnika zmniejsza się, gdy dźwignia zmiany biegów znajduje się w zakresie „NISKA PRĘDKOŚĆ”.

Odśnieżanie wąskim pasem:

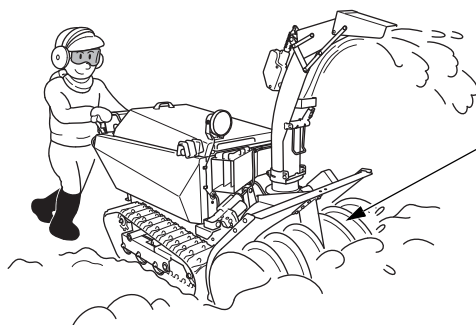
Odśnieżaj zakresem NISKICH PRĘDKOŚCI i na małej szerokości, korzystając z części mechanizmu odśnieżającego, gdy śnieg jest głęboki lub twardy.



Odśnieżanie przerywane:

Wykonaj poniższe czynności, gdy maszyna uderza w głęboki lub ciężki śnieg.

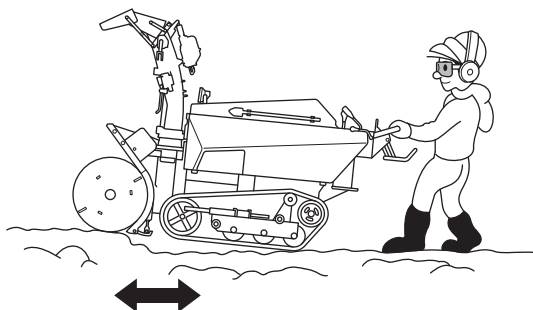
1. Zwolnij dźwignię sprzęgła napędu i poczekaj, aż ślimak zostanie oczyszczony ze śniegu, a silnik nabierze prędkości przy wciśniętej dźwigni sprzęgła ślimaka i dźwigni zmiany biegów w zakresie „NISKA PRĘDKOŚĆ”.
2. Gdy silnik nabierze prędkości, naciśnij dźwignię sprzęgła jazdy.
3. Powtórz powyższe kroki, jeśli prędkość obrotowa silnika nadal spada.



Poczekaj, aż ślimak będzie wolny od śniegu.

Odśnieżanie ruchami tam i z powrotem:

Jeśli śnieg jest tak twardy, że odśnieżarka ma tendencję do poruszania się po powierzchni, przesuwać ją w przód i w tył, aby stopniowo usuwać śnieg.



Odśnieżanie etapowe

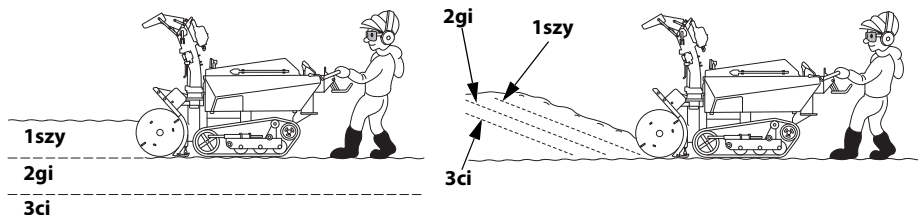
W przypadku dużej ilości śniegu znajdującego się powyżej elementu odśnieżającego należy odśnieżać go w kilku etapach.

1. Podczas wspinania się po śniegu

- Uruchom dźwignię sterowania ślimakiem i lekko unieś część odśnieżającą.

2. Włączanie elementu odśnieżającego w śniegu

- Uruchom dźwignię sterowania ślimakiem i lekko opuść część odśnieżającą.
- W razie potrzeby wyreguluj położenie płozy (patrz strona 80).



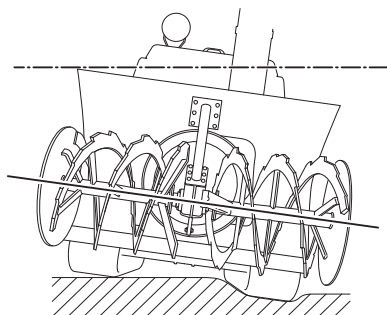
Podczas odśnieżania głębokiego śniegu, gdy przednia część odśnieżarki ma tendencję do opadania, jeśli odśnieżarka porusza się do tyłu, do tylnej części odśnieżarki można przymocować odpowiedni ciężarek (części opcjonalne) w celu regulacji (patrz strona 59).

Kiedy odśnieżarka przechyla się:

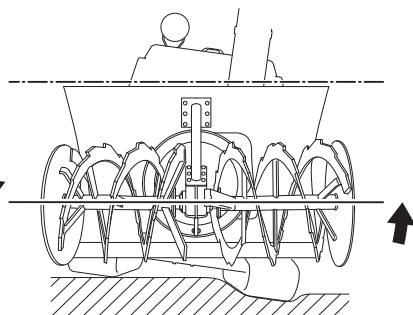
Jeżeli odśnieżarka przechyla się ze względu na jakość śniegu, poziome odśnieżanie staje się niemożliwe.

- Jak przechylić ślimak w drugą stronę względem nachylenia odśnieżarki

Odśnieżarka pochyla się w stronę, gdzie śnieg jest miękki



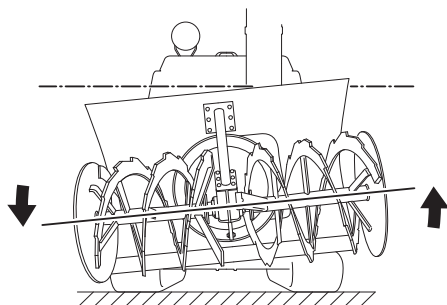
W przypadku usuwania śniegu poprzez przechylenie świdra na drugą stronę, odśnieżarka ustawia się poziomo.



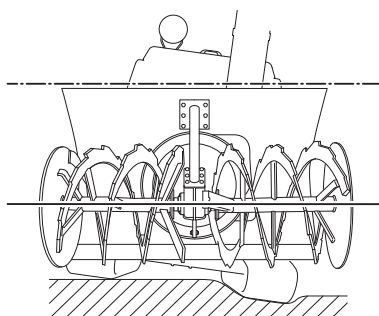
- Jak wypoziomować odśnieżarkę, pozostawiając dużą ilość śniegu na miękkiej stronie.

Gdy odśnieżarka opadnie z powodu miękkiego śniegu po jednej stronie, należy od początku przechylić świdra na drugą stronę, aby miękki śnieg pozostał wyżej. W ten sposób gąsienica opada, a odśnieżarka ustawia się poziomo.

Gdy powierzchnia odśnieżająca po lewej stronie (kierunek ruchu) jest mięka, przechyl ślimak w prawo (kierunek ruchu).



Gąsienica opada, a odśnieżarka ustawia się poziomo.



▲ OSTRZEŻENIE

- Wyreguluj rynnę wyrzutową śniegu, aby uniknąć uderzenia wyrzucanego śniegu w operatora, osoby postronne, okna i inne przedmioty. Trzymaj się z daleka od rynny wyrzutowej śniegu, gdy silnik pracuje.
- Jeśli rynnna wyrzutowa śniegu zostanie zatkana, zatrzymaj silnik i użyj zgarniacza śniegu lub drewnianego kija, aby ją odblokować. Nigdy nie wkładaj rąk do rynny wyrzutowej śniegu, gdy silnik pracuje; może dojść do poważnych obrażeń ciała.
- Aby przemieścić się z miejsca na miejsce lub zmienić kierunek, użyj dźwigni sprzęgła jazdy. Użycie wyłącznika sprzęgła ślimaka spowoduje obrót mechanizmu odśnieżającego, co może skutkować uszkodzeniem sprzętu lub obrażeniami ciała.

UWAGA:

Podczas odśnieżania pamiętaj o ustawieniu dźwigni zmiany biegów w zakresie „NISKA PRĘDKOŚĆ”.

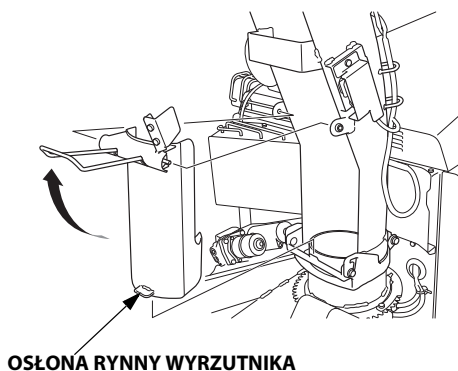
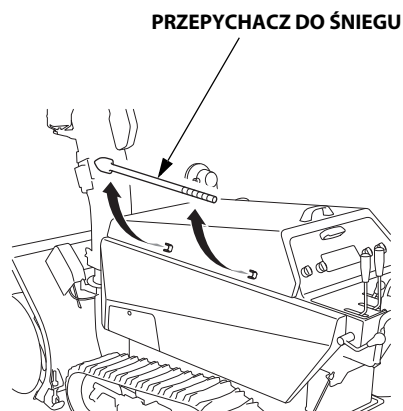
Praca odśnieżarki z dźwignią zmiany biegów w zakresie „WYSOKIE PRĘDKOŚCI” spowoduje wzrost temperatury w przekładni HST (przekładni hydrostatycznej), co spowoduje jej uszkodzenie.

Usunięcie śniegu zablokowanego w rynience wyrzutnika:

▲ OSTRZEŻENIE

Przed usunięciem zalegającego śniegu należy wyłączyć silnik i upewnić się, że wszystkie obracające się części całkowicie się zatrzymały. Wyjmij kluczyk ze stacyjki silnika.

1. Jeżeli podczas odśnieżania otwór rynny zostanie zatkany śniegiem, należy wyłączyć silnik.
2. Zdejmij pokrywę rynny (patrz strona 52) i usuń zatkany śnieg za pomocą listwy zrzucającej śnieg.



3. Po usunięciu śniegu odłóż przepychacz w pierwotnej pozycji.
4. Zamontuj pokrywę rynny (patrz strona 53).

WAŻNE:

Jeśli pokrywa rynny nie jest prawidłowo założona, zapala się wskaźnik pokrywy rynny (pomarańczowy), a silnik nie uruchamia się.

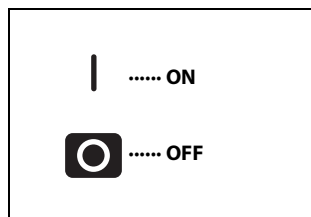
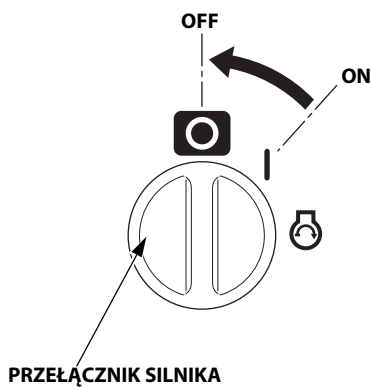
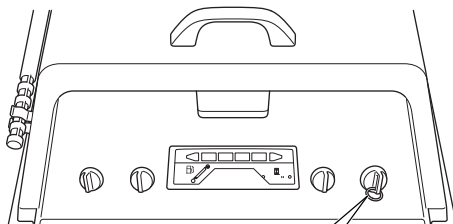
9. ZATRZYMANIE SILNIKA

⚠ OSTRZEŻENIE

Zaparkuj odśnieżarkę na twardym, równym podłożu. Jeśli odśnieżarka ruszy niespodziewanie, możesz zostać ranny lub zabity.

Awaryjne zatrzymanie silnika:

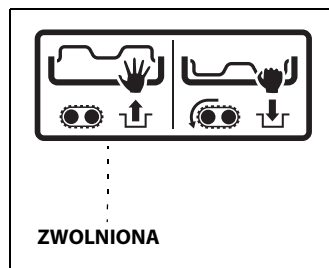
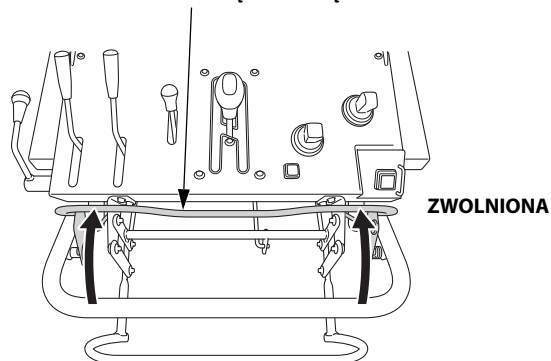
Ustaw wyłącznik silnika w pozycji „OFF” i wyjmij kluczyk ze stacyjki.



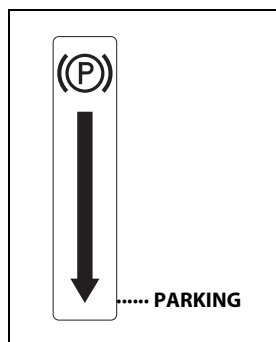
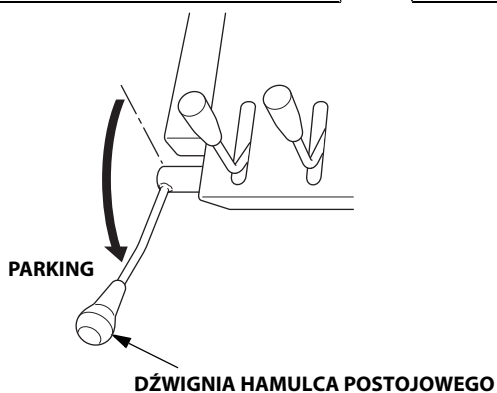
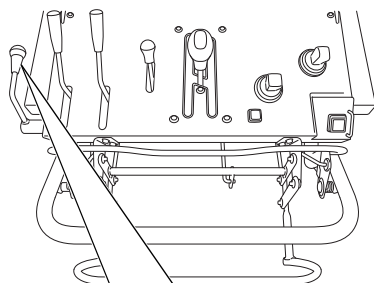
Normalne zatrzymanie silnika:

1. Zwolnij dźwignię sprzęgła jazdy.
Odśnieżarka przestaje się poruszać i obracanie się części odśnieżającej ustanie.

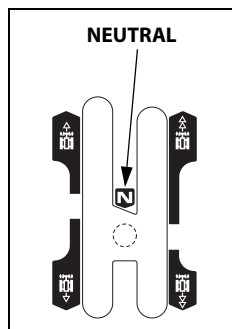
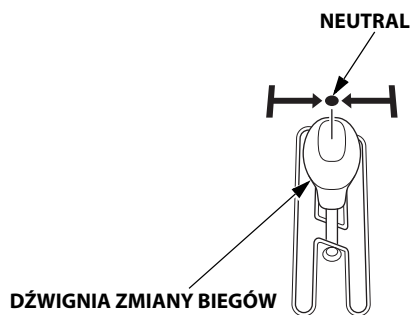
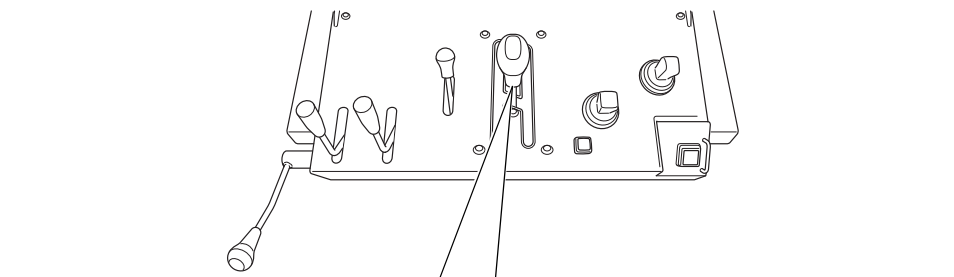
DŹWIGNIA SPRZĘGŁA NAPĘDU



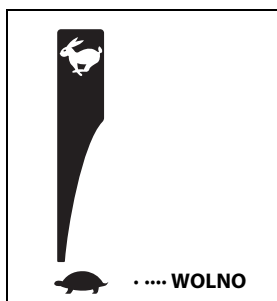
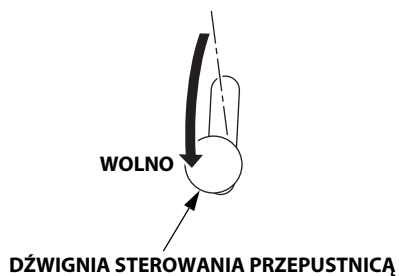
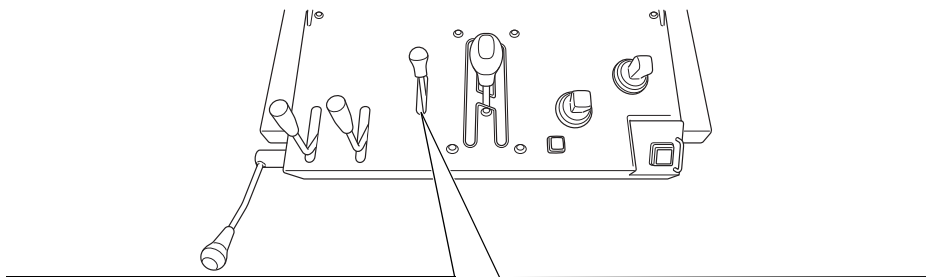
2. Ustaw dźwignię hamulca postojowego w pozycji „PARKING”.



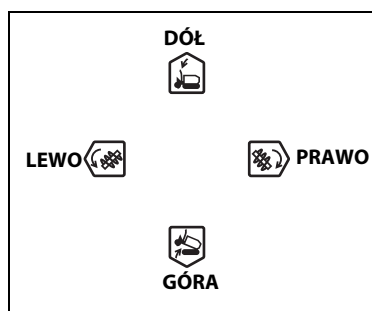
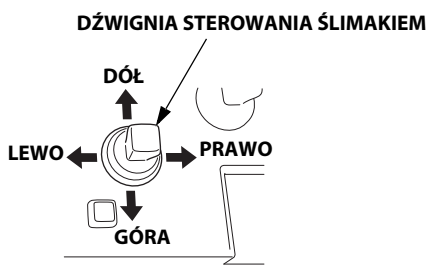
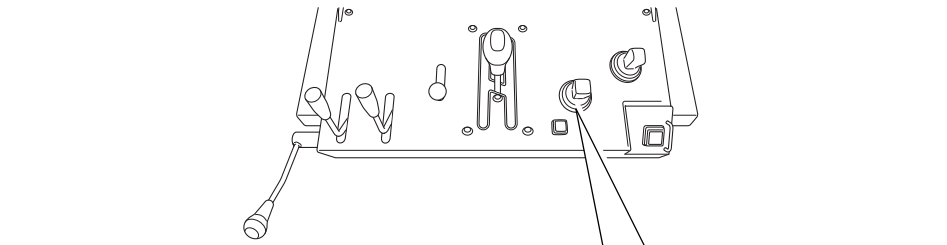
3. Ustaw dźwignię zmiany biegów w pozycji „NEUTRAL”.



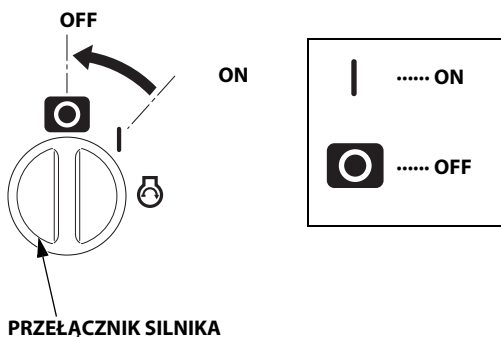
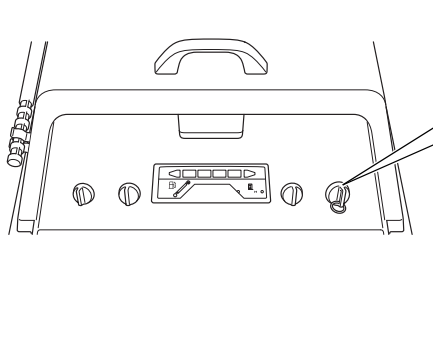
4. Przesuń dźwignię sterowania przepustnicą do pozycji „WOLNO”.



5. Uruchom dźwignię sterowania ślimakiem, aby całkowicie zetknąć część odśnieżającą z nawierzchnią drogi.



6. Ustaw wyłącznik silnika w pozycji „OFF” i wyjmij klucz z stacyjki.



WAŻNE:

Po zakończeniu odśnieżania należy przed schowaniem odśnieżarki usunąć śnieg przyczepiony do jej elementów. Jeśli odśnieżarka będzie przechowywana bez oczyszczenia ze śniegu, może to nie tylko mieć wpływ na jej kolejne użytkowanie, ale może spowodować awarię.

10. KONSERWACJA

Okresowe przeglądy i konserwacja pomogą przedłużyć żywotność odśnieżarki, utrzymując ją w najlepszym stanie. Sprawdź lub oddaj do serwisu zgodnie z opisem w tabeli na następnej stronie.

▲ OSTRZEŻENIE

- **Przed przystąpieniem do kontroli i konserwacji wyłącz silnik i wyjmij kluczyk ze stacyjki, aby nie można było uruchomić silnika.**
- **Jeśli silnik musi być uruchomiony, upewnij się, że pomieszczenie jest dobrze wentylowane. Spaliny zawierają trujący tlenek węgla; narażenie może spowodować utratę przytomności i może prowadzić do śmierci.**

UWAGA:

- **Aby uniknąć przewrócenia, przed przystąpieniem do przeglądu i konserwacji należy ustawić odśnieżarkę na równej powierzchni.**
- **Używaj wyłącznie oryginalnych części Hondy lub ich odpowiedników. Części zamienne o nierównej jakości mogą spowodować uszkodzenie odśnieżarki.**

Harmonogram czynności konserwacyjnych

REGULARNY OKRES SERWISOWY (3) Wykonuj co wskazany miesiąc lub godzinę pracy, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.		Każde uruchomienie	Pierwszy miesiąc lub 20 godz.	Co rok		Co 4 lata	Strona
				Przed odśnieżaniem	Przed magazynowaniem		
Olej silnikowy	Sprawdź poziom	o					65
	Wymień		o	o (Co 100 godz.)			104
Filtr oleju silnikowego	Wymień	Co 200 godz. (2)					—
Filtr powietrza	Sprawdź-oczyszc			o (1)			105,106
	Wymień	Co 2 lata lub 500 godz. (2)					105
Olej HST	Sprawdź poziom	o					67
Olej przekładniowy	Wymień	Co 2 lata (2)					—
Olej w przekładni ślimaka	Wymień	Co 2 lata lub 200 godz. (2)					—
Akumulator	Sprawdź	o					111
	Naładuj			o (1) (2)	o (1) (2)		—
Świeca zapłonowa	Sprawdź-wyreguluj			o (1)			107
	Wymień					o (Co 250 godz.)	107
Płózy ślimaka	Sprawdź-wyreguluj	o					80
		Wymień jeśli trzeba (2)		o (2)			
Listwa zgarniająca	Sprawdź-wyreguluj	o		o			83
Gąsienice	Sprawdź-wyreguluj			o (1)			109
Śruba blokująca ślimaka, dmuchawy	Sprawdź	o					69
Śruby, nakrętki, mocowania	Sprawdź	o					72
Zbiornik paliwa	Opróżnij					o	120
	Oczyszc	Co 4 lata lub 100 godz. (2)					—
Olej antykorozyjny	Zaaplikuj olej			o	o		122-124
Back stop system	Sprawdź-wyreguluj	o		o (1) (2)			70
Włącznik sprzęgła ślimaka	Sprawdź-wyreguluj	o	o (1) (2)	o (1) (2)			70
Dźwignia sprzęgła jazdy	Sprawdź-wyreguluj	o	o (1) (2)	o (1) (2)			70
Cięgno sprzęgła bocznego	Sprawdź-wyreguluj			o (1) (2)			—
Pasek napędu, ślimaka	Sprawdź-wyreguluj			o(1)(2)(4)			—
Luz zaworowy	Sprawdź-wyreguluj			o (2)			—
Komora spalania	Oczyszc	Po każdych 1,000 godz. (2) (3)					—
Przewody paliwowe	Sprawdź	o (4)					—
	Wymień	Co 2 lata (Jeśli to konieczne) (2) (4)					—

(1) Części te mogą wymagać częstszych kontroli i wymiany w przypadku intensywnego użytkowania.

(2) Elementy te powinny być serwisowane przez autoryzowany serwis, chyba że posiadasz odpowiednie narzędzia i biegłość w mechanice.

Procedury serwisowe znajdują się w Instrukcjach serwisowych Honda.

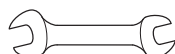
(3) W przypadku profesjonalnego użytku komercyjnego należy rejestrować godziny pracy, aby określić odpowiednio odstępy czasu między konserwacjami.

(4) Sprawdź pasek i przewód paliwowy pod kątem zużycia lub uszkodzenia. Wymień pasek na nowy, jeśli jest zużyty lub uszkodzony.

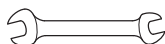
Narzędzia i części zamienne

Narzędzia i części zamienne są przechowywane w schowku na narzędzia pod maską silnika, co umożliwi kontrolę i serwisowanie odśnieżarki. Przechowuj te narzędzia i części zamienne na odśnieżarce.

TORBA NA NARZĘDZIA



KLUCZ 14 × 17 mm



KLUCZ 12 × 17 mm



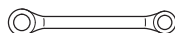
ŚCIĄGACZ BEZPIECZNIKÓW



KLUCZ DO ŚWIEC



UCHWYT KLUCZA DO ŚWIEC



10 × 12 mm KLUCZ
OCZKOWY



ZAPASOWY BEZPIECZNIK
20 A
30 A

ZAPASOWA ŚRUBA ZABEZPIECZAJĄCA, NAKRĘTKA I PODKŁADKA

<ŚLIMAK>



10 × 30 mm
ŚRUBA 6-KĄTNA
(10)

<DMUCHAWA>



8 × 25 mm
ŚRUBA 6-KĄTNA
(10)



10 mm PODKŁADKA
SPRĘŻYNUJĄCA (10)



8 mm PODKŁADKA
SPRĘŻYNUJĄCA (10)

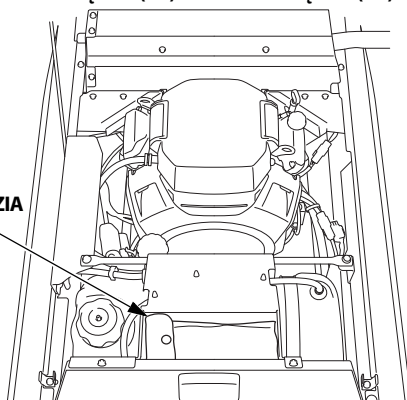


10 mm NAKRĘTKA
6-KĄTNA (10)



8 mm NAKRĘTKA.
6-KĄTNA (10)

MIEJSCE NA NARZĘDZIA



Wymiana oleju silnikowego

Jeśli olej silnikowy jest brudny, zużycie silnika będzie następowało szybciej. Wymieniaj olej w wyznaczonych odstępach czasu. Utrzymuj olej na właściwym poziomie.

POJEMNOŚĆ OLEJU SILNIKOWEGO:

Bez wymiany filtra oleju: 1.2 L (1.3 US qt, 1.1 Imp qt)

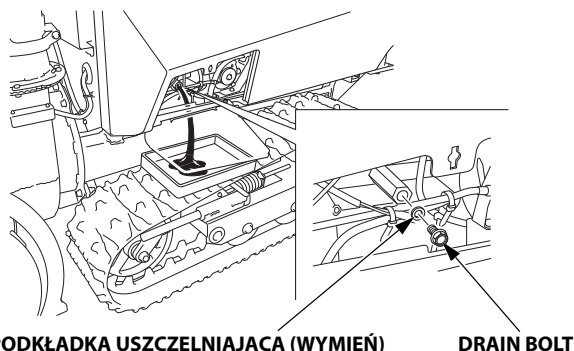
Z wymianą filtra oleju: 1.4 L (1.5 US qt, 1.2 Imp qt)

UWAGA:

Jeśli spuścisz olej bezpośrednio po zatrzymaniu silnika, jego temperatura będzie wysoka i może spowodować oparzenia.

1. Otwórz maskę silnika (patrz strona 57).
2. Wyjmij prętowy wskaźnik poziomu oleju i korek wlewu oleju silnikowego (patrz strona 65).
3. Otwórz pokrywę konserwacyjną (patrz strona 58).
4. Wykręć śrubę spustową i podkładkę uszczelniającą i spuść olej z silnika.
5. Poczekaj, aż zużyty olej całkowicie spłynie, następnie ponownie zamontuj śrubę spustową i nową podkładkę uszczelniającą, a następnie mocno dokręć śrubę spustową.

MOMENT DOKRĘCENIA: 34 N·m (3.5 kgf·m, 25 lbf·ft)



6. Uzupelnij świeżym olejem do górnej granicy (patrz strona 65).
7. Po wymianie oleju dokładnie załóż prętowy wskaźnik poziomu oleju i korek wlewu oleju silnikowego.
8. Zamknij dokładnie pokrywę serwisową i maskę silnika.

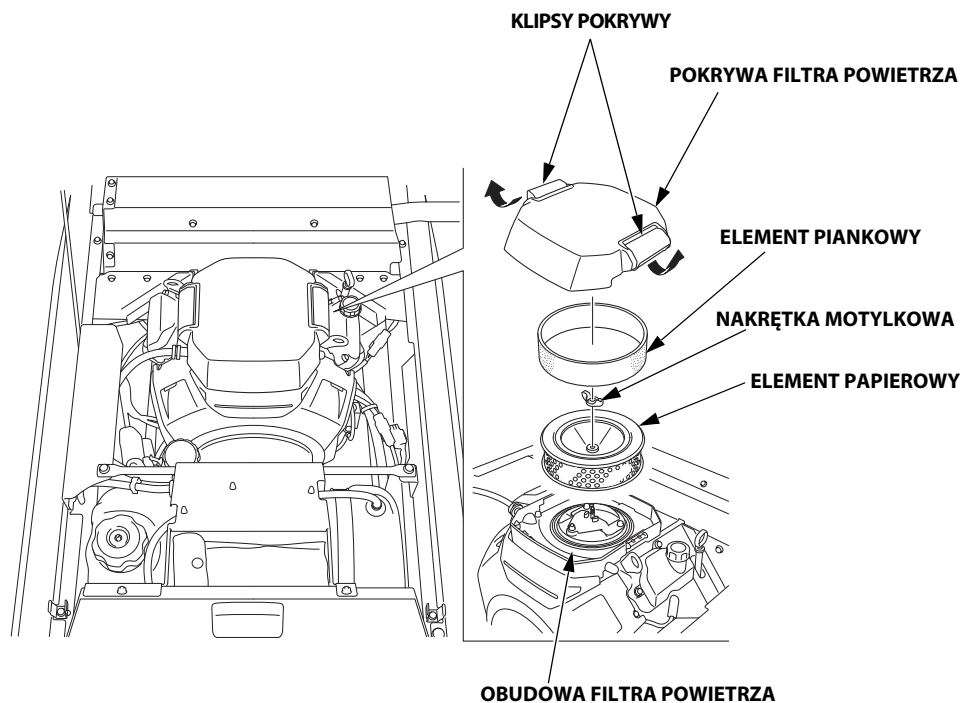
Po kontakcie ze zużytym olejem należy umyć ręce wodą z mydłem.

WAŻNE:

Zużyty olej silnikowy należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Sugerujemy zabranie go w szczelnym pojemniku do lokalnej stacji obsługi w celu recyklingu. Nie wyrzucać do kosza na śmieci i nie wylewać na ziemię.

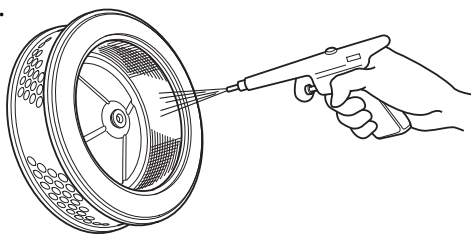
Filtr powietrza

1. Otwórz maskę silnika (patrz strona 57).
2. Odepnij zatrzaski pokrywy i zdejmij pokrywę filtra powietrza.
3. Zdejmij nakrętkę motylkową, a następnie wyjmij oba elementy filtra powietrza.
4. Wyjmij piankowy element filtrujący z papierowego elementu filtrującego.
5. Sprawdź oba elementy filtra powietrza. Jeśli są brudne, wyczyść je (patrz strona 106). Wymień je, jeśli są uszkodzone. Zawsze wymieniaj papierowy wkład filtra w zaplanowanych odstępach czasu (patrz strona 102).
6. Zamontuj elementy w kolejności odwrotnej do demontażu.
7. Załóż ponownie pokrywę filtra powietrza i dobrze załóż zaciski pokrywy.



Czyszczenie:

1. Wyjmij piankowy element filtra z papierowego elementu filtra (patrz strona 105).
2. Uderz kilkakrotnie papierowym wkładem filtrującym o twardą powierzchnię, aby usunąć zanieczyszczenia, lub przedmuchaaj wkład filtrujący nisko sprężonym powietrzem od wewnątrz.
Nigdy nie próbuj wycesać brudu: szczotkowanie spowoduje wnikięcie brudu we włókna.



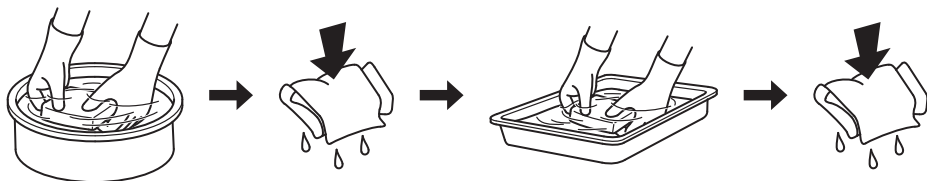
3. Piankowy wkład umyj ciepłą wodą z mydłem, wypłucz i pozostaw do dokładnego wyschnięcia. Lub wyczyść go w niepalnym rozpuszczalniku i pozostaw do wyschnięcia.
Zanurz element filtrujący w czystym oleju silnikowym, a następnie wyciśnij nadmiar oleju. Silnik będzie dymił po uruchomieniu, jeśli w elemencie formy pozostanie zbyt dużo oleju.

Umyj

Wyciśnij i osusz
Nie wykręcaj.

Zanurz w oleju

Wyciśnij
Nie wykręcaj.



4. Wytrzyj brud z wnętrza obudowy i pokrywy filtra powietrza.
5. Zamontuj elementy w kolejności odwrotnej do demontażu.
6. Załóż ponownie pokrywę filtra powietrza i dokładnie zamknij maskę silnika.

Świeca zapłonowa

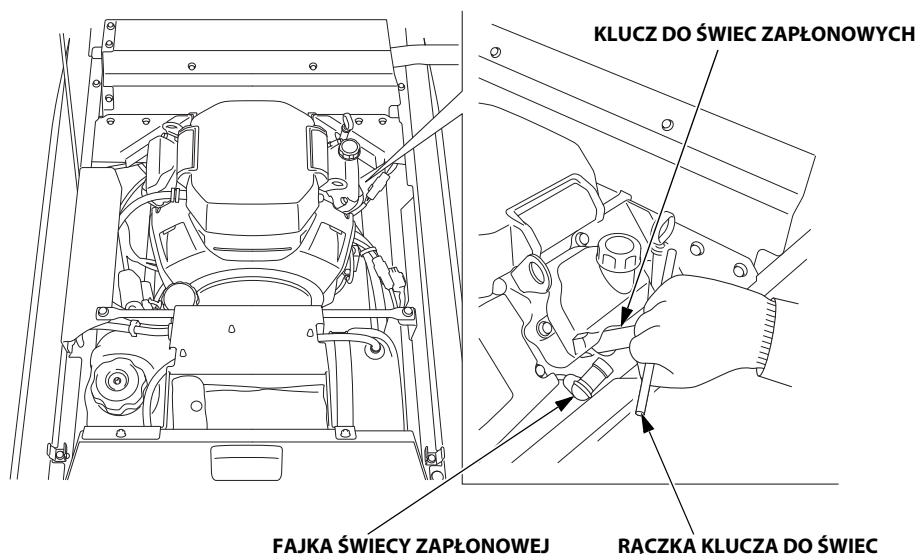
Świecę zapłonową należy okresowo czyścić i regulować, aby zapewnić niezawodny zapłon.

▲ OSTRZEŻENIE

Jeśli silnik pracował, tłumik będzie bardzo gorący. Uważaj, aby nie dotknąć tłumika, gdy jest gorący.

Aby zapewnić prawidłową pracę silnika, świeca zapłonowa musi mieć odpowiednią szczelinę i być wolna od osadów.

1. Ustaw odśnieżarkę na równej powierzchni i otwórz maskę silnika (patrz strona 57).
2. Zdejmij fajkę świecy zapłonowej i usuń brud z okolic świecy zapłonowej.
3. Wykręć świecę zapłonową za pomocą klucza do świec.

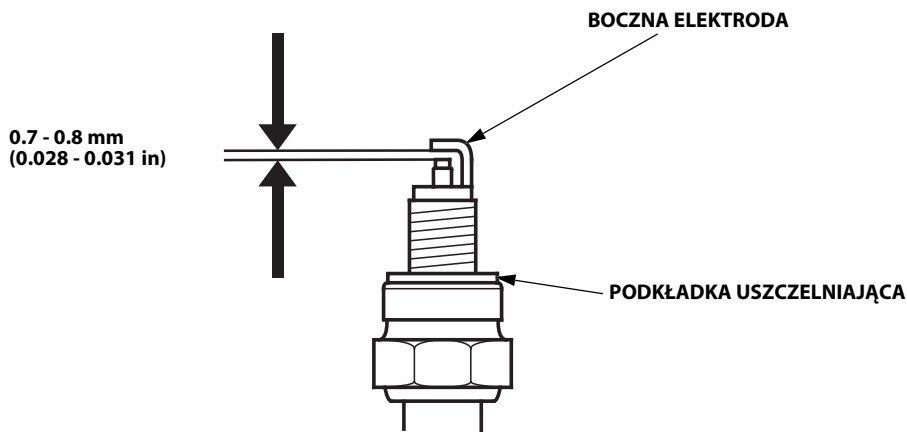


4. Sprawdź wzrokowo świecę zapłonową. Wyrzuć ją, jeśli izolator jest pęknięty lub ukruszony.

Jeśli świeca ma być ponownie użyta, wyczyść ją szczotką drucianą.

5. Zmierz odstęp między świecami za pomocą szczelinomierza.
W razie potrzeby popraw, ostrożnie zginając elektrodę boczną.
Szczelina powinna wynosić:
0.7 - 0.8 mm (0.028 - 0.031 in)

Zalecana świeca zapłonowa: ZFR5F (NGK)



6. Upewnij się, że podkładka uszczelniająca jest w dobrym stanie i wkręć świecę zapłonową ręcznie, aby zapobiec przekręceniu gwintu.
7. Po osadzeniu świecy zapłonowej dokręć ją kluczem do świec, aby docisnąć podkładkę.

MOMENT DOKRĘCENIA: 18 N·m (1.8 kgf·m, 13 lbf·ft)

WAŻNE:

Jeśli instalujesz nową świecę zapłonową, dokręć o 1/2 obrotu po osadzeniu świecy zapłonowej, aby docisnąć podkładkę. W przypadku ponownego montażu używanej świecy zapłonowej dokręć o 1/8 do 1/4 obrotu po osadzeniu świecy zapłonowej.

UWAGA:

- Używaj wyłącznie zalecanej świecy zapłonowej lub jej odpowiednika. Świeca zapłonowa o niewłaściwym zakresie temperatur może spowodować uszkodzenie silnika.
- Świeca zapłonowa musi być dobrze dokręcona. Nieprawidłowo dokręcona świeca zapłonowa może się bardzo nagrzać i spowodować uszkodzenie silnika.

Gąsienice

Gąsienice należy regulować co roku przed rozpoczęciem eksploatacji.

Kontrola

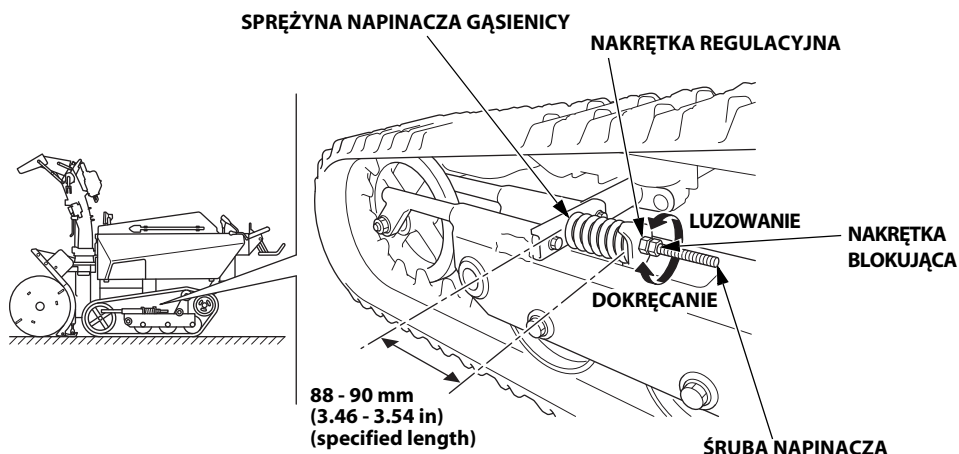
Przed regulacją upewnij się, że gąsienice są czyste i suche. Gąsienic nie można prawidłowo wyregulować, jeśli są zatkane śniegiem, ziemią lub pokryte lodem. Zmierz długość sprężyny napinacza gąsienicy.

Długość sprężyny napinacza: 88–90 mm (3.46–3.54 in)

Jeśli długość sprężyny nie mieści się w specyfikacji, wyreguluj ją w następujący sposób.

Regulacja:

1. Poluzuj nakrętkę zabezpieczającą i obróć nakrętkę regulacyjną, aby uzyskać odpowiednią długość. Długości obu sprężyn bocznych muszą być ustawione jednakowo.
2. Przytrzymaj nakrętkę regulacyjną i mocno dokręć nakrętkę zabezpieczającą.
3. Po regulacji przesunь odśnieżarkę w przód i w tył i sprawdź ponownie. W razie potrzeby wyreguluj ponownie.



Kontrola ślimaka i dmuchawy

Sprawdź ślimak, obudowę ślimaka, dmuchawę i śruby zabezpieczające pod kątem oznak uszkodzeń lub innych usterek. Jeżeli którakolwiek ze śrub zabezpieczających jest uszkodzona, należy ją wymienić na tę dostarczoną z odśnieżarką. Dodatkowe śruby zabezpieczające i nakrętki można nabyć u autoryzowanego dealera.

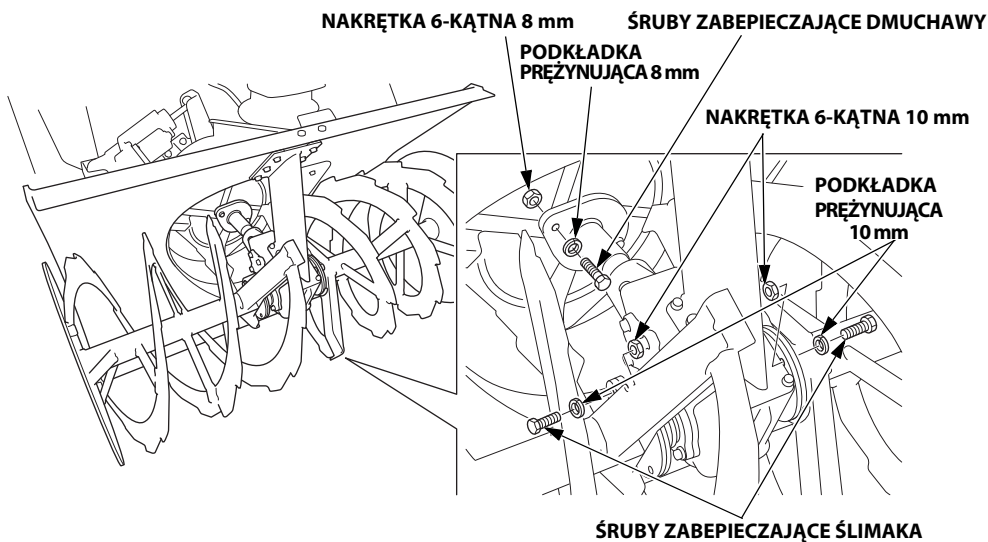
- Zapasowe śruby zabezpieczające i nakrętki są dostarczane z odśnieżarką. Jeżeli ich użyjesz, jako środek ostrożności zaopatr się w nowe śruby i nakrętki.

UWAGA:

Śruby zabezpieczające są zaprojektowane tak, aby pękać pod wpływem siły, która w przeciwnym razie mogłaby uszkodzić części ślimaka i dmuchawy. Nie zastępuj śrub blokujących zwykłymi śrubami metalowymi.

Procedura wymiany śrub zabezpieczających:

1. Ustawić odśnieżarkę na płaskiej powierzchni z zaciągniętym hamulcem postojowym.
2. Upewnij się, że przełącznik sprzęgła ślimaka znajduje się w pozycji „OFF” i zwolnij dźwignię sprzęgła napędu.
3. Opuść ślimak do najniższej pozycji za pomocą dźwigni sterującej ślimakiem.
4. Ustaw wyłącznik silnika w pozycji „OFF”, wyjmij kluczyk ze stacyjki i upewnij się, że wszystkie obracające się części całkowicie się zatrzymały.
5. Oczyść ślimak i dmuchawę ze śniegu, lodu i innych ciał obcych.
6. Sprawdź cały mechanizm odśnieżający.
7. Wymień uszkodzone śruby zabezpieczające. Dokręć mocno.



Akumulator

Konserwacja zacisków akumulatora:

Luźne lub skorodowane zaciski akumulatora mogą powodować słaby styk zacisków akumulatora. Dokręć mocno zaciski akumulatora, jeśli są poluzowane.

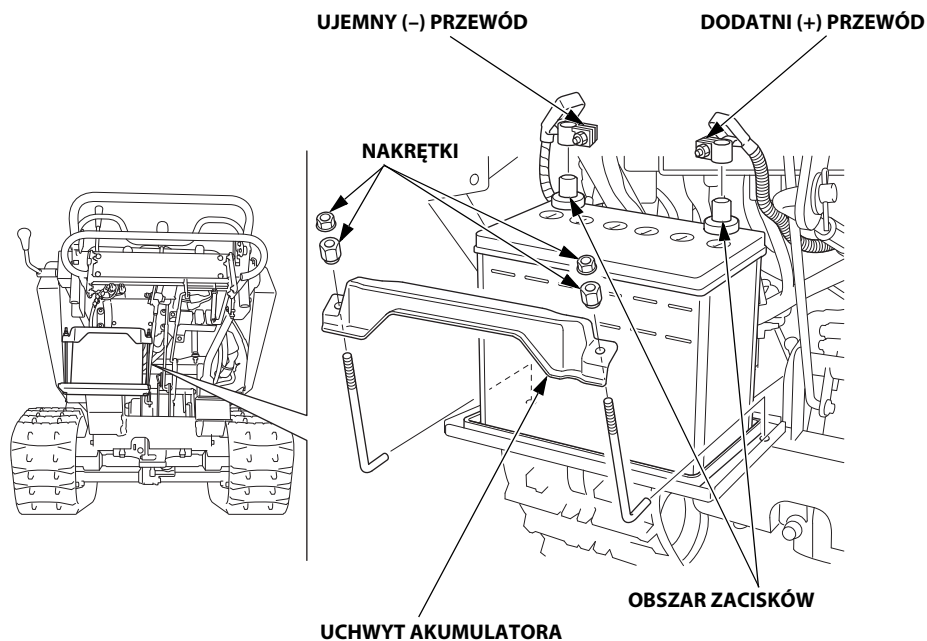
Sprawdź zaciski akumulatora i dokręć je, jeśli są poluzowane. Jeśli na zaciskach akumulatora lub w jego pobliżu pojawi się biały proszek, wyjmij akumulator i wyczyść styki letnią wodą. Jeżeli zaciski akumulatora są skorodowane, należy je oczyścić szczotką drucianą lub papierem ściernym. Po oczyszczeniu pozostawić zaciski do całkowitego wyschnięcia, podłączyć zaciski i nałożyć smar na zaciski.

▲ OSTRZEŻENIE

- **Akumulator wytwarza wybuchowe gazy: W przypadku zapłonu eksplozja może spowodować poważne obrażenia lub utratę wzroku. Podczas ładowania należy zapewnić odpowiednią wentylację.**
- **ZAGROŻENIE CHEMICZNE: Elektrolit akumulatora zawiera kwas siarkowy. Kontakt z oczami lub skórą, nawet przez ubranie, może spowodować poważne oparzenia. Nosić osłonę twarzy i odzież ochronną.**
Trzymaj płomień i iskry z daleka i nie pal w okolicy.
- **ANTIDOTUM: Jeżeli elektrolit dostanie się do oczu, należy je dokładnie przepłukiwać ciepłą wodą przez co najmniej 15 minut i natychmiast wezwać lekarza.**
ZATRUCIE: Elektrolit jest trucizną.
- **ANTIDOTUM:**
 - **Zewnętrznie: Dokładnie spłukać wodą.**
 - **Wewnętrznie: Pij duże ilości wody lub mleka.**
Następnie popij mlekiem magnezjowym lub olejem roślinnym i natychmiast wezwij lekarza.
- **TRZYMAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI.**

Demontaż akumulatora:

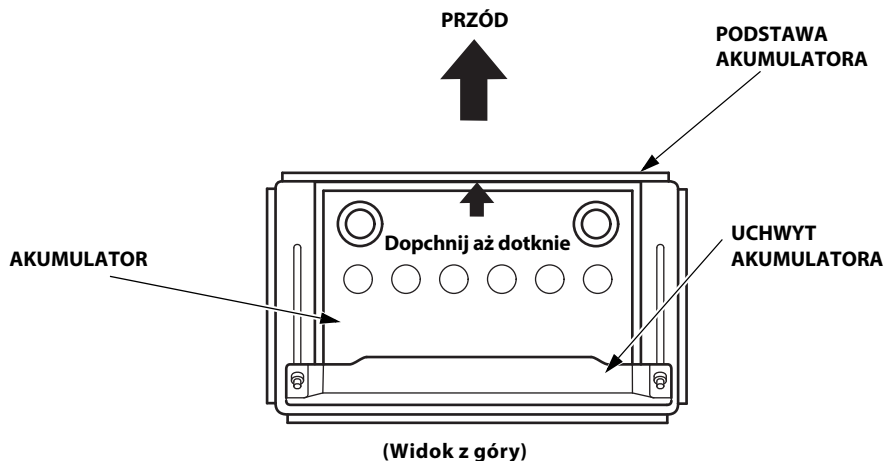
1. Odłącz kabel ujemny (-).
2. Odłącz kabel dodatni (+).
3. Poluzuj nakrętki i zdejmij uchwyt akumulatora z akumulatora.

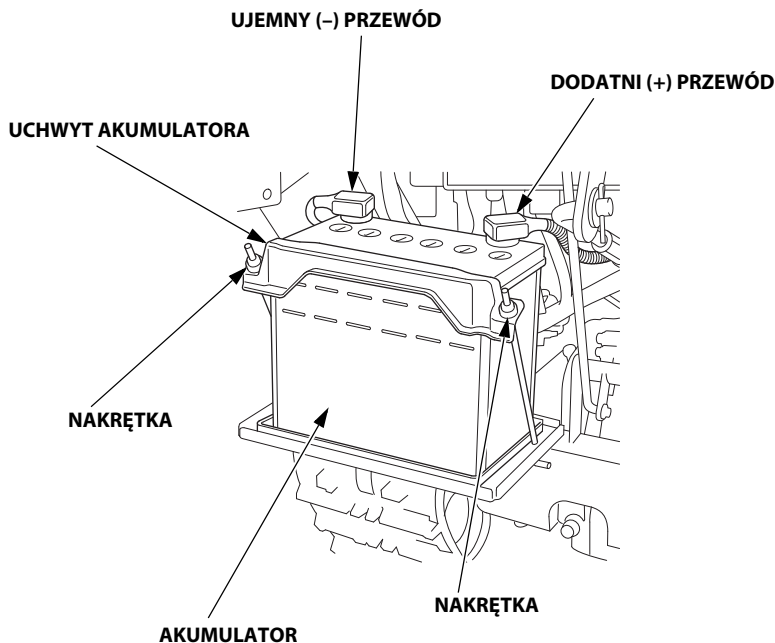


4. Wyjmij akumulator i oczyść zaciski akumulatora oraz zaciski kabla akumulatora szczotką drucianą lub papierem ściernym. Wyczyść akumulator roztworem sody oczyszczonej i ciepłej wody, uważając, aby roztwór lub woda nie dostała się do ogniw akumulatora. Dokładnie osusz akumulator.

Montaż akumulatora:

1. Zamocuj akumulator, dociskając go do przedniej części podstawy akumulatora.
2. Podłącz najpierw przewód dodatni (+) do dodatniego (+) zacisku akumulatora, a następnie przewód ujemny (-). Mocno dokręć śruby zaciskowe i nakrętkę.
3. Nałóż uchwyt baterii i dokręć nakrętki.





UWAGA:

Odłączając kabel akumulatora, należy najpierw odłączyć go od ujemnego (-) zacisku akumulatora. Aby podłączyć, należy najpierw podłączyć go do dodatniego (+) zacisku akumulatora, a następnie do ujemnego (-) zacisku akumulatora. Nigdy nie odłączaj kabla akumulatora w odwrotnej kolejności, gdyż w przypadku zetknięcia się narzędzia z zaciskami spowoduje to zwarcie.



Ten symbol na baterii oznacza, że tego produktu nie można traktować jako odpadu komunalnego.

WAŻNE:

Nieprawidłowo zutylizowany akumulator może być szkodliwy dla środowiska i zdrowia ludzkiego.

Zawsze sprawdzaj lokalne przepisy dotyczące utylizacji baterii.

Bezpiecznik

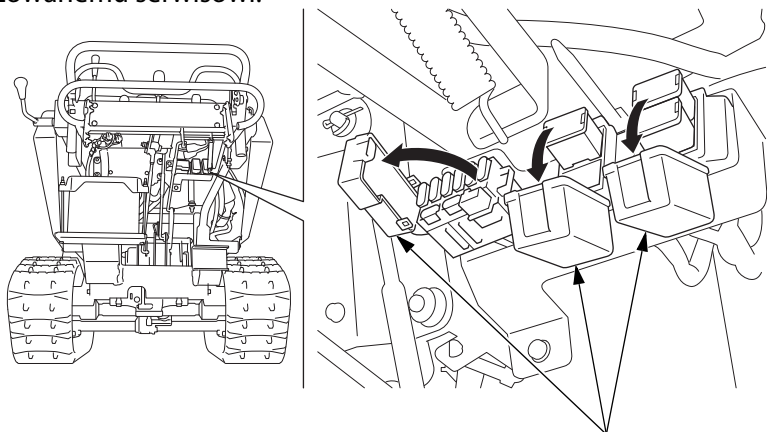
W przypadku przepalenia się bezpiecznika, należy go wymienić na inny o tożsamej pojemności znamionowej dopiero po zbadaniu przyczyny awarii. Jeżeli bezpiecznik zostanie wymieniony bez usunięcia przyczyny awarii, nowy bezpiecznik może szybko się ponownie przepalić.

UWAGA:

Nigdy nie wymieniaj przepalonego bezpiecznika na inny przedmiot niż inny bezpiecznik o zadanej mocy znamionowej. Używanie innych przedmiotów, takich jak drut lub folia aluminiowa, może spowodować pożar przewodów lub innych części.

Jak wymienić bezpiecznik:

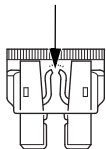
1. Otwórz pokrywę skrzynki bezpieczników.
2. Wymień przepalony bezpiecznik na nowy (5 A, 10 A, 20 A lub 30 A).
Dodatkowe bezpieczniki można nabyć u dealera serwisowego.
Sprawdzenie i wymianę bezpieczników blokowych 50 A i 80 A zleć autoryzowanemu serwisowi.



POKRYWA SKRZYNKI BEZPIECZNIKÓW

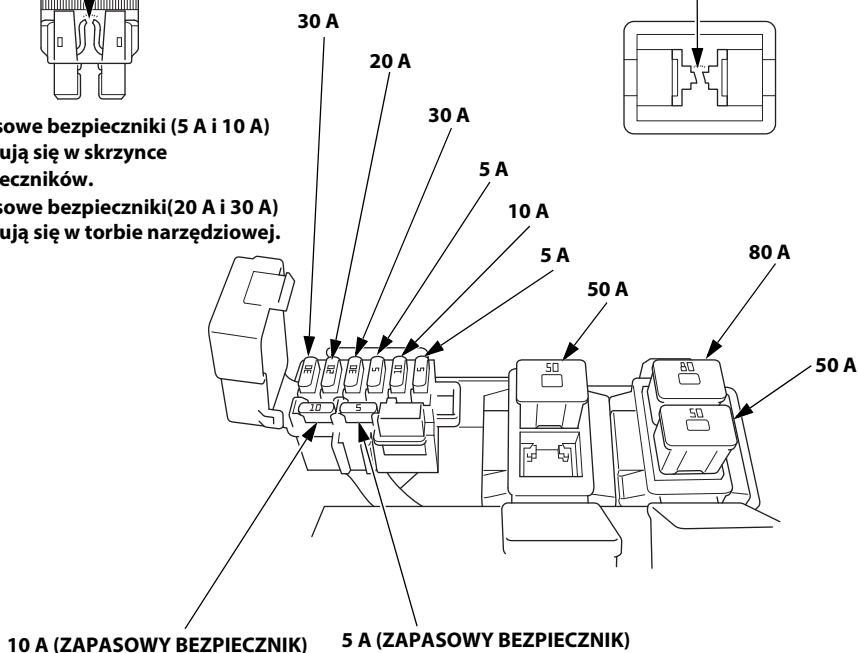
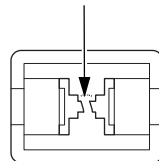
Bezpiecznik	Pojemność	Zjawiska
Blade fuse	30 A (przełącznik sprzęgła ślimaka, starter, ECU)	Silnik nie uruchamia się.
	20 A (przełącznik silnika)	Przełącznik silnika nie włącza się.
	30 A (rynna wyrzutnika)	Rynna wyrzutnika się nie rusza.
	5 A (wskaźnik, miernik, czujnik misji, przełącznik rynny)	<ul style="list-style-type: none"> • Ślimak się nie porusza. • Rynna wyrzutnika nie porusza się. • Wskaźnik nie świeci się
	10 A (światła)	Nie włączają się światła robocze i reflektory.
	5 A (ECU)	Obroty silnika są niestabilne.
Block fuse *Have your snowblower checked by your servicing dealer.	50 A (główny)	Nie można naładować akumulatora.
	80 A (silnik regulacji ślimaka)	Obudowa ślimaka nie porusza się w górę ani w dół.
	50 A (auger rolling)	Obudowa ślimaka nie przesuwana się w prawo ani w lewo.

PRZEPALONY BEZPIECZNIK



- Zapasyowe bezpieczniki (5 A i 10 A) znajdują się w skrzynce bezpieczników.
- Zapasyowe bezpieczniki (20 A i 30 A) znajdują się w torbie narzędziowej.

PRZEPALONY BEZPIECZNIK BŁOKOWY



Jeśli bezpiecznik nie wykazuje żadnych nieprawidłowości, zleć sprawdzenie odśnieźarki swojemu dealerowi.

Kontrola działania

Poniższe kontrole należy wykonywać co roku przed pierwszym uruchomieniem w sezonie.

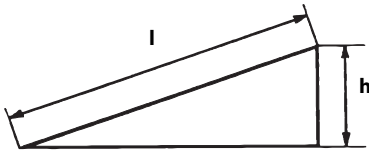
- Silnik zapewniający bezpieczny start i zatrzymanie
- Dźwignie do obsługi
- Przełączniki do pracy
- Inne ruchome części zapewniające działanie

▲ OSTRZEŻENIE

Rozlane paliwo może się zapalić. Aby uniknąć rozlania paliwa i oleju, podczas transportu należy utrzymywać odśnieżarkę poziomo.

Przed załadowaniem:

1. Załadunek odśnieżarki na samochód ciężarowy lub przyczepę należy przeprowadzić na równym, twardym i równym podłożu.
2. Użyj rampy załadunkowej, która jest wystarczająco wytrzymała, aby utrzymać łączny ciężar odśnieżarki i operatora:
Masa odśnieżarki: (Masa eksploatacyjna)
615 kg (1,356 lbs)
Gdy zamontowany jest ciężarek równoważący (części opcjonalne):
645 kg (1,422 lbs)
3. Rampa załadownicza musi być wystarczająco długa, aby jej nachylenie wynosiło 15° (26%) lub mniej. Zalecane długości ramp przedstawiono w poniższej tabeli:

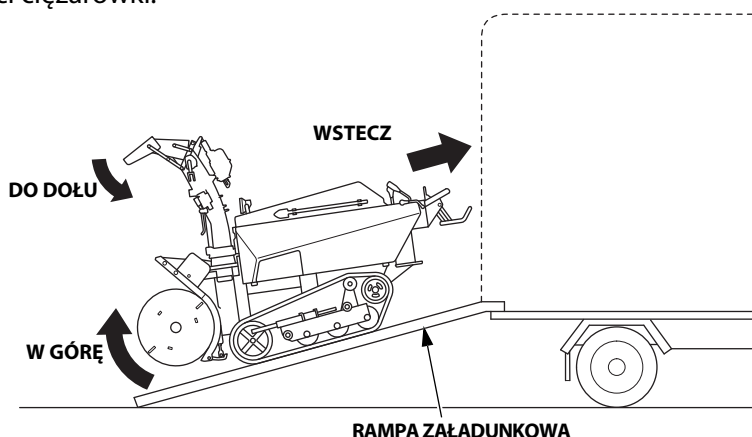


Długość rampy (l)	2.5 m (8.2 ft)	3.0 m (9.8 ft)	3.5 m (11.5 ft)
Wysokość (h)	50 cm (1.6 ft)	60 cm (2.0 ft)	70 cm (2.3 ft)

4. Jeśli platforma ciężarówki ma niski dach lub pokrywę i przestrzeń nad głową mniejsza niż 1,5 m (5 stóp), opuść deflektor wyrzutu, aby uzyskać większy prześwit.
5. Przed załadunkiem sprawdź czy w zbiorniku jest wystarczająca ilość paliwa. Silnik może zgasnąć na rampie, jeśli w zbiorniku jest mało paliwa.

Załadunek:

1. Uruchom silnik i podnieś całkowicie ślimak za pomocą przełącznika sterowania ślimakiem. Opuść całkowicie prowadnicę rynny, uruchamiając przełącznik sterowania rynny.
2. Przed cofnięciem na rampę załadowniczą wyreguluj położenie i kąt kierunku jazdy odśnieżarki tak, aby odśnieżarka znajdowała się w jednej linii z rampą załadowniczą.
3. Ustaw dźwignię zmiany biegów w zakresie „NISKA PRĘDKOŚĆ” i cofnij odśnieżarkę po rampie załadunkowej z małą prędkością. Użyj biegu wstecznego, aby wycofać odśnieżarkę po rampie. Zachowaj szczególną ostrożność, aby nie uderzyć rynny wylotowej o maskę lub inne części ciężarówki.



UWAGA:

- Nie używaj bocznej dźwigni sprzęgła i wyłącznika sprzęgła ślimaka podczas cofania odśnieżarki po rampie załadunkowej; może dojść do poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia odśnieżarki.
 - Unikaj zatrzymywania odśnieżarki na rampie załadunkowej. W przypadku zatrzymania silnika, przed próbą ponownego uruchomienia silnika należy przesunąć dźwignię zmiany biegów z powrotem do pozycji „NEUTRALNEJ” w zakresie „NISKIEJ PRĘDKOŚCI” (położenie, w którym odśnieżarka nie porusza się nawet po naciśnięciu dźwigni sprzęgła jazdy).
 - Nigdy nie zostawiaj dźwigni zmiany biegów w pozycji „NEUTRALNEJ” podczas załadunku, ponieważ odśnieżarka może nagle uruchomić się, co może skutkować poważnymi obrażeniami lub wypadkiem.
4. Rozładunek odśnieżarki odbywa się w odwrotnej kolejności do załadunku.

12. MAGAZYNOWANIE

Przechowuj odśnieżarkę w miejscu wolnym od wilgoci, kurzu i bezpośredniego światła słonecznego. Zaparkuj odśnieżarkę na równej powierzchni, zaciągnij hamulec postojowy i opuść ślimak na podłoże. Wyjmij kluczyk stacyjki.

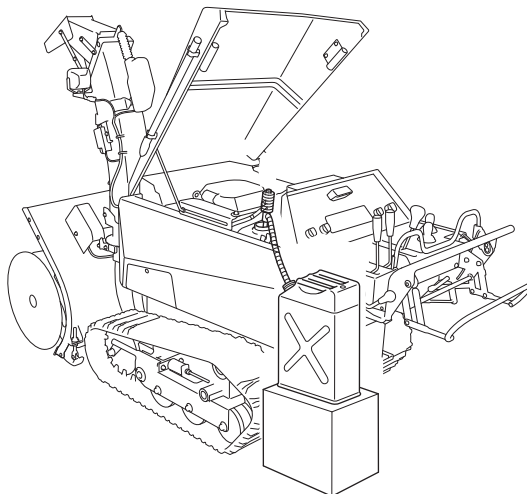
Przed dłuższym przechowywaniem odśnieżarki:

1. Opróżnij zbiornik paliwa.

▲ OSTRZEŻENIE

- **Benzyna jest wyjątkowo łatwopalna i w pewnych warunkach może wybuchnąć.**
- **Obchodź się z paliwem w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, przy wyłączonym silniku.**
Nie pal i nie pozwalaj, aby w pobliżu znajdowały się płomienie lub iskry.
- **Uważaj, aby nie rozlać paliwa podczas podawania paliwa. Rozlane paliwo lub opary paliwa mogą się zapalić. W przypadku rozlania paliwa należy upewnić się, że miejsce jest suche.**
- **Unikaj powtarzającego się lub długotrwałego kontaktu ze skórą lub wdychania oparów. TRZYMAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI.**
- **Nie opróżniaj zbiornika paliwa, gdy układ wydechowy jest gorący.**

a. Spuść całą benzynę ze zbiornika paliwa do certyfikowanego pojemnika na benzynę. Zalecamy stosowanie dostępnej w handlu ręcznej pompy benzynowej. Nie używaj pompy elektrycznej.



2. Serwisowanie akumulatora

Jeżeli odśnieżarka będzie przechowywana przez dłuższy okres, należy odłączyć przewód ujemny (-) od akumulatora (patrz strona 112). Wyjmuj akumulator i ładuj go co 6 miesięcy oraz co rok przed użytkowaniem i przechowywaniem.

▲ OSTRZEŻENIE

- **Akumulator wydziela wybuchowe gazy. Podczas obchodzenia się z akumulatorem należy trzymać z dala iskry powstałe w wyniku zwarcia i płomieni.**
- **Nie używaj ani nie ładuj akumulatora, gdy poziom elektrolitu jest niższy od dolnego. Może to skrócić żywotność akumulatora lub spowodować eksplozję.**
Eksplozja akumulatora może spowodować poważne obrażenia ciała.
- **Podłącz prawidłowo kabel akumulatora. Podłączając kabel akumulatora, pamiętaj o podłączeniu najpierw do zacisku dodatniego (+), a następnie do zacisku ujemnego (-). Aby odłączyć, należy najpierw odłączyć zacisk ujemny. Nigdy nie odłączaj kabla akumulatora w odwrotnej kolejności. Chroń zaciski akumulatora, podłączając rurki dołączone do odśnieżarki do zacisków akumulatora. Zapobiegnie to zwarciu spowodowanemu przez kontakt narzędzia z zaciskiem.**
- **Akumulator zawiera kwas siarkowy (elektrolit). Kontakt ze skórą lub oczami może spowodować poważne oparzenia. Nosić odzież ochronną i osłonę twarzy.**
 - **W przypadku dostania się elektrolitu na skórę należy przemyć ją wodą.**
 - **W przypadku dostania się elektrolitu do oczu należy przemywać je wodą przez co najmniej 15 minut i natychmiast wezwać lekarza.**

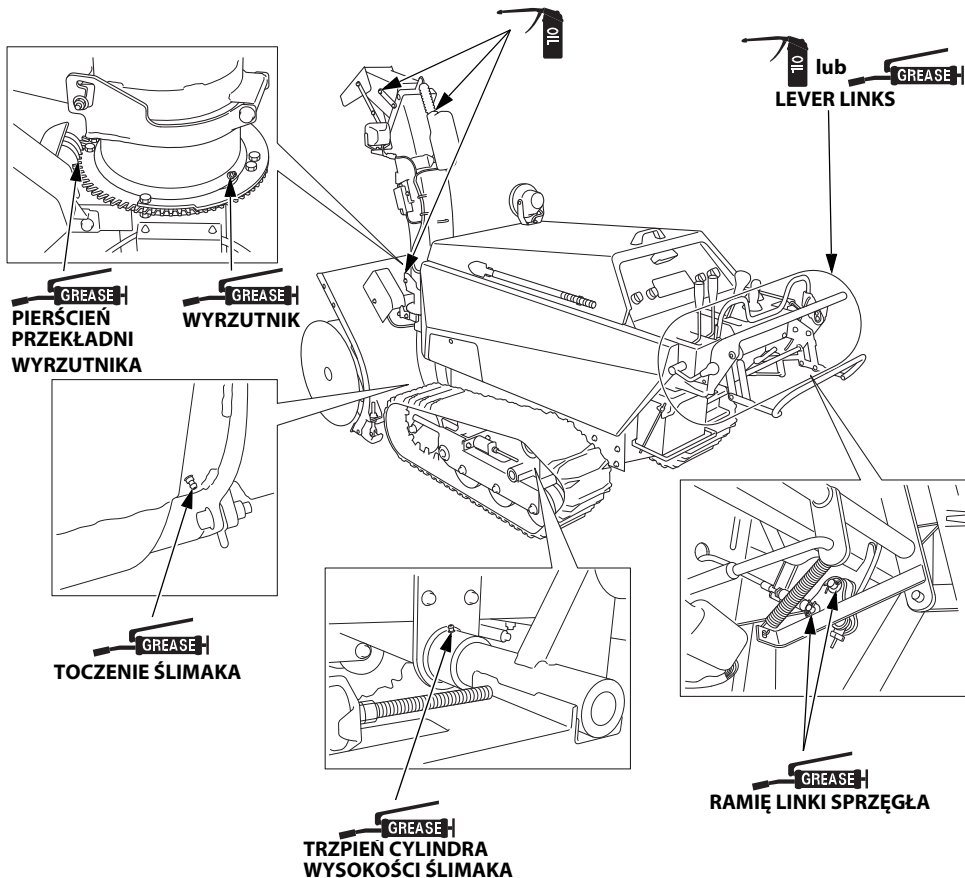
3. Wyczyścić i osuszyć odśnieżarkę, a następnie nałożyć olej lub smar antykorozyjny na następujące części w celu nasmarowania i zabezpieczenia przed rdzą.



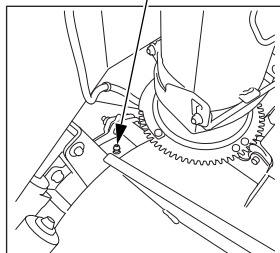
: Olej antykorozyjny



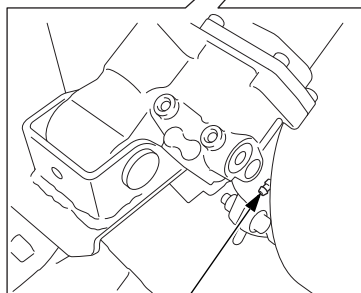
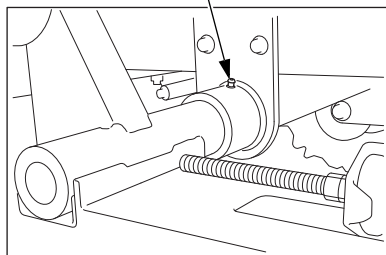
: SMAR



GREASE
TOCZENIE ŚLIMAKA

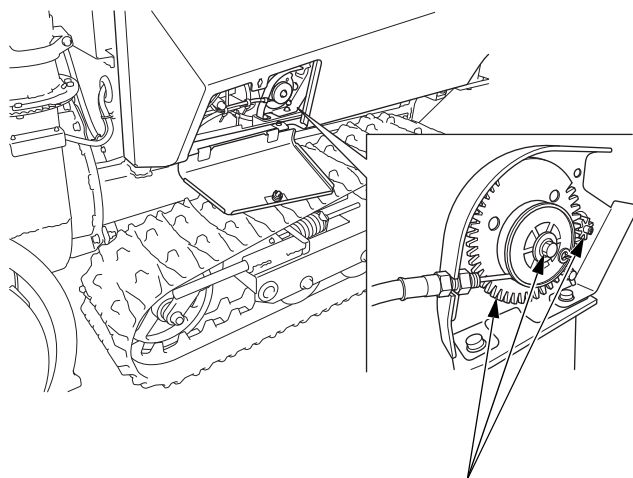


GREASE
**TRZPIEŃ CYLINDRA
WYSOKOŚCI ŚLIMAKA**



GREASE
TOCZENIE ŚLIMAKA

**ŚLIMAK I WAŁ
DMUCHAWY**



GREASE
PRZEKŁADNIA SILNIKA SPRĘGŁA ŚLIMAKA

13. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Gdy silnik nie daje się uruchomić:

UWAGA:

Sprawdź odśnieżarkę na równym podłożu, przy wyłączonym silniku. Poniższe kontrole należy wykonywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

1. Czy jest wystarczająco dużo paliwa?

▲ OSTRZEŻENIE

W przypadku rozlania paliwa przed uruchomieniem silnika upewnij się, że miejsce jest suche. Rozlane paliwo lub opary paliwa mogą się zapalić.

2. Czy w silniku jest wystarczająca ilość oleju?

3. Czy bezpiecznik jest przepalony?

4. Czy kabel akumulatora jest prawidłowo podłączony?

5. Czy fajki świec zapłonowych są prawidłowo założone?

6. Czy pokrywa rynny jest założona prawidłowo?

7. Sprawdź świecę zapłonową pod kątem zabrudzeń, wilgoci i szczeliny.

A. Wyczyść świecę zapłonową.

B. Zainstaluj ponownie świecę, jeśli jest ponownie używana, lub wymień ją na nową.

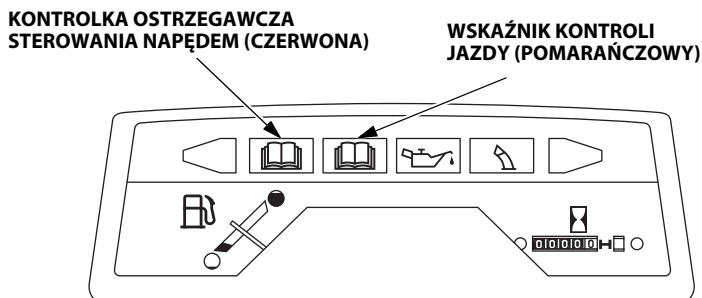
8. Uruchom silnik zgodnie z procedurą rozruchu.

Jeśli odśnieżarki nadal nie można uruchomić, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

Funkcja autodiagnostyki

Kiedy wystąpią problemy:

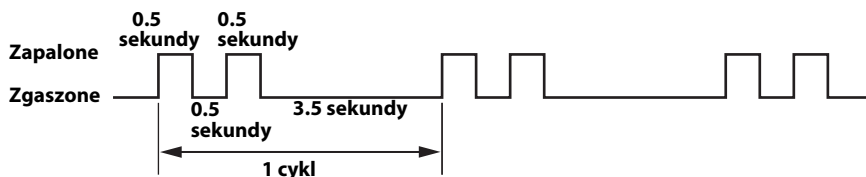
Jeżeli w trakcie pracy nastąpi awaria, kontrolka sterowania napędem (pomarańczowa) zapali się lub zacznie migać (patrz strony 127–128). Kontrolka sterowania napędem miga kilka razy, co wskazuje na treść awarii. Jeżeli wyłącznik silnika zostanie ustawiony w pozycji „OFF”, a następnie ponownie w pozycji „ON”, kontrolka kontroli jazdy zamiga kilka razy, co sygnalizuje treść awarii (patrz strony 129–130).



- Wskaźnik kontroli jazdy (pomarańczowy) powtarza cykl migania świecenia na 0,5 sekundy i gaśnięcia na 0,5 sekundy kilka razy, co wskazuje na treść awarii, po czym następuje zgaśnięcie na 3 sekundy.

Przykład (w przypadku dwukrotnego mrugnięcia):

Powtarzający się cykl zapala się na 0,5 sekundy → gaśnie na 0,5 sekundy → zapala się na 0,5 sekundy → gaśnie na 3,5 sekundy.



Sprawdź, czy wskaźnik kontroli jazdy (pomarańczowy) świeci się lub ile razy miga.

Tabela rozwiązywania problemów:

Kontrolka		Szczegóły problemu	Przyczyna	Środki zaradcze
Kontrolka ostrzegawcza sterowania napędem (czerwona)	Wskaźnik kontroli jazdy (pomarańcz.)			
Nie świeci/ mruga	Zapalona	Błąd czujnika temperatury otoczenia	Błąd czujnika temperatury otoczenia, rozłączenie lub zwarcie pomiędzy czujnikiem a FI ECU	① Przetaw odśnieżarkę w bezpieczne miejsce. ② Wymagane są przeglądy i konserwacja. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
		Błąd czujnika temperatury silnika	Błąd czujnika temperatury, rozłączenie lub zwarcie pomiędzy czujnikiem a FI ECU	
		Błąd czujnika ciśnienia atmosferycznego	Błąd czujnika ciśn. atm., rozłączenie lub zwarcie pomiędzy czujnikiem a FI ECU	
		Błąd ładowania	<ul style="list-style-type: none"> • Awaria regulatora/prostownika • Awaria cewki ładującej 	
	Mruga	Nie ma żadnych problemów, ale wskaźnik miga.	Nieużywanie odśnieżarki przy włączonym silniku trwało przez 5 minut.	Jeśli odśnieżarka zostanie uruchomiona, kontrolka przestanie migać.
		<ul style="list-style-type: none"> • Przekroczenie obr. silnika • Dźwignia gazu nie reaguje • Sprzęgło ślimaka nie załącza się. 	Awaria działania spowodowana zamarznięciem otoczenia przepustnicy	Rozmroź (Wykonaj operację rozgrzewania silnika i zatrzymaj tę operację, a następnie ponownie uruchom silnik.)
		Mruga, jeśli częstotliwość przechylenia ślimaka wzrasta, a jeśli przechylenie będzie nadal używane z wyższą częstotliwością, przechylenie przestanie działać.	Duża częstotliwość stosowania przechylenia ślimaka (regulacja ślimaka w prawo lub w lewo)	Zmniejsz częstotliwość stosowania przechylenia ślimaka

Kontrolka		Szczegóły problemu	Przyczyna	Środki zaradcze
Kontrolka ostrzegawcza sterowania napędem (czerwona)	Wskaźnik kontroli jazdy (pomarańcz.)			
Nie zapalona/mruga	Mruga	Wspomaganie podnoszenia ślimaka staje się powolne. (Jeśli będzie nadal używany, wspomaganie przestanie działać. - Miga 11 razy)	Aktywowana jest funkcja zabezpieczenia termicznego silnika wspomagania podnoszenia. (Jeśli podnoszenie ślimaka będzie nadal wykorzystywane, włącza się wyłącznik temperatury, zatrzymując pracę.)	Zmniejsz częstotliwość użytkowania reg. wysokości ślimaka (regulacja ślimaka w górę lub w dół)
		Wspomaganie podnoszenia i przechyłania ślimaka nie działa	Problemy z przewodzeniem spowodowane zamrożeniem styku przekaźnika w ECU ramy	<ul style="list-style-type: none"> Grzałka rozmraż. wbudowana w ECU ramy działa przez 5 minut. Pozostaw wyłącznik silnika w pozycji „ON”.
		Nie można uruchomić silnika.	<ul style="list-style-type: none"> Uruchomienie silnika przy wciśniętym wyłączniku sprzęgła ślimaka Uruchamianie silnika przy wciśniętym sprzęgle jazdy Uruchomienie silnika przy załączonym sprzęgle ślimaka 	<ul style="list-style-type: none"> Zwolnij włącznik sprzęgła ślimaka lub dźwignię sprzęgła jazdy i uruchom silnik. Jeśli nadal nie można uruchomić silnika, skontaktuj się z serwisem.
		Po przewróceniu się odśnieżarki silnik zatrzymuje się lub nie można go uruchomić.	Przewrócenie (przechylenie o 60° lub więcej)	Ustaw przewróconą odśnieżarkę w normalnej pozycji (pozycja pozioma).

Kontrolka		Szczegóły problemu	Przyczyna	Środki zaradcze
Kontrolka ostrzegawcza sterowania napędem (czerwona)	Wskaźnik kontroli jazdy (pomarańcz.)			
Zapalona	Nie zapalona/mruga	Wspomaganie ślimaka nie działa. [Kontrolka wspomagania ślimaka (niebieska) nie zapala się]	Błąd czujnika przyspieszenia wbudowanego w ECU ramy	① Przetaw odśnieżarkę w bezpieczne miejsce. ② Wymagane są przeglądy i konserwacja. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
	Mruga 2 razy	Awaria pamięci głównej ECU	Błąd elementu pamięci ECU ramy	
	Mruga 3 razy	Błąd przełącznika sprzęgła ślimaka	Problem ze źródłem zasilania i uziemieniem pomiędzy przeł. sprzęgła ślimaka a ECU ramy	
		Błąd przełącznika sprzęgła napędu	Problem ze źródłem zasilania i uziemieniem pomiędzy przeł. sprzęgła napędu a ECU ramy	
		Błąd czujnika obudowy ślimaka (wysokość, rolka).	Rozłączenie lub zwarcie pomiędzy czujnikiem wysokości a ECU ramy, awaria czujnika wysokości Rozłączenie lub zwarcie pomiędzy czujnikiem przechyty a ECU ramy, awaria czujnika przechyty	
	Mruga 7 razy	Błąd czujnika silnika wysokości	Awaria czujnika wysokości silnika, rozłączenie lub zwarcie pomiędzy czujnikiem a ECU ramy	
	Mruga 8 razy	Błąd czujnika ślimaka	Awaria czujnika ślimaka	
		Błąd działania sprzęgła ślimaka	Awaria silnika sprzęgła	
	Mruga 8 razy*1.	Błąd działania sprzęgła ślimaka	Awaria paska napędowego, niepełny ruch napinacza, awaria czujnika ślimaka	
	Mruga 10 razy	Błąd niskiego napięcia 12 V	Spadek napięcia akumulatora (8 V lub mniej)	
Mruga 11 razy	Błąd temperatury termistora silnika wysokości	Wykryta temperatura termistora silnika wysokości wynosi 110°C (230°F) lub więcej.	Uruchom silnik ponownie po 10 minutach. *2	

*1: Załącza się przełącznik sprzęgła ślimaka.

*2: Jeśli wskaźnik kontroli jazdy miga nawet po ponownym uruchomieniu silnika, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

Kontrolka		Szczegóły problemu	Przyczyna	Środki zaradcze
Kontrolka ostrzegawcza sterowania napędem (czerwona)	Wskaźnik kontroli jazdy (pomarańcz.)			
Zapalona	Mruga 12 razy	Odłączenie / zwarcie termistora silnika wysokości	Rozłączenie lub zwarcie pomiędzy termistorem silnika wysokości a ECU ramy	① Przetawić odśnieżarkę w bezpieczne miejsce. ② Wymagane są przeglądy i konserwacja. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
	Mruga 13 razy	Odłączenie/zwarcie dźwigni przepustnicy	Rozłączenie lub zwarcie pomiędzy czujnikiem dźwigni przepustnicy a ECU ramy, problem z czujnikiem dźwigni przepustnicy	
	Mruga 14 razy	Błąd komunikacji zewnętrznej FI ECU	Problem z komunikacją pomiędzy ECU ramy a ECU silnika	
		Błąd napięcia zasilania FI ECU	Problem z napięciem doprowadzonym do FI ECU (ECU ramy), rozłączenie lub zwarcie pomiędzy ECU ramy a ECU silnika	

14. DANE TECHNICZNE

Model	HSL2511
Typ	ERG
Kod opisowy	SBMJ

Silnik

Model	GX690
Moc silnika netto (zgodnie z SAE J1349*)	16.0 kW (21.8 PS)/3,600 min ⁻¹
Pojemność skokowa	688 cm ³ (42.0 cu-in)
Średnica × skok	78.0 × 72.0 mm (3.07 × 2.83 in)
Metoda uruchamiania	Rozrusznik elektryczny
System zapłonu	CDI
Pojemność oleju	Bez wymiany filtra oleju: 1.2 L (1.3 US qt, 1.1 Imp qt) Z wymianą filtra oleju: 1.4 L (1.5 US qt, 1.2 Imp qt)
Pojemność zbiornika paliwa	25 L (6.6 US gal, 5.5 Imp gal)
Świeca zapłonowa	ZFR5F (NGK)
Akumulator	12 V 45 Ah/20 HR
Emisja dwutlenku węgla (CO ₂) **	Proszę zapoznać się z „Listą informacyjną CO ₂ ” www.honda-engines-eu.com/co2

- * Moc znamionowa silnika podana w tym dokumencie to moc wyjściowa netto przetestowana na silniku produkcyjnym dla danego modelu silnika i zmierzona zgodnie z normą SAE J1349 at 3,600 min⁻¹ (Moc silnika netto). Silniki produkowane masowo mogą różnić się od tej wartości. Rzeczywista moc wyjściowa silnika zainstalowanego w maszynie końcowej będzie się różnić w zależności od wielu czynników, w tym prędkości roboczej silnika w danym zastosowaniu, warunków środowiskowych, konserwacji i innych zmiennych.
- ** Pomiar CO₂ wynika z badań prowadzonych w ustalonym cyklu testowym w warunkach laboratoryjnych silnika (macierzystego) reprezentatywnego dla typu silnika (rodziny silników) i nie sugeruje ani nie wyraża żadnej gwarancji osiągnięć konkretnego silnika.

Rama

Długość całkowita	2,385 mm (93.9 in)
Szerokość całkowita	1,100 mm (43.3 in)
Wysokość całkowita	2,000 mm (78.7 in) ... Wyrzucanie śniegu daleko 2,060 mm (81.1 in) ... Wyrzucanie śniegu wysoko
Sucha masa (waga)	590 kg (1,301 lbs)
Szerokość odśnieżania	1,100 mm (43.3 in)
Wysokość odśnieżania	715 mm (28.1 in)
Odległość rzucania śniegu (różni się w zależności od rodzaju śniegu i kierunku wyrzutu)	Max. 26 m (85 ft)

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Hałas i wibracje

Poziom ciśnienia dźwięku w uszach operatora (EN ISO 11200: 1995)	87 dB (A)
Niepewność	2 dB (A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej (2000/14/EC, 2005/88/EC)	103 dB (A)
Niepewność	2 dB (A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej (2000/14/EC, 2005/88/EC)	105 dB (A)
Poziom wibracji na ramieniu (EN1033: 1995)	Nie przekracza 2.5 m/s ²
Niepewność (EN12096: 1997 Annex D)	-

Regulacje

	SPECYFIKACJA	KONSERWACJA
Szczelina na świecy zapłonowej	0.7 - 0.8 mm (0.028 - 0.031 in)	Patrz strona 108
Luz zaworowy	IN : 0.08 ± 0.02 mm (zimny) EX : 0.10 ± 0.02 mm (zimny)	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem
Inne specyfikacje	Nie jest wymagana żadna inna regulacja.	

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

15. SCHEMAT ELEKTRYCZNY

SPIS

HSL2511W-1 (na końcu instrukcji)

SKRÓTY

AAsw	Auger Assist Switch
ACG	AC Generator
ACeSw	Auger Center Switch
ACIMo	Auger Clutch Motor
ACIOfSw	Auger Clutch OFF Switch
ACIOSw	Auger Clutch ON Switch
ACISw	Auger Clutch Switch
ACoL	Auger Control Lever
ALSw	Auger Lift Switch
BAT	Battery
ChCaBl	Chuter Cable Block
ChCoL	Chuter Control Lever
ChCoSw	Chuter Cover Switch
ChGMo	Chuter Guide Motor
ChGRy	Chuter Guide Relay
ChLi	Chuter Light
ChMo	Chuter Motor
ChRy	Chuter Relay
ClRy	Clutch Relay
CoHaBl	Control Harness Block
CoPaLi	Control Panel Light
DrClSw	Drive Clutch Switch
ECaBl	Earth Cable Block
ECU	ECU
FI ECU	FI ECU
EgHaBl	Engine Harness Block
EgNESe	Engine NE Sensor
EgSw	Engine Switch
FuPu	Fuel Pump
FuBx 1	Fuse Box 1
FuBx 2	Fuse Box 2
FuBx 3	Fuse Box 3
Grd (Eg)	Ground (Engine)

Grd (Fr)	Ground (Frame)
HMo	Height Motor
HSe	Height Sensor
In	Indicator
ICp	Initial Coupler
LIGCo	Left Ignition Coil
LIn	Left Injector
LSP	Left Spark Plug
OpMChSw	Operation Mode Change Switch
OPSw	Oil Pressure Switch
PBSe	PB Sensor
PCCp	PC Coupler
Rg	Regulator
RyHaBl	Relay Harness Block
RIGCo	Right Ignition Coil
RIn	Right Injector
RSP	Right Spark Plug
RoMo	Rolling Motor
RoSe	Rolling Sensor
SpSe	Speed Sensor
Std	Standard
StMo	Starter Motor
TASe	TA Sensor
TESe	TE Sensor
ThCoMo	Throttle Control Motor

KODY KOLORÓW PRZEWODÓW

Bl	BLACK	Br	BROWN
Y	YELLOW	Lg	LIGHT GREEN
Bu	BLUE	Gr	GRAY
G	GREEN	Lb	LIGHT BLUE
R	RED	O	ORANGE
W	WHITE	P	PINK
V	VIOLET	Be	BEIGE

Włącznik silnika

	EXT (+)	EXT (-)	BAT	LO	ST
OFF					
ON					
START					

Przełącznik wspomaganie ślimaka

	Br	BI
OFF		
ON		

Przełącznik podnoszenia ślimaka

	Br	BI
OFF		
ON		

Przełącznik zmiany trybu pracy

	Br	BI
Standard		
Throwing distance		

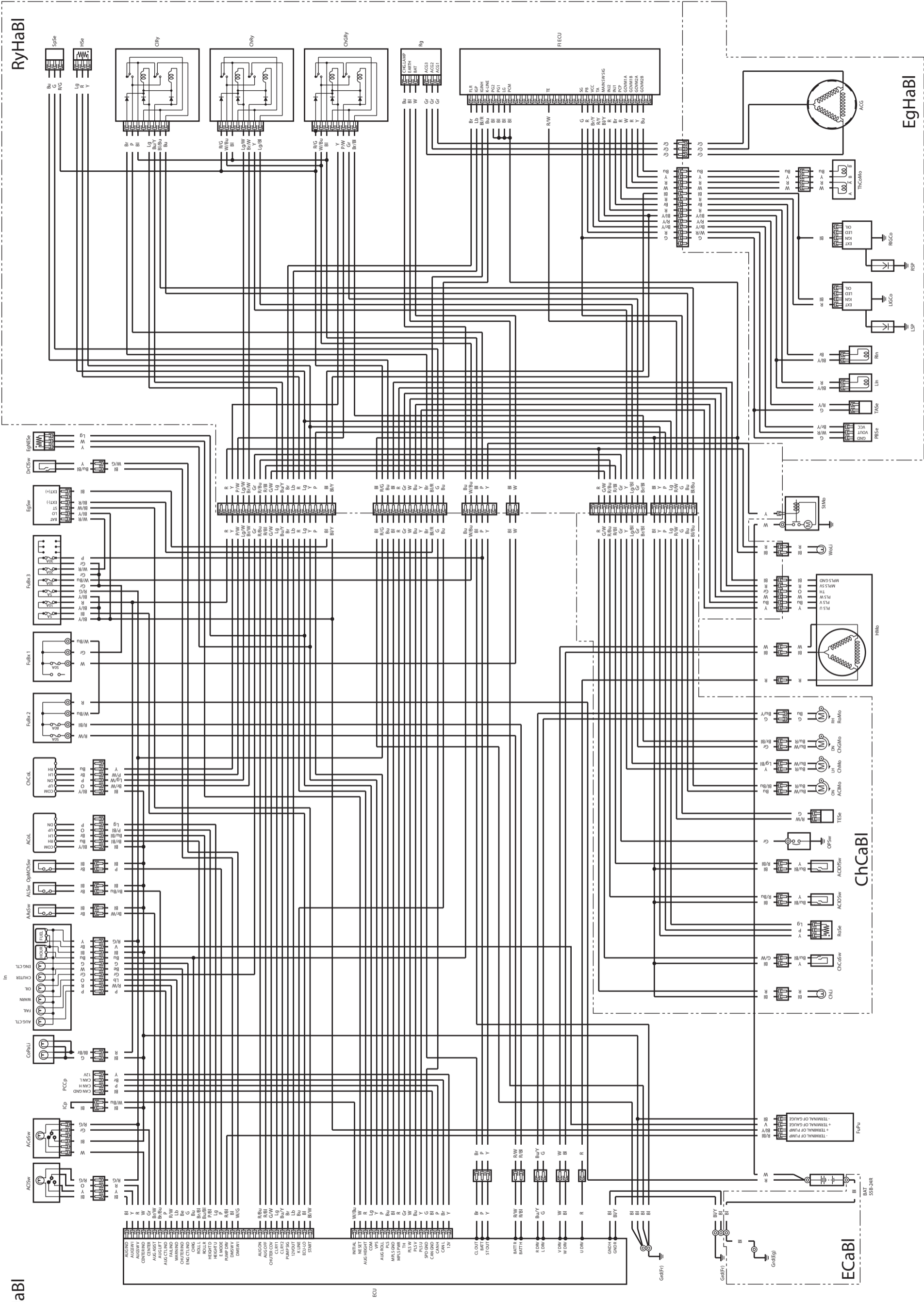
Dźwignia sterowania ślimakiem

	COM	UP	DN	RH	LH
N					
DN					
UP					
LH					
RH					

Dźwignia sterowania rynną wyrzutnika

	COM	UP	DN	RH	LH
N					
LH					
RH					
UP					
DN					

NOTATKI



ADRESY GŁÓWNYCH DYSTRYBUTORÓW Honda

W celu uzyskania dalszych informacji prosimy o kontakt z Centrum Informacji Klienta Honda pod następującym adresem lub numerem telefonu:

AUSTRIA

Honda Motor Europe Ltd

Hondastraße 1

2351 Wiener Neudorf

Tel.: +43 (0)2236 690 0

Fax: +43 (0)2236 690 480

<http://www.honda.at>

✉ HondaPP@honda.co.at

BALTIC STATES (Estonia/Latvia/ Lithuania)

NCG Import Baltics OU

Meistri 12

13517 Tallinn

Harju County Estonia

Tel.: +372 651 7300

Fax: +372 651 7301

✉ info.baltic@ncgimport.com

BELARUS

JV "Scanlink" Ltd.

Montazhnikov lane 4th, 5-16

Minsk 220019

Republic of Belarus

Tel.: +375172349999

Fax: +375172380404

✉ honda@scanlink.by

BELGIUM

Honda Motor Europe Ltd

Doornveld 180-184

1731 Zellik

Tel.: +32 2620 10 00

Fax: +32 2620 10 01

<http://www.honda.be>

✉ bh_pe@honda-eu.com

BULGARIA

Premium Motor Ltd

Andrey Lyapchev Blvd no 34

1797 Sofia

Bulgaria

Tel.: +3592 423 5879

Fax: +3592 423 5879

<http://www.hondamotor.bg>

✉ office@hondamotor.bg

CROATIA

AS Domžale Moto center d.o.o.

Brezence

SI-8216 Mirna Peč

Tel.: +386 1 562 37 00

<http://www.honda-as.com>

✉ info@honda-as.com

CYPRUS

Powerline Products Ltd

Cyprus - Nicosia

Vasilias 18 2232 Latsia

Tel.: 0035799490421

✉ info@powerlinecy.com
<http://www.powerlinecy.com>

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.

U Zavodiste 251/8

15900 Prague 5 - Velka

Chuchle

Tel.: +420 2 838 70 850

Fax: +420 2 667 111 45

<http://www.honda-stroje.cz>

DENMARK

TIMA A/S

Ryttermarken 10

DK-3520 Farum

Tel.: +45 36 34 25 50

Fax: +45 36 77 16 30

<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.

Tuupakantie 7B

01740 Vantaa

Tel.: +358 207757200

Fax: +358 9 878 5276

<http://www.brandt.fi>

FRANCE

Honda Motor Europe Ltd

Division Produit d'Equipement

Parc d'activités de Pariest,

Allée du 1er mai

Croissy Beaubourg BP46, 77312

Marne La Vallée Cedex 2

Tel.: 01 60 37 30 00

Fax: 01 60 37 30 86

<http://www.honda.fr>

✉ espace-client@honda-eu.com

GERMANY

Honda Deutschland Niederlassung der Honda Motor Europe Ltd.

Hanauer Landstraße 222-224

D-60314 Frankfurt

Tel.: 01805 20 20 90

Fax: +49 (0)69 83 20 20

<http://www.honda.de>

✉ info@post.honda.de

GREECE

Technellas S.A.

92 Athinon Ave
10442 Athens, Greece
Tel.: +30 210 519 31 20
Fax: +30 210 519 31 14
✉ mail@technellas.gr

HUNGARY

MP Motor Co., Ltd.

Kamaraerdei ut 3.
2040 Budaors
Tel.: +36 23 444 971
Fax: +36 23 444 972
<http://www.hondakisgepek.hu>
✉ info@hondakisgepek.hu

IRELAND

Two Wheels ltd

M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12
Tel.: +353 1 4381900
Fax: +353 1 4607851
<http://www.hondaireland.ie>
✉ sales@hondaireland.ie

ISRAEL

Mayer's Cars and Trucks Co.Ltd. - Honda Division

Shevach 5, Tel Aviv, 6777936
Israel
+972-3-6953162
✉ OrenBe@mct.co.il

ITALY

Honda Motore Europe Ltd

Via della Cecchignola, 13
00143 Roma
Tel.: +848 846 632
Fax: +39 065 4928 400
<http://www.hondaitalia.com>
✉ info.power@honda-eu.com

NORTH MACEDONIA

AS Domžale Moto center d.o.o.

Brezence
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 1 562 37 00
<http://www.honda-as.com>
✉ info@honda-as.com

MALTA

The Associated Motors Company Ltd.

New Street in San Gwakklin Road
Mriehel Bypass, Mriehel QRM17
Tel.: +356 21 498 561
Fax: +356 21 480 150
✉ mgalea@gasanzammit.com

NORWAY

Berema AS

P.O. Box 454 1401 Ski
Tel.: +47 64 86 05 00
Fax: +47 64 86 05 49
<http://www.berema.no>
✉ berema@berema.no

POLAND

Aries Power Equipment

Puławska 467
02-844 Warszawa
Tel.: +48 (22) 861 43 01
Fax: +48 (22) 861 43 02
<http://www.ariespower.pl>
<http://www.mojahonda.pl>
✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

GROW Productos de Forza Portugal

Rua Fontes Pereira de Melo, 16
Abrunheira, 2714-506 Sintra
Tel.: +351 211 303 000
Fax: +351 211 303 003
<http://www.grow.com.pt>
✉ geral@grow.com.pt

ROMANIA

Agrisorg SRL

Sacadat Str Principala
Nr 444/A Jud. Bihor
Romania
Tel.: (+4) 0259 458 336
✉ info@agrisorg.com

SERBIA & MONTENEGRO

AS Domžale Moto center d.o.o.

Brezence
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 1 562 37 00
<http://www.honda-as.com>
✉ info@honda-as.com

SLOVAK REPUBLIC

**Honda Motor Europe Ltd
Slovensko, organizačná zložka**

Prievozská 6 821 09 Bratislava

Tel.: +421 2 32131111

Fax: +421 2 32131112

<http://www.honda.sk>

SLOVENIA

AS Domžale Moto center d.o.o.

Brezence

SI-8216 Mirna Peč

Tel.: +386 1 562 37 00

<http://www.honda-as.com>

✉ info@honda-as.com

SPAIN & all Provinces

Greens Power Products, S.L.

Poligono Industrial Congost –

Av Ramon Ciurans n°2

08530 La Garriga - Barcelona

Tel.: +34 93 860 50 25

Fax: +34 93 871 81 80

<http://www.hondaencasa.com>

SWEDEN

**Honda Motor Europe Ltd filial
Sverige**

Box 31002 - Långhusgatan 4

215 86 Malmö

Tel.: +46 (0)40 600 23 00

Fax: +46 (0)40 600 23 19

<http://www.honda.se>

✉ hpesinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

**Honda Motor Europe Ltd.
Succursale de Satigny/Genève**

Rue de la Bergère 5

1242 Satigny

Tel.: +41 (0)22 989 05 00

Fax: +41 (0)22 989 06 60

<http://www.honda.ch>

TURKEY

**Anadolu Motor Uretim Ve
Pazarlama As**

Sekerpinar Mah

Albayrak Sok No 4

Cayirova 41420

Kocaeli

Tel.: +90 262 999 23 00

Fax: +90 262 658 94 17

<http://www.anadolumotor.com.tr>

✉ antor@antor.com.tr

UKRAINE

Dnipro Motor LLC

3, Bondarsky Alley,

Kyiv, 04073, Ukraine

Tel.: +380 44 537 25 76

Fax: +380 44 501 54 27

✉ igor.lobunets@honda.ua

UNITED KINGDOM

Honda Motor Europe Ltd

Cain Road

Bracknell

Berkshire

RG12 1 HL

Tel.: +44 (0)845 200 8000

<http://www.honda.co.uk>

"Deklaracja Zgodności UK" SCHEMAT ZAWARTOŚCI

UK Declaration of Conformity

The undersigned, *2, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 SI 2008 No.1597
- The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 SI 2016 No.1091
- The Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 SI 2001 No.1701
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 SI 2012 No.3032

Description of the machinery

- a) Product: Snow thrower
b) Function: removing snow

c) Model	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

Manufacturer

Honda Motor Co., Ltd.
2-1-1 Minamiaoyama, Minato-ku, Tokyo, JAPAN

Authorized representative and able to compile the technical documentation

Honda Motor Europe Ltd
Cain Road, Bracknell, Berkshire,
RG12 1HL, United Kingdom

References to applied standards

EN ISO 14982:2009

Outdoor noise Regulations

- a) Measured sound power (dB(A)): *1
b) Guaranteed sound power (dB(A)): *1
c) Noise parameter (kW/min⁻¹): *1
d) Conformity assessment procedure: *2
e) Approved body: -

Done at: Aalst, BELGIUM

Date: *2

*2
Head of Certification
Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

*1: patrz strona z danymi technicznymi.

*2: patrz oryginalna Deklaracja Zgodności UK.

"Deklaracja Zgodności WE" SCHEMAT ZAWARTOŚCI

EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, *2, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- Directive 2006/42/EC on machinery
- Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
- Directive 2000/14/EC – 2005/88/EC on outdoor noise
- Directive 2011/65/EU - (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

2. Description of the machinery

- a) Product: Snow thrower
b) Function: removing snow

c) Model	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

3. Manufacturer

Honda Motor Co., Ltd.
2-1-1 Minamiaoyama, Minato-ku, Tokyo, JAPAN

4. Authorized representative and able to compile the technical documentation

Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office,
Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst,
Belgium

5. References to applied standards

EN ISO 14982:2009

6. Outdoor noise Directive

- a) Measured sound power (dB(A)): *1
b) Guaranteed sound power (dB(A)): *1
c) Noise parameter (kW/min³): *1
d) Conformity assessment procedure: *2
e) Notified body: -

7. Done at: Aalst , BELGIUM

8. Date: *2

*2
Head of Certification
Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

*1: patrz strona z danymi technicznymi.

*2: patrz oryginalna Deklaracja Zgodności WE.

<p>Français (French) Déclaration CE de Conformité</p> <p>1. Le sous signifié, "2, de la part du représentant autorisé, déclare que la machine décrite ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de :</p> <ul style="list-style-type: none"> * Directive Machine 2006/42/CE * Directive 2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique * Directive 2000/14/CE - 2005/88/CE des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments * Directive 2011/65/UE - (UE) 2015/863 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques <p>2. Description de la machine</p> <p>a) Produit : Fraise à neige b) Fonction : déneiger c) Modèle : d) Type e) Numéro de série 3. Constructeur</p> <p>4. Représentant autorisé et en charge des éditions de documentation techniques</p> <p>5. Référence aux normes appliquées</p> <p>6. Directive des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments</p> <p>a) Puissance acoustique mesurée b) Puissance acoustique garantie c) Paramètre du bruit d) Procédure d'évaluation de conformité e) Organisme notifié</p> <p>7. Fait à : 8. Date</p>	<p>Italiano (Italian) Dichiarazione CE di Conformità</p> <p>1. Il sottoscritto, "2, in qualità di rappresentante autorizzato, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Direttiva macchine 2006/42/CE * Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE * Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto 2000/14/CE - 2005/88/CE * Direttiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche <p>2. Descrizione della macchina</p> <p>a) Prodotto : Spazzaneve b) Funzione : Rimozione di neve c) Modello d) Tipo e) Numero di serie 3. Costruttore</p> <p>4. Rappresentante autorizzato e competente per la compilazione della documentazione tecnica</p> <p>5. Riferimento alle norme applicate</p> <p>6. Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto</p> <p>a) Livello di potenza sonora misurato b) Livello di potenza sonora garantito c) Parametri emissione acustica d) Procedura di valutazione della conformità e) Organismo notificato</p> <p>7. Fatto a : 8. Data</p>	<p>Deutsch (German) EG-Konformitätserklärung</p> <p>1. Der Unterzeichner, "2, erklärt hiermit im Namen der Bevollmächtigten, dass diese hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der " entspricht</p> <ul style="list-style-type: none"> * Maschinrichtlinie 2006/42/EG * Richtlinie der Elektromagnetischen Kompatibilität 2014/30/UE * Geräuschrichtlinie im Freien 2000/14/EG - 2005/88/EG * Richtlinie 2011/65/UE - (UE) 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten <p>2. Beschreibung der Maschine</p> <p>a) Produkt : Schneefräse b) Funktion : Schnee räumen c) Modell d) Typ e) Seriennummer</p> <p>3. Hersteller</p> <p>4. Bevollmächtigter und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen</p> <p>5. Verweis auf anwendbare Standards</p> <p>6. Geräuschrichtlinie im Freien</p> <p>a) gemessene Lautstärke b) Schalleistungspegel c) Geräuschvorgabe d) Konformitätsbewertungs Ablauf e) Benannte Stelle</p> <p>7. Ort 8. Datum</p>
<p>Nederlands (Dutch) EG-verklaring van overeenstemming</p> <p>1. Ondergetekende, "2, in naam van de gemachtigde van de fabrikant, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van :</p> <ul style="list-style-type: none"> * Richtlijn 2006/42/EG betreffende machines * Richtlijn 2014/30/UE betreffende elektromagnetische overeenstemming * Richtlijn 2000/14/EG - 2005/88/EG betreffende geluidsemissie (openlucht) * Richtlijn 2011/65/UE - (EU) 2015/863 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur <p>2. Beschrijving van de machine</p> <p>a) Product : sneeuwruimer b) Functie : sneeuw ruimen c) Model d) Type e) Serienummer</p> <p>3. Fabrikant</p> <p>4. Aangemachtigde van de fabrikant en in staat om de technische documentatie samen te stellen</p> <p>5. Referentie voor toegepaste normen</p> <p>6. Geluidsemissierichtlijn (openlucht)</p> <p>a) Gemeten geluidsemissieniveau b) Gewaarborgd geluidsemissieniveau c) Geluidparameter d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure e) Aangemelde instantie</p> <p>7. Plaats 8. Datum</p>	<p>Dansk (Danish) EF OVERENSTEMMELSEERKLÆRING</p> <p>1. UNDERTEGNEDE, "2, PÅ VEGNE AF DEN AUTORISERED E REPRÆSENTANT, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKREVET NEDENFOR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER FOLGDE:</p> <ul style="list-style-type: none"> * MÅKSTRØMRETTIV 2006/42/EF * EMC-DIREKTIV 2014/30/EF * DIREKTIV OM STØJEMMISSION 2000/14/EF - 2005/88/EF * Direktiv 2011/65/UE - (EU) 2015/863 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr til offentlig brug AF PRODUKTET <p>a) Produkt : Sneeslyng b) ANVENDELSE : Sneerydning c) Model d) TYPE e) SERIENUMMER</p> <p>3. PRODUCENT</p> <p>4. AUTORISERET REPRÆSENTANT OG I STAND TIL AT UDARBEJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION</p> <p>5. Henvisning til anvendte standarder</p> <p>6. DIREKTIV OM STØJEMMISSION FRA MASKINER TIL UDEMDORS BRUG</p> <p>a) MÅLT LYDEFFEKT NIVEAU b) GARANTERET LYDEFFEKT NIVEAU c) STØJPARAMETER d) PROCEDURE FOR OVERENSSTEMMELSESVURDERING e) BEMYNDIGET ORGAN</p> <p>7. STED 8. DATO</p>	<p>Ελληνικά (Greek) ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης</p> <p>1. Ο κάτω υπογεγραμμένος "2, εκ μέρους του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου της παρών δήλωσης ότι το παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του :</p> <ul style="list-style-type: none"> * Οδηγία 2006/42/ΕΚ για μηχανές * Οδηγία 2014/30/ΕΕ - (ΕΕ) 2015/863 για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα * Οδηγία 2000/14/ΕΚ - 2005/88/ΕΕ για τον έμφθονο θόρυβο σε εξωτερικούς χώρους * Οδηγία 2011/65/ΕΕ - (ΕΕ) 2015/863 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων ουσιών σε ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξοπλισμό <p>2. Περιγραφή μηχανήματος</p> <p>a) προϊόν : Εκχιονιστικό b) Αποστολή : για εκχιονισμούς c) Μοντέλο d) Τύπος e) Αριθμός σειράς παραγωγής</p> <p>3. Κατασκευαστής</p> <p>4. Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος και είναι σε θέση να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο</p> <p>5. Παραπομπή στα ισχύοντα πρότυπα</p> <p>6. Οδηγία επιπέδου θορύβου εξωτερικών χώρων</p> <p>a) Μετρηθείσα ηχητική ένταση b) Εγγυημένη ηχητική ένταση c) Ηχητική παράμετρος d) Διαδικασία πιστοποίησης e) Οργανισμός πιστοποίησης</p> <p>7. Η δοκιμή έγινε 8. Ημερομηνία</p>
<p>Svenska (Swedish) EG-försäkran om överensstämmelse</p> <p>1. Undertecknad, "2, på uppdrag av auktoriserad representant, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullgör alla relevanta bestämmelser enligt :</p> <ul style="list-style-type: none"> * Direktiv 2006/42/EG gällande maskiner * Direktiv 2014/30/UE gällande elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv 2000/14/EG - 2005/88/EG gällande buller utomhus * Direktiv 2011/65/UE - (EU) 2015/863 om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning <p>2. Maskinbeskrivning</p> <p>a) Produkt : Snöslutning b) Funktion : flytta snö c) Modell d) Typ e) Serienummer</p> <p>3. Tillverkare</p> <p>4. Auktoriserad representant och ska kunna sammanställa teknisk dokumentationen</p> <p>5. Referens för tillämpad standard</p> <p>6. Direktiv för buller utomhus</p> <p>a) Uppmätt ljudnivå b) Garanterad ljudnivå c) Buller parameter d) Förfarande för bedömning e) Anmälda organ</p> <p>7. Utfärdat vid 8. Datum</p>	<p>Español (Spanish) Declaración de Conformidad CE</p> <p>1. El abajo firmante, "2, en representación del representante autorizado, adjunto declaro que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Directiva 2006/42/CE de maquinaria * Directiva 2014/30/UE de compatibilidad electromagnética * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE de ruido exterior * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos <p>2. Descripción de la máquina</p> <p>a) Producto : Quitar nieve b) Función : Quitar nieve c) Modelo d) Tipo e) Número de serie</p> <p>3. Fabricante</p> <p>4. Representante autorizado que puede compilar el expediente técnico</p> <p>5. Referencia a normas aplicadas</p> <p>6. Directiva sobre ruido exterior</p> <p>a) Potencia sonora medida b) Potencia sonora Garantizada c) Parámetros ruido d) Procedimiento evaluación conformidad e) Organismo notificado</p> <p>7. Realizado en 8. Fecha</p>	<p>Română (Romanian) CE-Declarație de Conformitate</p> <p>1. Subsemnatul "2, în numele reprezentantului autorizat, declar prin prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos îndeplinește toate condițiile necesare din :</p> <ul style="list-style-type: none"> * Directiva 2006/42/CE privind echipamentul * Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE privind poluarea fonica in spatiu deschis * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 privind restrictiile de utilizare a anumitor substante periculoase in echipamentele electrice si electronice <p>2. Descrierea echipamentului</p> <p>a) Produsul : Freza pentru curatat zapada b) Domeniul de utilizare : îndepărtarea zăpezii c) Model d) Tip e) Serie produs 3. Producator</p> <p>4. Reprezentant autorizat și abilitat să realizeze documentația tehnică</p> <p>5. Referință la standardele aplicate</p> <p>6. Directiva privind poluarea fonica in spatiu inchis</p> <p>a) Puterea acustica masurata b) Putere acustica maxim garantata c) Indici poluare fonica d) Procedura de evaluare a conformitatii e) Notificari</p> <p>7. Emisa la 8. Data</p>
<p>Português (Portuguese) Declaração CE de Conformidade</p> <p>1. O abaixo assinado, "2, declara deste modo, em nome do mandatário, que a máquina abaixo descrito cumpre todas as estações relevantes da:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Directiva 2006/42/CE relativa às máquinas * Directiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade eletromagnética * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE relativa às emissões sonoras para o meio ambiente dos equipamentos para utilização no exterior * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos <p>2. Descrição da máquina</p> <p>a) Produto : Limpa Neve b) Função : remoção de neve c) Modelo d) Tipo e) Número de série 3. Fabricante</p> <p>4. Mandatário com capacidade para compilar documentação técnica</p> <p>5. Referência às normas aplicadas</p> <p>6. Directiva relativa às emissões sonoras para o meio ambiente dos equipamentos para utilização no exterior</p> <p>a) Potência sonora medida b) Potência sonora garantida c) Parâmetro de ruído d) Procedimento de avaliação da conformidade e) Organismo notificado</p> <p>7. Feito em 8. Data</p>	<p>Polski (Polish) Deklaracja zgodności WE</p> <p>1. Niżej podpisany, "2, w imieniu upoważnionego przedstawiciela, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszystkie odpowiednie postanowienia:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE * Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE * Dyrektywa Hałasowa 2000/14/WE - 2005/88/WE * Dyrektywa 2011/65/UE - (UE) 2015/863 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym <p>2. Opis urządzenia</p> <p>a) Produkt : Odśnieżarka b) Funkcja : usuwanie śniegu c) Model d) Typ e) Numery seryjne</p> <p>3. Producent</p> <p>4. Upoważniony Przedstawiciel oraz osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej</p> <p>5. Odniesienie do zastosowanych norm</p> <p>6. Dyrektywa Hałasowa</p> <p>a) Zmierzony poziom mocy akustycznej b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej c) Wartość hałasu d) Procedura oceny zgodności e) Jedytnyza notyfikowana</p> <p>7. Miejsce 8. Data</p>	<p>Suomi / Suomen kieli (Finnish) EY-VAAJIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</p> <p>1. Alkenujoittanut, "2, valtuutettuna valmistajan edustajana, vakuuttaa täten että alla mainittu kone/tuote täyttää kaikki seuraavien määräysten:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Koneidirektiivi 2006/42/EY * Direktiivi 2014/30/UE sähkömagneettinen yhteensopivuus * Direktiivi 2000/14/UE - 2005/88/EY ympäristön melu * Direktiivi 2011/65/UE - (EU) 2015/863 tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa <p>2. TUOTTEEN KUVAUS</p> <p>a) Tuote : Luminkuljetin b) Tarkoitus : lumien poistaminen c) Malli d) TYYPPIN e) SARJANUMERO</p> <p>3. VALMISTAJA</p> <p>4. Valmistajan edustaja ja teknisten dokumenttien laatija</p> <p>5. Viittaus sovellettuihin standardeihin</p> <p>6. Ympäristön meludirektiivi</p> <p>a) Mitattu melutaso b) Tiedonmukaistettu melutaso c) Melu parametrit d) Yhdennäköisyyden arvioinnin menetelmä e) Tiedonantoin</p> <p>7. TEHTY 8. PÄIVÄMÄÄRÄ</p>

<p>Magyar (Hungarian) EK-megfeleltéségi nyilatkozata</p> <p>1. Alulírott "2, a gyártó cég törvényes képviselőjének nyilatkozom, hogy az általam gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának:</p> <ul style="list-style-type: none"> * 2006/42/EK Direktívának berendezésekre * 2014/30/EU Direktívának elektromágneses megfelelőségére * 2000/14/EK - 2005/88/EK Direktívának kültéri zajszintre * Tanács 2011/65/EU - (EU) 2015/863 egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról <p>2. A gép leírása</p> <p>a) Termék: Hőmérő b) Funkció: hő eltakarítása</p> <p>c) Modell d) Típus e) Sorozatszám f) Gyártó</p> <p>4. Meghatározott képviselője és képes összeállítani a műszaki dokumentációt</p> <p>5. Referencia az alkalmazott szabványokhoz</p> <p>6. Kültéri zajszint Direktíva a) Mért hangerő b) Szavotlan hangerő c) Zajszint paraméter d) Megfeleltési becséslési eljárás e) Kijelölt szervezet</p> <p>7. Keltetés helye 8. Keltetés ideje</p>	<p>Cestina (Czech) ES – Prohlášení o shodě</p> <p>1. Podepsaný "2, jako autorizovaná osoba zde potvrzuji, že stroj popsaný níže splňuje požadavky příslušných opáření:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Směrnice 2006/42/ES pro strojei zařízení * Směrnice 2014/30/EU stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska elektromagnetické kompatibility * Směrnice 2000/14/ES - 2005/88/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku zařízení pro venkovní použití * Rada 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních <p>2. Popis zařízení</p> <p>a) Výrobek: Sněhová fréza b) Funkce: Úklid sněhu c) Model d) Typ e) Výrobní číslo f) Výrobce</p> <p>4. Způsobem zástupce a osoba pověřená komplectací technické dokumentace</p> <p>5. Odkaz na platné standardy</p> <p>6. Směrnice pro hluk pro venkovní použití</p> <p>a) Naměřený akustický výkon b) Garantovaný akustický výkon c) Parametr hluku d) Způsob posouzení shody e) Notifikovaná osoba</p> <p>7. Podepsáno v 8. Datum</p>	<p>Latviešu (Latvian) EK atbilstības deklarācija</p> <p>1. "2 ar savu parakstu zem šī dokumenta, autorizēta pārstāvība vārda, kas zemaĀ aprakstītie mašīna, atbilst visām zemāk norādīto direktīvu satādām:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Direktīva 2006/42/EK par mašīnām * Direktīva 2014/30/ES attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību * Direktīva 2000/14/EK - 2005/88/EK par trokšņa emisiju vidi * Direktīva 2011/65/ES - (ES) 2015/863 par trokšņa bīstumu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās <p>2. Iekārtas apraksts</p> <p>a) Produkts: Sniega pūķis b) Funkcija: sniega novākšana c) Modeļs d) Tips e) Sērijas numurs f) Ražotājs</p> <p>4. Autorizātais pārstāvis, kas spēj sastādīt tehnisko dokumentāciju</p> <p>5. Atsauc uz piemērotajiem standartiem</p> <p>6. Ārņģo trokšņa direktīva</p> <p>a) Izmērītā trokšņa līmenis b) Pielaujamais trokšņa līmenis c) Trokšņa parametri d) Atbilstības vērtējuma procedūra e) Informētā iestāde</p> <p>7. Vieta 8. Datums</p>
<p>Slovenčina (Slovak) ES vyhlásenie o zhode</p> <p>1. Podpisovaný "2, ako autorizovaný zástupca výrobcu, týmto vyhlasuje, ze uvedeny strojové je v zhode s nasledovnymi smernicami:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Smernica 2006/42/ES (Strojné zariadenia) * Smernica 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita) * Smernica 2000/14/ES - 2005/88/ES (Emisie hluku) * Rady 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach <p>2. Popis stroja</p> <p>a) Produkt: Sněhová fréza b) Funkcia: Odstraňovanie snehu c) Model d) Typ e) Výrobné číslo f) Výrobca</p> <p>4. Autorizovaný zástupca schopný zostaviť technickú dokumentáciu</p> <p>5. Referencia na použité normy</p> <p>6. Smernica pre emisie hluku vo vonkajšom priestranstve</p> <p>a) Namieraná hladina akustického výkonu b) Zaručená hladina akustického výkonu c) Rozmer d) Procedúra posudzovania zhody e) Notifikovaná osoba</p> <p>7. Miesto 8. Datum</p>	<p>Esti (Estonian) ES vastustusdeklaratsioon</p> <p>1. Käesoleva avalikustatuse allkirjutanuna, "2, volitatud esindaja nimel, et allpool kirjeldatud masina vastab kõikidele alljärgnevatele direktiivide sätetele:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Masinate direktiiv 2006/42/EU * Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EU * Välisruumi direktiiv 2000/14/EU - 2005/88/EL * Direktiiv 2011/65/EL - (EU) 2015/863 teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektronikaesandetes <p>2. Seadmete kirjeldus</p> <p>a) Toode: Lumepuhur b) Funktsioon: lume eemaldamine c) Mudel d) Tüüp e) Sérienumber f) Tootja</p> <p>4. Volitatud esindaja, kes on pädev täitma tehnilist dokumentatsiooni</p> <p>5. Vide kohaldatav standardite</p> <p>6. Välisruumi direktiiv</p> <p>a) Mõeldud helivõimsuse tase b) Lubatud helivõimsuse tase c) Mõra parameeter d) Vastavushindamismenetlus e) Tasustatud asutus</p> <p>7. Kohi 8. Kuupäev</p>	<p>Slovensčina (Slovenian) ES izjava o skladnosti</p> <p>1. Spodaj podpisani "2, ki je pooblaščen oseba in v imenu proizvajalca izjavljam, da spodaj opisana stroja ustrezajo vsem navedenim direktivam:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Direktiva 2006/42/ES o strojih * Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti * Direktiva 2000/14/ES - 2005/88/ES o hrupnosti * Direktiva 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi <p>2. Opis naprave</p> <p>a) Proizvod: Snežna freza b) Funkcija: odmetavanje snega c) Model d) Tip e) Serijska številka f) Proizvajalec</p> <p>4. Pooblaščen predstavnik ki lahko predloži tehnično dokumentacijo</p> <p>5. Skle na uporabljenim standarde</p> <p>6. Direktiva o hrupnosti</p> <p>a) Izmerjena zvočna moč b) Garantirana zvočna moč c) Parametar d) Postopek e) Postopek opravi</p> <p>7. Kraj 8. Datum</p>
<p>Lietuvių kalba (Lithuanian) EB atitikties deklaracija</p> <p>1. Įsigaliojimo atstovo vardu pasirašęs "2 patvirtina, kad žemiau aprašyta mašina atitinka visas išvardintų direktyvų nuostatas:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Mechanizmų direktiva 2006/42/EB * Elektromagnetinio suderinamumo direktiva 2014/30/ES * Triukšmo lauke direktiva 2000/14/EB - 2005/88/EB * 2011/65/EB - (ES) 2015/863 dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo <p>2. Pritaisto aprašymas</p> <p>a) Gaminytis: Sniego pūķilis b) Funkcija: sniego nuvalymas c) Modelis d) Tipas e) Serijos numeris f) Gamintojas</p> <p>4. Įsigaliojimo atstovas ir galintis sudaryti techninę dokumentaciją</p> <p>5. Nuoroda į taikytus standartus</p> <p>6. Triukšmo lauke direktiva</p> <p>a) Išmatuotas garso galimumo lygis b) Garantuojamas garso galimumo lygis c) Triukšmo parametras d) Tipas e) Registruota įstaiga</p> <p>7. Vieta 8. Data</p>	<p>Български (Bulgarian) ЕС декларация за съответствие</p> <p>1. Където подписан "2, от името на изпълномощния представител, с настоящото декларирам, че машините, описани по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Директива 2006/42/ЕО относно машините * Директива 2014/30/ЕО относно електромагнитната съвместимост * Директива 2000/14/ЕО - 2005/88/ЕО относно шумови емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите * Директива 2011/65/ЕУ - (ЕС) 2015/863 година отвореността на ограничението за употреба на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване <p>2. Описание на машините</p> <p>a) Продукт: Снегорин b) Функция: почистване на сняг c) Модел d) Тип e) Сериен номер f) Производител</p> <p>4. Упълномощен представител и отговорник за съставяне на техническа документация</p> <p>5. Припратка към приложимите стандарти</p> <p>6. Директива относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите</p> <p>a) Измерена звукова мощност b) Гарантирана звукова мощност c) Параметър за шум d) Процедура за оценка на съответствието e) Нотифициран орган</p> <p>7. Местно на изготвяне 8. Дата на изготвяне</p>	<p>Norsk (Norwegian) EF-Samsvarserklaring</p> <p>1. Undertegnet "2 på vegne av autorisert representant heretter erklærer at maskineri beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Maskindirektiv 2006/42/EF * Direktiv EMC 2014/30/EU Elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv om støy utendørs 2000/14/EF - 2005/88/EF * Direktiv 2011/65/EU - (EU) 2015/863 om restriksjoner av bruk av visse farlige materialer i elektrisk og elektronisk utstyr. <p>2. Beskrivelse av produkt</p> <p>a) Produkt: Snøfreser b) Funksjon: Måke sne c) Modell d) Type e) Serienummer f) Produsent</p> <p>4. Autorisert representant og i stand til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen</p> <p>5. Henvisning til brukte standarder</p> <p>6. Utendørs direktiv får støy</p> <p>a) Målt støy b) Maks støy c) Konstant støy d) Verdi vurderings prosedyre</p> <p>7. Sted 8. Dato</p>
<p>Türk (Turkish) AT Uygunluk Beyanı</p> <p>1. Aşağıda imzama bulunan "2, yetkili temsilci adına, bu yazıyla birlikte aşağıdaki makine ile ilgili tüm hükümlerini yerine getirdiğini beyan etmektedir:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Akçık Ateletmiş Yönetimliği 2006/42/AT * Elektromanyetik Uygunluk Yönetimliği 2014/30/AB * Açık Alanda Kullanan Teçhizat Tarafından Oluşturulan Çevresel Gürültü Emisyonu ile İlgili Yönetimlik 2000/14/AT-2005/88/AT * 2011/65/AB - (AB) 2015/863 elektrikli ve elektronik ekipmanlarda bazı tehlikeli maddelerin kullanımının yasaklanmasına ilişkin yönetmelik <p>2. Makinanın tanıtı</p> <p>a) Ürün: Kar plâkürleme makinesi b) İşlevi: Karın kaldırılması c) Model d) Tipi e) Seri numarası f) Üretici</p> <p>4. Teknik dosyayı hazırlamakla yetkili olan Topluçukla yerleşik yetkili temsilci</p> <p>5. Uygulanan standartlara istinaden</p> <p>6. Açık alan gürültü Yönetimliği</p> <p>a) Gürültü ses gücü b) Garant edilmiş ses gücü c) Gürültü parametresi d) Uygunluk değerlendirme prosedürü e) Onaylanmış kuruluş</p> <p>7. Beyanın yeri 8. Beyanın tarihi:</p>	<p>Isenska (Catalandic) EB-Samsvarisvirlýging</p> <p>1. Undirritaður "2 stafræstir hér með fyrir hönd löggiltta aðila að upplýsingum um vélbúnað hér að neðan eru tæmandi hvað varðar alla tilheyrandi málalögla, svo sem</p> <ul style="list-style-type: none"> * Leibbindingar fyrir vélbúnað 2006/42/EB * Leibbindingar fyrir rafsgúðvél 2014/30/EB * Leibbindingar um hávaðamengun 2000/14/EB-2005/88/EB * Tískipun 2011/65/EB - (EU) 2015/863 varðandi leibbindingar um notkun í hættulegum efnum í raf og rafeldna búnaði <p>2. Lýsing á vélbúnaði</p> <p>a) Oklæði: Snjóláslari b) Virkni: Snjór fjarlægður c) Gerð d) Tegund e) Séríal númer f) Framleiðandi</p> <p>4. Löggildir aðilar og fær um að taka saman tækniskýlin</p> <p>5. Tilvísun til viðgáinnra stála</p> <p>6. Leibbindingar um hávaðamengun</p> <p>a) Mældur hávaða styrkur b) Staðfestur hávaða styrkur c) Hávaða breytileiki d) Staðfesting í gæðastöðlum e) Merkingar</p> <p>7. Gert hjá 8. Dagsetning</p>	<p>Hrvatski (Croatian) EK izjava o skladnosti</p> <p>1. Potpisani, "2, u ime ovlaštenog predstavnika, ovisne izjavljaju da strojevi navedeni u nastavku ispunjavaju sve važneće odredbe:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Propisa za strojeve 2006/42/EK * Propisa o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU * Propisa o buci na otvorenome 2000/14/EB-2005/88/EB * Direktiva 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o ograničenju odredjenjih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi <p>2. Opis strojeva</p> <p>a) Proizvod: Čistač snijega b) Funkcija: Čišćenje snijega c) Model d) Tip e) Serijski broj f) Proizvođač</p> <p>4. Ovlašten predstavnik i osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije</p> <p>5. Referencija na primjenjene standarde</p> <p>6. Propis o buci na otvorenome</p> <p>a) Izmjerena jačina zvuka b) Zajamčena jačina zvuka c) Parametar buke d) Postupak za ocjenu skladnosti e) Obavješteno tijelo</p> <p>7. U 8. Datum</p>

HONDA

HSL2511
3MV12605
00X36-V12-6050



© Honda Motor Co., Ltd. 2021
英 仏 独 伊
Wydrukowano w Polsce